

# SUR

## in English

**FREE COPY**  
THE NEWSPAPER FOR  
SOUTHERN SPAIN

Official market leader  
Audited by PGD/OJD

November 16th to 22nd 2018  
www.surinenglish.com

News	2	Health & Beauty	42
Comment	24	Sport	48
Lifestyle	26	My Home	53
What To Do	36	Classified	56
Food & Drink	40	Time Out	62

**GOLF**

### Europe's top golfing destination

Awards for the Costa  
and upcoming events in  
this month's Costa del  
Golf in English **INSIDE**



The two-time  
world champion  
figure skater in  
Malaga this  
week. :: **ÑITO SALAS**



### Regional election campaign kicks off with PSOE leading early poll

The Socialists will be  
looking to hold Andalucía  
in the elections on 2  
December

Campaigning for the election of Andalucía's regional parliament on Sunday 2 December kicked off this week with an opinion poll showing the PSOE Socialist party in the lead.

The voting-intention survey, published by CIS, placed the PSOE, led by current president of the Junta de Andalucía regional government, Susana Díaz, on 37.41% of the vote - broadly the same as in 2015, still not enough for a majority. **P16**

**Raising awareness on  
World Diabetes Day.** The  
Lions Club has been  
offering free glucose tests  
on the Costa **P42**



**Poppies and parades  
remember the fallen.**  
Expatriate communities came  
together to mark the  
centenary of WWI **P14&15**

**Malaga CF open contract  
talks with Jack Harper.**  
The Scottish striker has  
forced his way into the  
first team this season **P49**

## THE ICE RINK KING SKATES INTO TOWN

Javier Fernández's new show Revolution on Ice comes to the Costa del Sol tomorrow **P51**

# Britons abroad 'disappointed' and 'angry' at draft Brexit plan

Gibraltar looks  
more favourably  
than many on the  
proposed deal

British residents in Spain and other EU countries say they are far from reassured by the draft Brexit deal that the prime minister took back from Brussels on Wednesday. British in Europe, an umbrella group representing associations of Britons resident in the EU, has described

feelings of "disappointment" and "anger" at the 585-page draft document. "Critical" rights such as free movement "have been excluded" said the organisation. The document, which by Thursday had already led to top-level resignations and calls for a vote of no confidence

in Theresa May, has received a more positive response from Gibraltar. The proposed deal poses no sovereignty issues for the Rock, said chief minister Fabian Picardo on Thursday, who added that the alternative of "no deal" would be "very bad indeed" for Gibraltar. **P20&22**

**Government out to ban the sale  
of diesel and petrol cars from  
2040 to fight climate change** **P23**

**NORDIQCAR** PARKING MALAGA AIRPORT  
NOW INDOOR PARKING!!! SHORT/LONG TERM  
Drop off/ Pick up direct at airport in 5 min!  
SCANDINAVIAN SERVICE  
Rental cars for sale  
www.nordiqcar.com  
952 575 772 / 667 460 784

**HOUSE LOANS**  
REMORTGAGES + CASHBACK  
**617 333 777**  
ZERO PAYMENTS UNTIL YOU SELL

Currencies Direct  
Your currency savings start on page 9

# Al-Thani denied right to appeal and is now out of the frame at Marbella's La Bajadilla marina

The Supreme Court supported the TSJA decision to annul the proceedings under which the sheikh's company bid for, and was granted, the concession to manage and expand the port

**MARBELLA.** Sheikh Al-Thani is no longer involved in La Bajadilla marina. The Supreme Court has decided not to admit the proceedings filed by Nas Marbella, the joint company headed by Al-Thani, against the refusal by the Andalusian High Court of Justice (TSJA) to allow an appeal against the decision to annul the concession for the management and extension to the port, which was approved in 2011.

The Supreme Court had declared the appeal inadmissible in a sentence dictated in Madrid last September,

**HÉCTOR BARBOTTA**

@barbotta

which this newspaper has now seen. This was the last possibility for Al-Thani to continue legal action and remain linked in some way to La Bajadilla port, because this decision by the Supreme Court means that the High Court sentence is final.

On 28 September last year the Andalusian court decided that Al-Thani did not fulfill the necessary technical and financial solvency requirements and therefore the temporary joint company of which he is the head should not have been permitted to bid for the contract for the expansion of the port.

The court decided that at the time of presenting the bid, the company failed to meet the requirements be-

cause it could not show a minimum threshold of turnover during the three previous years as it was a newly formed company, and it had no experience in managing marinas.

For that reason it annulled the decision adopted in 2011 by the Andalusian Public Ports Agency (APPA), which is part of the regional government, when it accepted a bid from Nas Marbella, the joint company formed by a company belonging to Sheikh Al-Thani (Nasir Bin Abdullah & Sons SL), the Marbella Leisure Port and the town council.

The sentence, which is now definitive, annuls the original decision by the contracting committee more than six years previously and all later ones, including granting the concession to the company headed by the sheikh for the expansion and management of the port.

Although the APPA, which a year earlier had already cancelled the adjudication and recovered the concession due to continual breaches



The Supreme Court has refused permission to appeal. :: SUR

by Al-Thani, decided not to appeal, the sheikh did so without the backing of his partners, Marbella council and its municipal company Puerto Deportivo de Marbella. He appealed first to the TSJA and then, when that was unsuccessful, tried the Supreme Court, which also rejected the case.

Another temporary joint company, formed by local businessmen

who wanted to manage the port but whose application was turned down in favour of the sheikh, also took action against the APPA over its decision to allow Marbella council to be a partner in the joint company with Al-Thani and Marbella Leisure Port, claiming that the sheikh could turn to the town hall for financing in order to make the company look solvent.

# Junta backs Benahavís' new PGOU urban plan, clearing way for 2,000 new homes

Most of the properties will be luxury homes, making the municipality a leader in terms of high-end accommodation

:: H. BARBOTTA

**MARBELLA.** After working on it for 15 years, Benahavís now has a new PGOU master urban plan,

which is expected to come into force in about two weeks' time, once minor alterations have been made.

The Junta de Andalucía approved 92 per cent of the plan this week, and the council is convinced that it can put the few changes the Junta demanded into effect within a fortnight.

Benahavís will now be able to build about 2,000 new homes, which will increase the present to-

tal by more than ten per cent. Most of them will be luxury properties, and this will make the municipality the leader in terms of luxury accommodation in Andalucía.

With the new PGOU plan, Benahavís also becomes one of the municipalities in Malaga province with the most land for public facilities and green zones, as 30 per cent of the total has been reserved for this purpose.



More luxury properties for Benahavís. :: SUR

**oro y hora**  
Since 1964

ORO Y HORA

Avda. Saenz de Tejada, 3 Fuengirola

**Jewellery & watch workshops**  
**Gemological Laboratory**  
**Engraving**  
**Appraisals**

Tel. 952 47 57 07

# Aena is to invest 50 million euros in two years on airport improvements



**PILAR MARTÍNEZ**

✉ pmartinez@diariosur.es

Many of the planned works are to be carried out during the low season for tourism to reduce the impact on passengers and flights

**MALAGA.** The airport in Malaga is preparing for further growth and Terminal 2, which was built in 1991, is to be completely renovated so that its design matches that of the most modern area, Terminal 3.

The Aena airports authority is planning to invest nearly 50 million euros in the airport during the rest of this year and in 2019. The aim is to adapt the facilities to comply with new regulations, increase capacity and improve the transit of passengers, for whom the airport is the first and last thing they see, impacting the image of the destination for tourists.



View of the departures area at the more modern Terminal 3. :: MIGUE FERNÁNDEZ

The director of the airport, Salvador Merino, with Aena's new director of Communication, María Gómez, explained this week that part of the works will be carried out during low season for the airlines, between now and March, to reduce the

impact on travellers and flights.

The objective is for the airport to be prepared to handle 27 million passengers easily in 2021, although Salvador Merino pointed out that the maximum capacity at present is already 29.5 million travellers.

Malaga airport ended 2017 with a record figure of 18.6 million passengers, after increasing the number by almost four million in the two previous years. Merino didn't want to confirm whether 2018 will be the year in which the number rises to 19

million, but he did say that the growth has stabilised and there was an increase of 1.2 per cent between January and September.

"Most of the works are to do with improvements to benefit passengers and airlines, rather than capacity. Many will aim to reduce the stress of having to wait in a queue and worrying about missing the plane," he explains. "In the past two years we have grown a great deal and there have been long queues, so we are increasing the security facilities and making transit through the airport easier. In 2007 the airport had a record 13.6 million travellers and in 2017 we had 18.6 million, which is an average growth of 3.6 per cent over the decade. We are still nearly 11 million below our maximum capacity, so there is plenty of room," he said.

With regard to the investment, he explained that Aena plans to spend 21.3 million euros this year and another 17.4 million in 2019. In addition there will be money spent on improving the commercial area, such as the parking and car hire zones, and other reforms which will boost the total spend to 27.3 million euros this year and 21.9 next year.

At the moment, modernisation works are being carried out at Terminal 2, which has now been completely closed, and at night, for the six hours when there are practically no flights, the older runway is being closed from Mondays to Thursdays, so the beacons can be replaced. The second runway is used during this time, instead. This part of the works will cost 8.3 million euros.



# intensely

You are not going to have some good times here, you are going to make every moment count. Because living is not the same as living **intensely**.

Plan your trip at [andalucia.org](http://andalucia.org)



# British tourist, 28, wanted in connection with holiday-apartment stabbing

The missing man, from Liverpool, is also thought to have crashed another friend's hire car before the attack, on the first night of a two-week holiday in Benalmádena

**:: JUAN CANO / ÁLVARO FRÍAS**

**MALAGA.** Police on the Costa del Sol are searching for a 28-year-old British tourist who disappeared two weeks ago after allegedly crashing a hire car and stabbing a friend.

The suspect arrived in Benalmádena with two friends, all from Liverpool, on 26 October, for a two-week holiday.

Before the end of their first night, one of the men, 43, was being treated for stab wounds, the Nissan Juke rented by another member of the trio had been crashed and the third man, 28, was missing, suspected of causing both incidents.

According to the reports given by the witnesses to officers from the UDEV, the National Police violent crime unit, the three tourists had arrived at their holiday apart-

ment in Benal Beach earlier that day and planned a night out.

One of them decided to stay in but lent the other two the Nissan Juke he had rented. Hours later the younger man, now wanted by police, turned up at the apartment by himself. He was "nervous and aggressive", his friend told police, and said that he had crashed the car.

After searching for and finding the damaged vehicle, the witness went back to the apartment and found the third member of the trio injured with numerous stab wounds. The alleged attacker had disappeared.

The 43-year-old was treated for knife wounds to the hands, legs and shoulder at the Clínico hospital in Malaga. None of his injuries was serious and he was discharged hours later.

The victim told police that the two had separated when they went out and he went back by himself. The suspect was "really aggressive" he said, and attacked him after an argument when he arrived back at the apartment. Police have confirmed that the case is still open and the search on for the suspect.

## 112 REPORTS

### Swedish man arrested in Barcelona was planning a murder on the Costa

**MALAGA**

**:: JUAN CANO / ÁLVARO FRÍAS.**

A 21-year-old Swedish man of Somali origin, arrested by the Guardia Civil in Barcelona last week, was planning a murder on the Costa del Sol, according to the investigation.

The man is thought to be one of the leaders of a dangerous gang of drug traffickers, money launderers and assassins, known as the "death patrol", and is wanted in Sweden in connection with seven killings in Stockholm.

The Spanish investigation, in collaboration with the Swedish authorities, began in September in Malaga province, where the suspect had been hiding.

The Swedish authorities, who had arrested two other leaders of the organisation in Sweden, warned of an imminent assassination the gang was planning to carry out somewhere in the province of Malaga.

This caused the Guardia Civil to speed up their investigation and carry out the arrest while the suspect was on a trip to Barcelona.

The Spanish authorities are now looking back over unsolved crimes in this country in case they find any connection with this group.



Drugs seized during the operation. :: SUR

### Five arrested in raid on marijuana nursery

**ALHAURÍN EL GRANDE**

**:: SUR.** Five people have been arrested in Alhaurín el Grande as part of an operation to break up a criminal organisation involved in the growing and trafficking of marijuana. During raids on an old nursery, where the suspects had

set up a large greenhouse with the intention of growing marijuana plants, and in a house in Alhaurín el Grande, officers seized 20.9 kilos of marijuana, 31 plants, 4,000 plant pots, 11,000 kilos of potting soil, 3,000 euros and a fake shotgun. The five suspects (four men and a woman, all of Spanish nationality) face charges of belonging to a criminal organisation, drug trafficking and electricity theft.

### Five officers injured in katana sword attack

**MALAGA**

**:: J. C. / A. G.** Five police officers were injured in the early hours of Monday in Torremolinos while trying to arrest two men who had previously broken into a woman's home armed with katana swords. The suspects attacked officers who had located them outside a bar and called in reinforcements.

### Woman held over fake rape claim allegation

**MALAGA**

**:: J.C. / A.F.** A woman has been held on suspicion of making up that she was kidnapped and gang-raped in order to hide a sexual liaison. The incident was reported in June, when the accused said she was taken by car from a bus stop and attacked. A neighbour has now said they had consensual sex at the same time.

## Heracles' Home

*More than a property, a home*



952 981 608  
SolviaRealEstate.com

**Solvia**  
Top Spanish Real Estate

# Finance problems see Malaga CF's academy project grind to a halt

The club's relegation and difficulties selling land at El Viso have seen the money dry up and construction stall

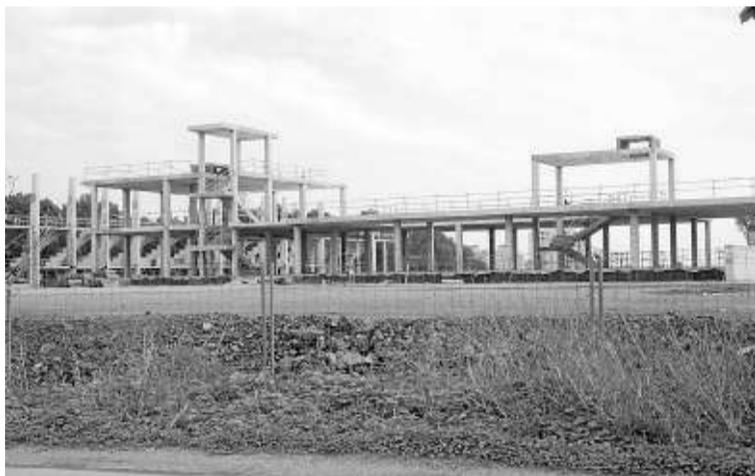
:: ANTONIO GÓNGORA

**MALAGA.** Some eight years after the project was first mooted and after eight months of activity, construction on Malaga Club de Fútbol's new academy complex in Arraijanal, close to Malaga-Costa del Sol Airport, has practically stopped.

Besides technical difficulties that must still be overcome, the primary obstacle is finance.

Ever since the team's relegation to the second division at the end of last season, the club has been working on different formulas which could stagger the payments given the fall in revenues.

The construction company Bilba



The current state of the site at Arraijanal. :: SALADOR SALAS

has been accommodating in this respect, but a payment of 4.5 million euros is still owed.

This sum is still tied up in a plot of land at El Viso which the club had agreed to sell to the University of Malaga (UMA). The sale was not per-

mitted, however, until the club had resolved its financial issues.

Though the club's books are now in order, the administrative process is still ongoing and the Malaga Foundation still do not have access to the funds necessary to see works restart.

# Panic over for 400 language students after lost Cambridge English exams turn up in Sweden

:: SUR

**MALAGA.** A leading organiser of the popular University of Cambridge exams for English language students has announced that the missing 404 papers from candidates who sat the test locally in October have turned up safe in the unlikely location of Sweden.

Earlier this week, the alarm went out after it was realised that the package with the papers in for the written test taken on 13 October had failed to turn up at its Cambridge destination for marking. It had been entrusted to couriers Mail Boxes ETC and their partners, TNT.

Exams Andalucía, the firm that coordinates the Cambridge exam on behalf of many English language schools across Andalucía, including in Malaga province, said that it was the first time in its 45-year history that anything like that had happened.

Disappointed students were due to be offered a full refund of the exam charges, ranging from 110 to 185 euros, and given the chance to sit the test again free of charge. The company stressed that the loss of the parcel was beyond its control.

The fate of the parcel with the 404 papers, which weighed 17 kilos, was a complete mystery, even to the courier companies, until Thursday this week, when it was announced that it had turned up still sealed and in perfect condition in Sweden. Candidates will not now have to repeat the test, said Exams Andalucía.

The papers were for students of English level B1 and B2 at local independent language schools in Granada, Almeria, Malaga, Almuñécar and Cuevas de San Marcos. Jonathan Baum, of Exams Andalucía thanked the candidates for their patience on Thursday.

# Marks & Spencer to open in busy central Malaga street before the end of year

:: ESTER REQUENA

**MALAGA.** Top British high-street name, Marks & Spencer, has announced it is opening a new store in the pedestrianised old town of Malaga. The shop is expected to open before the end of the year on Calle Nueva.

This will be only the second Marks & Spencer store currently trading on the Spanish mainland, the other being in La Cañada shopping centre, Marbella. There is also a shop in Gibraltar.



A flood-affected property in Teba. :: F. TORRES

# Eight more towns and villages added to flood-relief list

:: FERNANDO TORRES

**MALAGA.** The Junta de Andalucía agreed on Tuesday to add eight more local towns and villages to the list of places already announced that will receive emergency regional government aid. The aid is being distributed fol-

lowing the damage caused by extremely heavy rainfall on 20-21 October.

The eight places in Malaga province that will now also share in the aid are Alhaurín el Grande, Coín, Colmenar, Monda, Ojén, Serrato, Tolox and Vélez-Málaga.



# STORM-HIT FOREST HILL ROAD REOPENS

Estepona council reopened the access road to the Forest Hill area, east of the town, this week. Local residents, some 2,000 in total, were cut off when the record-breaking rainfall in the province on 21 October caused the Padrón river, running alongside road, to burst its banks. Work will also be carried out to strengthen the retaining wall for the future.

**COCAINE ANONYMOUS**  
 WE ARE HERE AND WE ARE FREE  
 FOR FREEDOM FROM COCAINE AND ALL OTHER MIND ALTERING SUBSTANCES  
 671 24 51 98  
 info@caspain.eu www.caspain.eu

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
 PROBLEM WITH YOUR DRINKING?  
 THERE IS A COST FREE SOLUTION  
 HELPLINE 600 379 110  
 www.aa-europe.net

**F O R U M**  
 ABOGADOS & ASESORES DE EMPRESA

*FORUM is a legal and tax services firm that provides business law advice for companies and individuals based on the Costa del Sol*

20 Years Experience

- Advice on Opening a business and Tax, Accounts and Labour Administration in Spain.
- Legal and Court Services
- International Tax Planning
- Work Permit and Residency
- Bankinter S.A Financial Agent

Avd. Ricardo Soriano, 72. Edif. Golden, Portal C, 2º H. 29601 Marbella • info@advising.net • Tel.: 952 777 778 • Fax: 952 765 083

# "My dog has given me back the freedom I once lost to domestic violence"

The Fundación Mariscal donates dogs trained to protect women who have experienced domestic violence

:: **ÁLVARO FRÍAS / JUAN CANO**

**MALAGA.** Students of Social and Work Studies at the University of Malaga (UMA) witnessed first hand the work of the Fundación Mariscal and its Pepo project for victims of domestic abuse this week.

María, a fictitious name given to protect her identity, was invited to tell students her disturbing tale of domestic violence which began when she was just 14 years old. One week after getting married, she received her first beating, she said, and over time "I suffered all type of mistreatment; I've got eight stab wounds as a result".

At 24 years old, María and her three-year-old child managed to escape from her abuser, taking advantage of a momentary lapse.

Going alone was difficult, she explained, but she told the students how she learned about the Pepo project after reading about it in a newspaper. Through it, women who have suffered domestic violence are equipped with protection dogs.

As "it was difficult to even speak to men", María "very shyly" made contact and spoke to Ángel Mariscal, a veteran dog handler who set up the foundation eight years ago, and her life changed forever.

## Four-legged friend

María explained to the students that Conan, her four-legged friend, has helped her to recover from the trauma she faced, giving her back the freedom she lost.

This was not an easy task, as to train a dog for this job takes around 300 hours. Both the dog and owner have to go through an intense training programme to ensure they are both ready for real world situations.

Yet, it was worth it, as Conan gives María the freedom she had lost as she



Conan pictured next to María at the University of Malaga. :: **F. SILVA**

was "unable to go out alone" out of fear.

And, as María explains, having a dog gives you a series of responsibilities: "You have to take it out and then you meet other owners who greet you and talk to you. You can relate to them and this gives you security."

María insists that she is stronger now thanks to Conan and Ángel, as well as the other women who are part of the project and who have become "family".

Ángel points out that the dogs that are chosen for this project must have an imposing physique, as well as the most vital characteristic: the instinct of protection. "Not all dogs have it, but for this project it is very important. We do not want the dogs to attack randomly or stray from the owner, but to protect the person in question and be able to defend when attacked."

Ana, (not her real name), is another victim of domestic abuse who the Pepo project has helped. She was given Logan, a German Shepherd, who she claims has given her "the strength

she needed". Ana recalls that before Logan she was terrified of the world outside. She says that she "could not even approach a man. Now I even go out alone at dawn and feel very calm".

Ana and María are just two examples of the many women who are fighting to reclaim the life they had taken from them by their abusers.

Together with the foundation, they are working towards freedom for those women affected by domestic violence, and pairing them with protection dogs that can help to change their lives.

The Pepo project is able to run thanks to the money Mariscal makes from his security business, making it fully accessible to women from all backgrounds.

The project has already donated 50 protection dogs to women like María who have been affected by domestic abuse throughout the country but the fight continues for these dogs to be able to accompany the women in all public spaces, like guide dogs for the blind or visually impaired.

## Using a mobile phone to carry same penalty as driving under the influence

The DGT traffic authority will take six points off drivers' licences for "the most dangerous" infractions

:: **SUR**

**MADRID.** The government's traffic control authority, (DGT), has proposed increasing the amount of points lost for using a mobile phone while driving to six.

If this goes ahead, the use of a

mobile, or any other electronic communication device (including a GPS), at the wheel, will hold the same penalty as the consumption of alcohol or drugs.

The DGT explained that alongside drugs and alcohol, using a mobile phone is among "the most dangerous behaviour" seen on the roads today.

It added that changes needed to be made to communicate to drivers that these infractions are the most serious in terms of road safety.

## Young drivers in Malaga among the worst in Spain, according to study

:: **IGNACIO LILLO**

**MALAGA.** Young drivers in Malaga and the Costa del Sol are said to be among the worst in Spain, according to a study released by Unespa (the Spanish insurance business association) last Thursday.

The report focuses on accidents caused on the road by young adults

aged 18-35. According to the statistics, young people in Malaga province ranked as the sixth worst for safe driving. However, some professionals in the insurance and automobile sector believe that it is the amount of traffic in city centres that increases the risk for drivers and leads to more accidents.



:: **GERMÁN POZO**

## AGAINST SEXISM IN THE CLASSROOM

Around 300 people joined protests in the centre of Malaga on Wednesday while widespread strike action against "sexism in the classroom" left secondary schools across the province practically empty. The general strike, organised by the Sindicato de Estudiantes union, is calling for "obligatory inclusive sex education in both state and private schools".

MARBELLA OFFICE NOW OPEN

MARBELLA

Centro Plaza Local 1.  
Avda. Manolette 1.  
29660 Nueva  
Andalucía.

**FINE & COUNTRY**  
REAL ESTATE  
fineandcountry.com™

MIJAS COSTA

Centro Comercial  
Atalayas Local 1.  
C/ Viento del Sur s/n.  
29649 Mijas costa

+34 952 930 532 / +34 670 673 472 | Mijas@fineandcountry.com | www.fineandcountry.com

# Don't take our word for it...

We take pride in the high-quality financial advice and service we aim to provide for our clients, but it is nice when others acknowledge that too – and we have been recognised independently as the 'Best Adviser Firm - Europe' at the recent International Adviser Best Practice Awards 2018.

All our advisers are fully qualified to at least Diploma (QCA Level 4) level as recognised by the UK Financial Conduct Authority, and focus on developing an integrated tax and wealth management strategy designed to meet each client's objectives and circumstances.

Our holistic advice and solutions cover a wide range of areas, such as cross-border estate planning, tax, investments and pension fund optimisation.

Our advisers are based locally and maintain a deep understanding of the local tax environment and its interaction with the UK tax system, and how they affect British expatriates in Spain and other countries in Europe.

BLEVINS  FRANKS

*To make an appointment for advice tailored to your specific situation...*

**CONTACT US BY EMAIL, PHONE OR THROUGH OUR WEBSITE**

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA,  
NUEVA ANDALUCIA

**900 460 174**

[southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

SAN PEDRO, ESTEPONA, GIBRALTAR,  
CADIZ, HUELVA, AYAMONTE

**900 978 903**

[southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)



INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS

Blevins Franks Financial Management Limited (BFFM) is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority in the UK, reference number 177831. Where advice is provided outside the UK, via the Insurance Distribution Directive or the Markets in Financial Instruments Directive II, the applicable regulatory system differs in some respects from that of the UK. Blevins Franks Trustees Limited is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority for the administration of trusts and companies. Blevins Franks Tax Limited provides taxation advice; its advisers are fully qualified tax specialists. This promotion has been approved and issued by BFFM.

[www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com)

## Marbella to increase budget by 15% with 30 million euros for public works

:: HÉCTOR BARBOTTA

**MARBELLA.** Next year's municipal budget in Marbella will increase by 15 per cent, to 283 million euros, the town's mayor Ángeles Muñoz has announced.

This increase is thanks to, above all, the arrival of European EDUSI funds, the settled debt with the Hidralia water management company and the increase in economic activity across the municipality.

During 2018, income from the concession of licences grew 100 per cent, for which reason an increase close to this percentage has been budgeted in this area.

The budgets do not include any additional revenue from the seizure of assets in the 'Malaya' corruption case, however. What has already been collected has been incorporated into the 2018 budget and what comes in next year, if indeed it does,

will result in a budget amendment.

Muñoz stressed that the budgets again supported decentralisation, with more than 20 million euros set aside for San Pedro Alcántara.

Overall, the new budget sees an increase of 17 per cent for social policies, a sum of 31 million euros for public works (which is 30 per cent more than this year), and significant funds for neighbourhood investments (3.5 million), district conservation (1.5 million) and the resurfacing or reconstruction of streets such as Calle Salduba, Calle Virgen del Pilar or Calle Nuestra Señora de Gracia.

The budgets also include cultural investments, such as the restoration of the Museo del Grabado and the Trapiche del Prado, and 1.2 million euros for sports facilities, including the creation of a competition swimming pool and the closure

of the Guadaíza sports centre.

"Additionally, we will invest in the residence for the elderly, the new Official Language School and the School of Music and Dance in San Pedro Alcántara," said the mayor.

### The promotion of sport

Increases are also planned in employment, with a rise in spending of 17 per cent, as well as 30 per cent more for the promotion of sport.

In education, the budget will increase by nine per cent while 4.6 million euros will be allocated to public transport where a free service will be on offer for people registered in the municipality. A further four million euros will go to the Parks and Gardens Department.

Conversely, the IBI property tax will fall for residents, reducing council income by almost seven million euros.



Paula Raccagna, Valerie Schultz and Judith Samson. :: A. BOLTON

## Charity appeals for help with abandoned pets

More donations and volunteers are needed to help with stray cats in the Sotogrande area

:: ASH BOLTON

**SAN ROQUE.** A Sotogrande charity is appealing for donations and volunteers to help look after a large number of abandoned cats. The Sotogrande Cat Care Society (SOCCS) works with local people and businesses to help manage the numerous cat colonies in and around Sotogrande.

Volunteers currently feed around 140 cats a day as well as neutering the animals in order to help keep their populations down. Now charity bosses are asking for financial help from locals to deal with the large number of abandoned cats on the streets.

Judith Samson, the charity's social media coordinator, who is originally from Cheshire in the UK, told SUR in English: "What we need is for the community to step up and take responsibility. A lot of these cats are not feral, they are abandoned pets. Their owners have abandoned them after upping sticks and moving back to their home country.

"We are hoping that the cat lovers of Sotogrande hear about SOCCS and donate generously, so far we

rely on a limited number of supporters and we are seriously short of funds."

Valerie Schultz, the neutering coordinator for the charity, explained that the average life expectancy of an abandoned cat on the streets is only six months as they are at risk of dog attacks, traffic accidents, bad weather and illness.

She added: "We are struggling for cash in order to neuter and feed the cats. We get good rates from the local vets for the neutering, but we have all had to dig deep into our own pockets."

Valerie, who is originally from the United States, added that the charity also needs help with fostering, fundraising and administration. SOCCS, which was started around a year ago and has around 25 volunteers, estimates that there are around 100 cats around Sotogrande that need to be neutered - at a cost of around 3,000 euros.

To help with these costs a raffle and quiz night will be held at the Dubliner Irish pub in Torreguardiario this evening (Friday 16 November) from 8pm. Entry is five euros. Anyone wishing to donate money to the charity can do so via the group's Facebook page.

📍 [www.soccs.es](http://www.soccs.es) / [contact@soccs.es](mailto:contact@soccs.es)

### HERE AND THERE



The new bridge is placed over Arroyo Antón. :: C. M.

### Improved coastal connections in Estepona

ESTEPONA

:: C. MÁRQUEZ. Works to install a bridge over the Arroyo Antón in Estepona are ongoing and the conclusion of the project, which will include wooden walkways and 4,000 square metres of green areas, will take approximately a month.

The result will be almost five kilometres of coastline connected on the eastern side of the town, as well as a pedestrian access from the A-7 to the beach.

Elsewhere, between the Bel Air and Casablanca 'urbanisations', a road, as well as a green area, is being constructed to improve connections for residents who currently have to use the motorway to move between shops in the two areas.

### Western Costa renews water provision deal with Campo de Gibraltar

MARBELLA

:: M. PÉREZ. A deal which secures a minimum of seven cubic hectometres of drinking water for the western Costa del Sol has been renewed for another four years.

The agreement, struck in 2013 between the Mancomunidad of the western Costa del Sol and that of the Campo de Gibraltar, helps to top up the area's supply of drinking water, which relies almost exclusively on increasingly under-supplied La Concepción reservoir in Marbella. At an annual cost of 1.5 million euros (0.215309 euros per cubic metre), the water is transferred each year when the supply for the Campo de Gibraltar area is assured.

# De Cotta Law

Complete Legal Services

- ✓ Conflict over taking children overseas after a divorce
- ✓ Child Abduction and Relocation
- ✓ Divorce and Property
- ✓ Child Maintenance
- ✓ Pension Sharing
- ✓ Pre-marital Agreements

## De Cotta McKenna y Santafé

Cc Valdepinos 1 y 3ª Urb. Calypso, 29649 Mijas Costa T:+34 952 527 014

[www.decottalaw.com](http://www.decottalaw.com)

E:family@decottalaw.net

Mijas Costa | Coin | Nerja | Tenerife

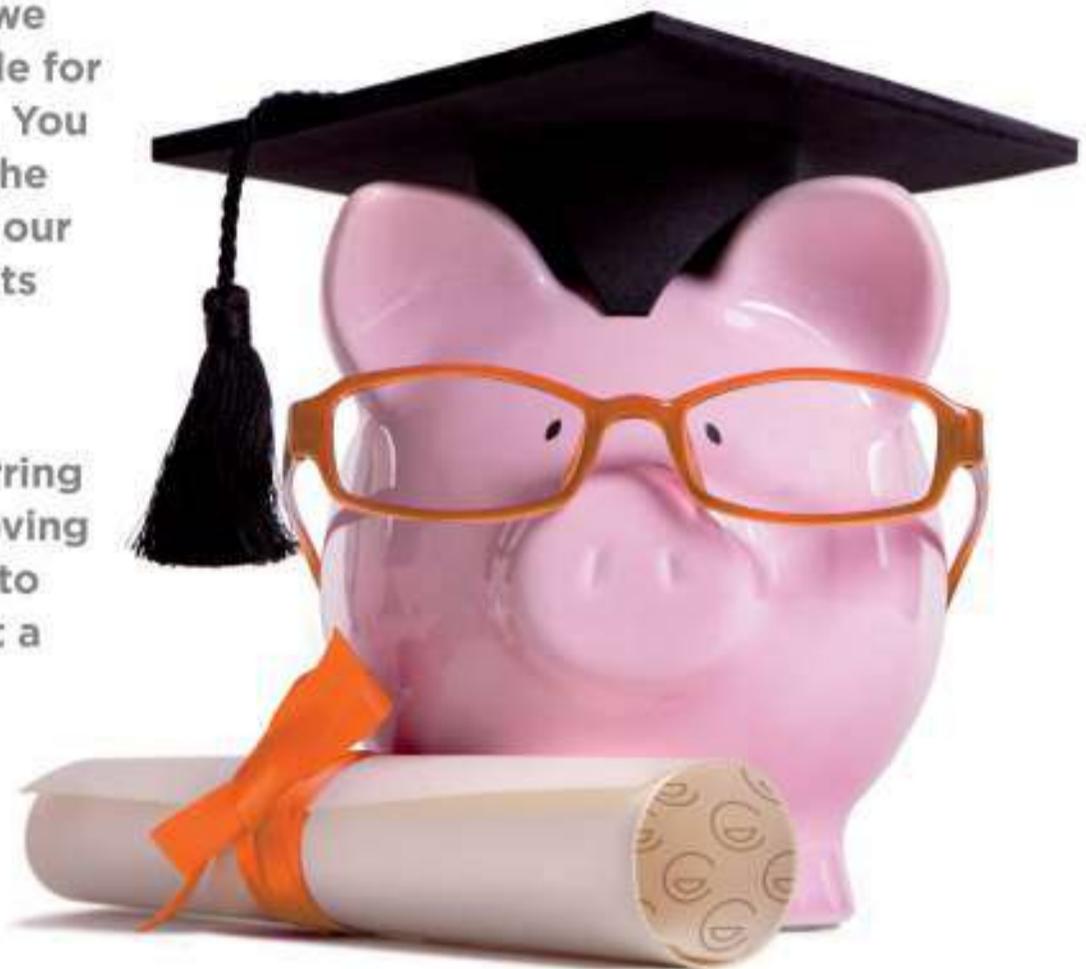




# The smarter way to transfer currency.

As well as providing bank-beating exchange rates\* we make it as easy as possible for you to move your money. You can make transfers over the phone, online or through our handy app - whatever suits you best!

Whether you're buying foreign property, transferring a pension overseas or moving money home, we're here to make sure you always get a great deal.



## Contact us for more information

### Marbella

Plaza de las Orquideas, C/ Orquidea,  
Local 5, Nueva Andalucía,  
Marbella, 29660, Málaga  
marbella@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Fuengirola

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruiz s/n,  
Urb. Puebla Lucía, Edificio Leo, Local 1,  
Fuengirola, 29640, Málaga  
fuengirola@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Benalmádena

Avda. Antonio Machado,  
Edificio Diana I Local 13,  
Benalmádena Costa, 29630, Málaga  
benalmadena@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Nerja

C/Antonio Ferrandis Chanquete 1,  
Local 1A,  
Nerja, 29780, Málaga  
nerja@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

[currenciesdirect.com](http://currenciesdirect.com)

\*Fees and exchange rate data for banks taken from the International Money Transfer Index™ (IMTI™).

© Currencies Direct Ltd, One Canada Square, Canary Wharf, London E14 5AA, United Kingdom. Registered in England & Wales, No.: 03041197. Currencies Direct Ltd is authorised by the Financial Conduct Authority as an Electronic Money Institution under the Electronic Money Regulations 2011. Our FCA Firm Reference number is 900669.

# Las Lagunas school designated an ambassador for the EU

The secondary school is the only one in Malaga province to have been selected after meeting a series of criteria

## IVÁN GELIBTER

**MIJAS.** Not for the first time, the IES Las Lagunas secondary school has received recognition from a major organisation. Last year its headteacher received the National Education Prize, while this year it has been chosen by the European Parliament Liaison Office to be an Ambassador School for the European Union.

This project has been ongoing in all of the other member states for a couple of years but this is the first time it was opened up to schools in Spain outside the region of Madrid.

IES Las Lagunas is the only school in Malaga province to have been selected and is among a total 100 schools picked across the country.

Headteacher María Adela Camacho said that this was a source of "pride" and a "massive responsibility" to represent Malaga as pioneers of this project. She also said that it wasn't easy achieving this recogni-



Students with headteacher, María Adela Camacho. :: I. GELIBTER

tion as the staff, including herself, had to undergo training to become 'senior ambassadors'.

Now it is the responsibility of those teachers to lead the project in the school. Bachillerato (A-Levels equivalent) first-year students are 'junior ambassadors' and it is their

job to find out about the functions of the European Union and share that knowledge with their peers and families.

An 'info point' also has to be set up in the school, while events will be organised to celebrate Europe Day on 9 May.

## HERE AND THERE



Taillefer (3rd right) with the mayor, Víctor Navas, and others. :: SUR

## Benalmádena hosts "essential" film festival

### BENALMÁDENA

**T. BRYANT.** Malaga filmmaker and director, Carlos Taillefer, collected a special award during the 17th edition of the Benalmádena International Festival of Short Film and Alternative Cinema (Ficcab)

last week. The award celebrated the 40th anniversary of his film, *Por la Gracia de Dios* (By the Grace of God), a documentary about Semana Santa in Malaga. At the opening ceremony in the Casa de Cultura in Arroyo de la Miel, the director referred to the years of censorship and endorsed the "essential" role of festivals as a guarantee for the survival of the film.

## Experts to explain the bureaucracy of death in Spain at seminar

### MARBELLA

**SUR IN ENGLISH.** Here Today, Gone Tomorrow, is the title of a free seminar for English-speaking residents taking place later this month at the Foreigners Department in Marbella. Brought together by My Lawyer in Spain, experts will offer information about the steps to take when a loved one dies in Spain. Making funeral arrangements, Spanish wills, inheritance tax and other money affairs will be discussed by experts including Neal Toplis from Funeral Care Spain, Ignacio Ortega from Currencies Direct, Angela Hammond from Avalon, Stewart Cusden of the British Benevolent Fund and Alex Radford, solicitor from My Lawyer in Spain. The seminar takes place at the Foreigners Department on the second floor of the Marbella Palacio de Ferias y Congresos at 10am on Wednesday 28 November. Visit <http://bit.ly/MLSHere> to book a place.

## Ciudadanos proposes making voting easier for foreigners

### FUENGIROLA

**I. G.** Spokesperson for Ciudadanos in Fuengirola, Javier Toro, on Tuesday presented a motion to make it easier for foreign residents to vote in the European and municipal elections in May 2019.

He proposed launching an informative campaign in Spanish, as well as Finnish and English, which would run until January 2019.

According to Toro, "The administration must make sure to include all of our European residents and get them involved in our electoral system."

He also added that a number of European residents were unaware of their rights and that the language was a major obstacle.

Fuengirola has the fifth largest number of foreign residents in Europe and Toro believes that "the town hall owes it to them to make an effort".

# TANGO

RESTAURANTE · PUERTO BANUS

ARGENTINIAN GRILL



## EXECUTIVE MENU

STARTERS OF YOUR CHOICE

- Spicy Sausage
- Argentinian Meat Pie
- Shrimps in Tempura with Soy Sauce
- Goat Cheese Salad

MAIN COURSE OF YOUR CHOICE

- Flank Fillet with Mashed Potatoes
- Pork Ribs with Barbecue Sauce
- Grilled Chicken
- Spinach Cannelloni

Side dishes: French Fries o Baked Potato

Choice of Sauces: Pepper / Mushrooms

DESSERT:

- Lemon Sorbet with Vodka

DRINKS

(Included during the dinner)

1/2 Bottle of Wine per person:

Red, Rose or White

Soft Drinks / Beers.

Price per person: 30 Euros/ VAT Incl.

Menu Only Valid for Executive Dinner

+34 951 899 557

@tangorestaurante

tangorestaurantobanus

www.tangorestaurante.com

Av. Julio Iglesias s/n. 29660 Puerto Banús



## FUENGIROLA ACCESS ROAD TO OPEN

The main access road into Fuengirola from the A-7 and Mijas Costa, Avenida Alcalde Clemente Díaz, is set to reopen in the coming days after the conclusion of improvement works. The project, which cost four million euros, has seen new utilities installed, parking spaces created and the creation of a fully accessible pavement for pedestrians.

24/7  
Emergency  
Legal Assistance

IT'S ALMOST  
LIKE HAVING  
IN-HOUSE  
COUNSEL



PREMIUM HOME

€ 98

STARTS FROM



902 123 268



linea directa

BEST PRICE. BETTER COVER.

\*Offer ends 30/11/18. Not valid for renewals. Subject to conditions.

# Embassy gets preview of planned triple tribute to Gálvez in the US

An opera, film and statue are all planned to be premiered or unveiled next year in honour of the American War hero from the Axarquía

## REGINA SOTORRÍO

**MÁLAGA.** The Spanish embassy in Washington hosted the presentation on Tuesday of three tributes to the eighteenth-century war hero, Bernardo de Gálvez, who was born in Macharaviaya, in the Axarquía.

An opera, film and statue of the Spanish military figure who led the Battle of Pensacola in 1781, during the American War of Independence, will each be premiered or unveiled in 2019 in the cities of Houston and Galveston in Texas.

The opera, *Yo Solo: Gálvez the Unsung Hero of the American Revolution - Let's Make Him Sing!*, by Marec Béla Steffens, is due to premiere in spring next year in both cities, while a documentary film, directed by historian and documentary director and producer, Gary Foreman, and based on the book, *Gálvez / Spain - Our Forgotten Ally in The American Revolutionary War*, by Edward Butler, will also be



Recreation of the Gálvez monument in Galveston. :: SUR

aired in 2019. The trailer for the film was shown at Tuesday's event in Washington.

The final act will be the unveiling of a statue of Gálvez on his horse, by sculptor Eric Kaposta, on a square which already bears the name of the soldier, between Seawall Boulevard and 27th Street in the city of Galveston, which receives six million passersby each

year. The city is named after Gálvez.

In Málaga, the Diputación provincial authority is organising a symposium on Bernardo de Gálvez at the end of this month, coinciding with the anniversary of his death on 30 November. Experts from the USA and Mexico will be speaking at the event, details of which will be announced next week.

# Call for volunteers for post-summer cleanup at Cantarriján beach

This is the second Playa Patrol project to take place in the area following a successful event in October

## JENNIE RHODES

**LA HERRADURA.** The next Playa Patrol Community Beach Cleanup will take place at Playa Cantarriján, between Nerja and La Herradura, on Sunday, 25 November, from 10.30am to 12.30pm.

Playa Patrol carried out its first beach cleanup in the La Herradura area in October and attracted 350

volunteers who removed 24,000 cigarette butts along with other plastic and general waste. "It's obvious that residents, expats and visitors are passionate about finding ways to keep our sea plastic free, so we decided to organise another beach cleanup right away," said Ann Jenkins, founder of Playa Patrol.

Each volunteer must bring work or gardening gloves, two or three empty water bottles to collect cigarette ends and their own drinking water. Food and drink will be provided afterwards. To get involved visit Playa Patrol on Facebook, whatsapp: 690773507 in English or email Ann.PlayaPatrol@gmail.com.



Rubbish collected at a previous cleanup. :: SUR

**R-DMCS**  
Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Concertinas

Everything manufactured in house for all your glass needs:  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

CE
5 YEAR WARRANTY

Pol. Ind. El Cañadón, Nave 16-18,  
 Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650

Tel/Fax: 952 477 963  
 Mobile: 677 712 742

rdmcsglass@hotmail.com  
 www.rdmcsglass.com

**SUNFLEX**  
 RDMC's Glass Manufacturers S.L.  
 Glass Curtains & Stainless Steel Specialist

## Two dead among 15 migrants arriving on Chilches beach last Saturday

### EUGENIO CABEZAS

**CHILCHES.** The latest migrant tragedy to hit Málaga province this year occurred on Chilches beach last Saturday afternoon, when a dinghy with 15 north and sub-Saharan Africans arrived, two of whom had died before reaching shore.

Eleven of the migrants managed to flee as soon as the boat reached the beach. However, a further two, including a 16-year-old, stayed in the area as they were showing signs of hypothermia.

According to one of the boys, who was interviewed in French by Guardia Civil officers, another two passengers had also died and were removed from the boat earlier in the journey. In total eight of the migrants were detained. Two minors were taken to a centre for young migrants in Torremolinos, four of the adults were taken to the National Police station in Torre del Mar and two showing signs of hypothermia were taken to hospital.

On Sunday, a further 139 migrants who had arrived in three boats were taken to temporary accommodation at Málaga's fairground.

So far some 5,000 people have reached the Costa del Sol in migrant boats this year.

## HERE AND THERE

### Wave of arson attacks on rubbish containers

#### VÉLEZ-MÁLAGA

**A. P.** Mayor of Vélez-Málaga, Antonio Ferrer, has said that a recent wave of fire attacks on rubbish containers in Vélez-Málaga has cost the council 72,000 euros. The town hall is working with emergency services after 68 containers have been set alight recently.

### Town halls look into improving A-402 road

#### VÉLEZ-MÁLAGA

**A. P.** The town halls of Vélez-Málaga, Periana and La Viñuela are looking at ways to improve the A-402 road, which connects the Axarquía villages with neighbouring Granada province. A residents' group has been campaigning for work to be carried out since the early 2000s.

### Four arrested over burglaries in rural areas

#### AXARQUÍA

**SUR.** Four people of Romanian origin have been arrested on suspicion of burglary after police received a number of reports in rural areas around Nerja, Torrox and Frigiliana. The suspects are accused

of taking small domestic appliances, food and toiletries at night while the owners were out. According to Guardia Civil officers, they took public transport and then walked the final part of the journey, waiting until it was dark to commit the crimes. Two of the people arrested are being held in custody and are awaiting a court appearance.

### Restaurant opens next to Cueva del Tesoro

#### RINCÓN DE LA VICTORIA

**E. C.** Lcaliza restaurant, next to the Cueva del Tesoro in Rincón de la Victoria, opened last week, a decade after the previous restaurant closed. Local residents, Óscar Delgado and Conchi García, are the new owners of the eatery, which they say is one of the biggest in the province, at 4,000 square metres.

### Valle Niza beach declared an EcoPlaya

#### VÉLEZ-MÁLAGA

**E. C.** Valle Niza beach, which belongs to Vélez-Málaga, is the seventh in the district to receive the internationally recognised 'Eco-Playas' flag. The award was picked up in Mallorca earlier this week and is given to beaches which meet sustainable and environmental tourism standards.



**Carrefour**

Mijas | Fuengirola | Estepona | Torremolinos



**Carrefour Estepona**  
 Ctra. Cádiz-Málaga Km 156.9



**Carrefour Fuengirola**  
 C.C. Miramar.  
 Avda. de la Encarnación s/n.



**Carrefour Mijas**  
 Avda. de Los Lirios s/n.



**Carrefour Torremolinos**  
 C.C. Costasol Centro.  
 Avda. Circunvalación s/n.

At Carrefour you'll always  
 find fresh produce of the best quality  
 and at the best price

**3.85€** < **UNBEATABLE**

**PIECES OF PORK LOIN STRIPS**  
 Freshness commitment.  
 Origin: Spain.

**8.45€**

**WHOLE NORWEGIAN SALMON**  
 Carrefour Quality and Origin. Piece of approx. 1-3 kilos.

**13.50€**

Also available  
 Fillets 15.90€/k  
 Loin 16.90€/k

**NORWEGIAN SALMON IN SLICES**  
 Carrefour Quality and Origin

**9.50€**

Shrimps  
 also available  
 2 kilo boxes  
 for 19€

**GIANT SHRIMPS** 20/30 pieces /kilo  
**OR BOILED PRAWNS** 30/40 pieces /kilo.  
 The freshest.

**55€**

**SIERRA ALPUJARRA UNIQUE RESERVE HAM, 50% DUROC BREED.**  
 Piece of approx. 6.5 kilos  
 Minimum cure 14 months.  
 Ham stand not included.

+ GIFT OF 1 CAN OF **CARBONELL EXTRA VIRGIN OLIVE OIL** 5 L. Valued at 20€.

**UNBEATABLE >**

**1.59€**  
 Kilo

**MANDARINS WITH LEAVES.**  
 New crop. Freshness commitment.  
 Origin: Spain. Carrefour Quality and Origin.  
 Variety: Clementine. Calibre: 1-2-3.  
 Category: 1st.

**1.59€**  
 Kilo

**CARREFOUR QUALITY AND ORIGIN PERSIMMONS**  
 Origin: Spain. Variety: Bright Red.  
 Calibre: AA. Category: 1st.

**CHOCOLATE OR FRUIT PANETTONE (1)**  
 Piece of approx. 900gr.  
**OR PANDORO (2)**  
 Piece of approx. 750gr.  
 Traditional Italian sweetmeats,  
 soft and spongy,  
 made with a selection of  
 ingredients based  
 on the original recipes.  
 Sweet flavour of  
 butter and eggs.



**3.99€**

Works out at  
 (1) approx.  
 4.43€/k.  
 (2) approx.  
 5.32€/k.

**Carrefour**

Offers valid at the Carrefour stores in Torremolinos, Mijas, Fuengirola and Estepona until the 22nd of November 2018.



British consul Charmaine Arbouin lays a poppy wreath on the Commonwealth War graves in the English Cemetery in Malaga. :: L. PARRY

# Poppies and parades to remember the fallen

**Remembrance services were held around the region to mark the centenary of the end of World War I**

:: L. PARRY / R. HAYNES

**MALAGA / FUENGIROLA.** The international community came together in the English Cemetery in Malaga on Sunday morning to mark Remembrance Day, commemorating 100 years since the end of World War I.

After a service at St George's, poppy wreaths were laid on the

Commonwealth War graves.

Among those laying wreaths were the honorary consul of Canada, Carlos Lamothe; the British consul, Charmaine Arbouin; the French consul, Nathalie Hadj; US Consular agent, Roberta Aaron; and the new German consul, Arnulf Braun.

The solemn event was organised by the Royal Air Forces Association Costa del Sol whose representatives also laid wreaths, along with the Royal British Legion and the English Cemetery Foundation, among others.

**Full theatre**

Also on Sunday the Salon Varietés theatre in Fuengirola was packed



Consular representatives from Canada, the UK, France, the USA and Germany at the English Cemetery. :: SUR

for the Remembrance Sunday service and wreath-laying organised by the Mijas Costa branch of the Royal British Legion.

Two flag bearers headed the opening parade, followed by members of the RBL and the 1st Fuengirola Scout group.

The president of the RBL Spain South district, Neal Toplis, led the ceremony, which included the playing of The Last Post and a two-minute silence.

Wreaths were laid at the foot of the stage by Mijas Costa RBL chairman, Ruth Mokler, and representatives of the Scouts.

During his address, Toplis spoke of the significance of the poppy as

**ELECTRONICS EXPERIENCE**  
EXP-TV & INTERNET EST 1970

We also offer various packages of TV for most nationalities either Satellite or Internet sourced.

**UK, Irish, Dutch, Danish, Norwegian, Finnish, Swedish, German, French, Italian.**

Our Limited UK Satellite package for English channels is only 190€ inc. IVA

Contact us, ON/OFF services available

**ALL WITH OUR HIGHLY REGARDED BACK UP AND TECHNICAL SERVICE 24/7**

**WE HAVE THE INTERNET SOLUTION FOR YOU**

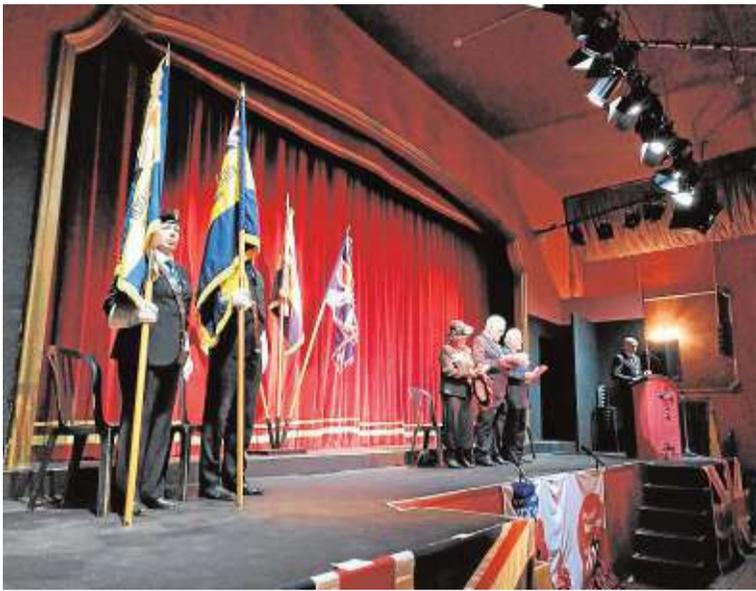
Don't suffer inferior service any more  
47 Years Serving the coast

- ✔ **FIBRE OPTIC INTERNET**  
100 to 500 Meg speed  
UNLIMITED USAGE
- ✔ **CONNECT INTERNET UNLIMITED**  
20 MEG SPEED UNLIMITED
- ✔ **4G INTERNET**  
20 to 40 Meg Speed  
120 Gig per month
- ✔ **JETNET TRANSMIT Internet.**
- ✔ **LTE TRANSMIT Internet**
- ✔ **Both UNLIMITED USAGE**
- ✔ **TOOWAY SATELLITE INTERNET**

**TEL HOTLINE 9AM - 9PM**  
+34 952 885 379 / 952 883 168

alanj@exgspain.com

**www.internetandalucia.com**  
Centro Comercial Benavista 16, Estepona



British Legion members on stage in the Salon Varietés. :: R. H.



The Remembrance ceremony in Mollina. :: SUR



Poppies projected onto the walls of Gibraltar castle. :: SUR

a symbol of remembrance.

There are no survivors left of the First World War, he said, so keeping the memory of the fallen alive is "down to us".

**Mollina events**

Over 150 people attended the Royal British Legion Remembrance service on Saturday 10 November at Parque La Vina, Mollina, with hymn singing assisted by the Saydo Singers.

The service, conducted by Revd

Doreen Cage, focused not only on the military personnel who died, but the animals who also lost their lives in service. A purple wreath was laid alongside the traditional wreath made of red poppies.

On Sunday a coach containing more than 50 members of the Mollina RBL set off at dawn to attend the Remembrance Parade in Gibraltar.

The Mollina branch raised 600 euros for the Poppy Appeal during the week's events.

**Fuengirola branch of the RBL reopens at the end of November**

At the Remembrance Sunday ceremony in Fuengirola, RBL Spain South president Neal Toplis stressed that his aim was to make sure the Royal British

Legion expands in southern Spain. The Fuengirola branch, he explained, will reopen on 30 November at 8pm in Churchill's Bar, Los Boliches. Meetings will be held in the evenings to attract people whose commitments prevent them from attending the morning meetings of the other branches on the Costa del Sol.



**HUNDREDS FOLLOW GIBRALTAR SERVICE AND PARADE**

Gibraltar marked Remembrance Sunday in traditional fashion, with a wreath-laying ceremony in the lobby of the Parliament building at 11am to commemorate Armistice Day and a remembrance service at the British War Memorial in Line Wall Road, at midday. Wreaths were also laid at the United States War Memorial.

TRENDS · SPORTS · TOYS · ELECTRONICS · FASHION  
ACCESSORIES · HOME · DECORATION AND MORE

**I ♥ AUTUMN**

**La Cañada**  
PARQUE COMERCIAL

www.parquecomercial-lacanada.com

# Opinion poll puts Socialists in lead as campaign for Andalusian elections kicks off

The vote for the regional parliament will be held on Sunday 2 December and Malaga is seen as a key battleground by all parties

**SUR**

**SEVILLE.** Campaigning for the election of Andalucía's regional parliament on Sunday 2 December kicked off at midnight last night (Thursday) as an opinion poll showed the PSOE Socialist party in the lead.

Today, Friday 16 November, is the first full day of official electioneering and during the campaign national political leaders are expected to descend on Malaga province to support their regional candidates. Malaga and the Costa de Sol are seen as a key battleground in the election of the Seville-based chamber for another four years.

The voting-intention survey this week was published by central-government-controlled official pollsters, CIS. It placed the PSOE, led by current president of the Junta de Andalucía regional government, Susana Díaz, on 37.41% of the vote. This would translate into 45-47 seats in the 155-seat regional parliament. The figure is broadly the same as the last election in 2015 and still not enough for an absolute majority.

**Ciudadanos' vote may grow**

Centrist Ciudadanos, whose decision not to keep supporting the minority PSOE forced Díaz to dissolve parliament and bring forward the election by three months, would see a big support increase, with 18.55% and 20-22 seats, more than double the nine it had in 2015.

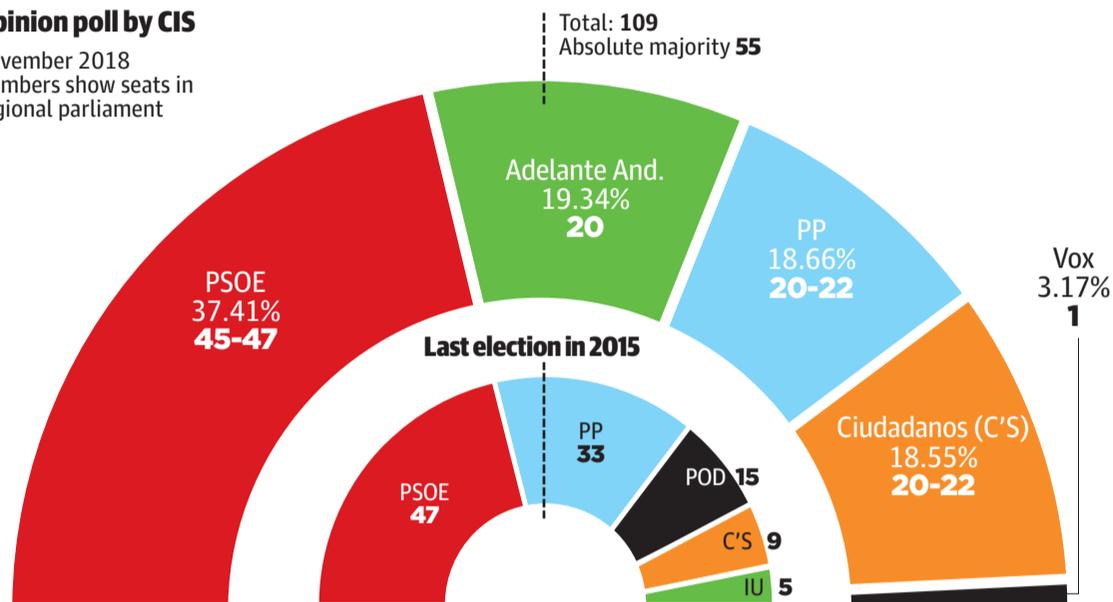
The conservative PP party would just be ahead on 18.55%, the poll said, falling back from 33 to 20-22 seats.

At this election, the left-wing par-

## Estimated share of vote in Andalucía

**Opinion poll by CIS**

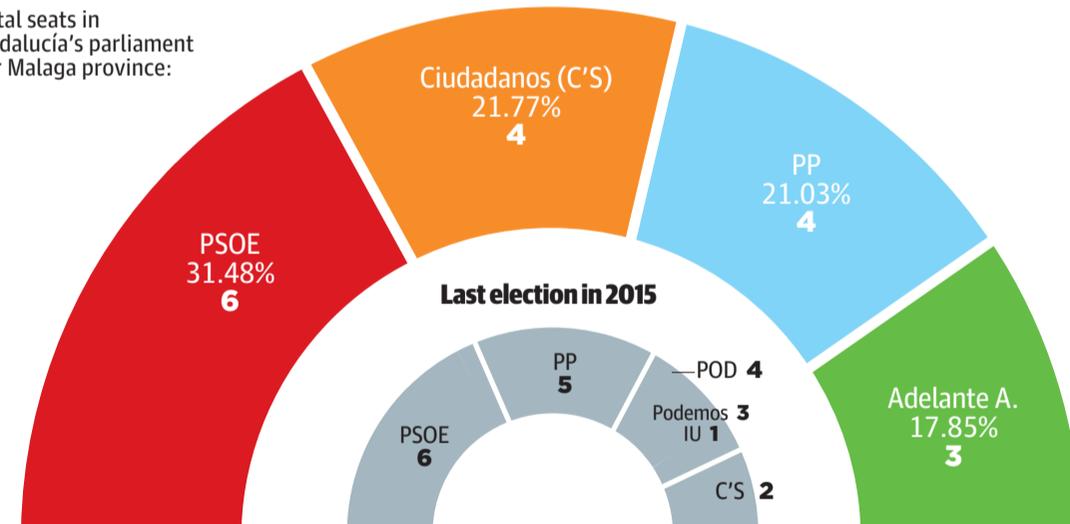
November 2018  
Numbers show seats in regional parliament



## Estimated share of vote in Malaga province

**CIS opinion poll 2018**  
% vote and estimated seats

Total seats in Andalucía's parliament for Malaga province: 17



**Public's marks out of 10 for leaders**



Susana Díaz, (PSOE) **4.1**



Juan Marín, (C'S) **3.5**



Antonio Maíllo, (IU) **3.5**



Teresa Rodríguez, (Podemos) **3.4**



Juanma Moreno, (PP) **3.1**

ties, Podemos and Izquierda Unida (IU), will campaign on a joint platform called Adelante Andalucía along with other small parties, and could come in second place on 19.34%.

The poll also highlighted the prospect of far-right newcomer, Vox, taking one seat.

**Similar picture in Malaga**

In Malaga province, which returns 17 of the 155 regional MPs to Seville, based on proportional representation, the party split could be very similar to 2015, with some fall-off in support for the PP to Ciudadanos.

The regional parliament oversees the Junta de Andalucía government, including large-spending departments such as health, education and social care under Spain's devolved regional system. The PSOE party has been in control for forty years since the regional parliament and government were first set up in 1978.

**A SAFE LEGAL APPROACH TO A BEAUTIFUL COUNTRY**

*The* **LEGAL 500**

www.lawbird.com

**lawbird**  
Legal Services

*Independent and Reliable*

**MARBELLA OFFICE**  
Edificio Afil, Floor 4 | Ricardo Soriano 19 - 4 | 29601 Marbella | +34 952 861890 +34 952 861695

**LONDON OFFICE**  
9 Bickels Yard, 151-153 Bermondsey Street | London Bridge, London SE1 3HA | +44 2035191815

# THE CAPE

M A R B E L L A

## 1<sup>st</sup> Line Golf

Luxury Residential Complex

23 townhouses and 2 villas

From 650.000€

CABOPINO - Marbella

Frontline golf property • Within the Cabopino golf course • Excellent location • Close to both a golden sand beach and the port  
• All properties have three en suite bedrooms • Wonderful views of the Mediterranean Sea • Private swimming pool • Wide private gardens • Living room designed to ensure wellbeing • Clear ceiling height of 3.6 metres • Kitchen perfectly equipped with appliances NEFF • Aerothermics • Absolute security and serenity



 Prime Invest

952 88 44 00

[info@primeinvest.es](mailto:info@primeinvest.es)

[www.primeinvest.es](http://www.primeinvest.es)

# Guardia Civil and National Police protest against higher pay in regional police forces

MPs have voted to make salary levels the same all over Spain as a campaigning group says officers in the regions still get 300 to 700 euros a month more

:: SUR

**MADRID.** Thousands of officers from Spain's two nationwide police forces staged a peaceful protest this week near to the Congreso de los Diputados building in Madrid while parliament's lower house was debating a possible new law on guaranteeing equal pay for all police.

The debate was driven by a petition of half a million signatures asking MPs to match Guardia Civil and National Police pay to that of the regional police services and municipal-controlled Local Police forces.

Currently there are differences



National Police and Guardia Civil officers near parliament. :: EFE

in salaries between different bodies of police, which have varying jurisdictions and responsibilities across Spain.

A campaign group made up of officers from both Guardia Civil and National Police, forces controlled by central government, has been

arguing that regional forces, run by the autonomous devolved governments, get better pay. They want salaries to match the higher-paid Mossos d'Esquadra (in Catalonia), the Ertzainta (in the Basque Country), and some more fortunate town-hall-controlled Local Police.

MPs voted on Monday for a law to be drawn up that would see the same pay levels for all police forces across the country. Only nationalist MPs representing the Spanish regions voted against, saying that pay centralisation in Madrid went against regional competencies.

## "Dignified work conditions"

An MP for Unidos Podemos and former Guardia Civil officer, Antonio Delgado, called in the debate for "dignified working conditions after many years of deceit and lies".

Ironically, one nationalist MP from Catalonia did speak out in favour of the Madrid-controlled forces. Feliu-Joan Guillaumes of PDeCAT said that the Guardia Civil was "one of the best forces around" and that the National Police had great professionals.

The two forces' representatives say that despite recent improvements they earn between 300 and 700 less a month than their regional police colleagues.

## IN BRIEF

### Plan to ban cremating obese people stopped

#### VALENCIA

:: **SUR.** The Valencian regional government is to amend draft cremation rules after an outcry over the plan to ban the cremation of morbidly-obese people because of the "excessive environmental pollution" they cause. The plans also include banning coffins with zinc or lead decoration and bodies wearing resin or plastic clothing.



King Juan Carlos. :: EFE

### Left asks Juan Carlos to explain business deals

#### MADRID

:: **SUR.** Left-wing political coalition, Unidos Podemos, has written to the Royal household this week asking King Emeritus, Juan Carlos, to appear before parliament to explain supposed question marks over his business dealing. It follows high-profile publication earlier this year of tapes between a female friend of the former monarch and a former police official José Manuel Villarejo.

### Amazon depot strike planned for Christmas

#### MADRID

:: **SUR.** Workers at Amazon's main Spanish distribution centre outside Madrid are to go on strike on key dates around Black Friday and Christmas. This follows a breakdown in talks over changes in working conditions, although unions have said they are ready to keep talking. The planned dates are: 23-24 November, 7-9 December, 15-30 December and 3-4 January.

**A**ccording to a new survey commissioned by El País newspaper, most Spaniards are expecting another economic crisis within the next five years. The poll revealed that 81.7% of Spanish people believe that Spain will experience another downturn before 2023. According to 53.4% of respondents, meanwhile, the country is still sunk in a recession that officially ended in 2014, although it's improved in some respects. Yet some wouldn't even concede that: 31% of the survey's participants said that Spain hasn't recovered at all from its recent economic woes.

The picture that emerges from the El País poll - in which 2,000 people were asked 21 questions about the effects of the 2008-2014 economic crisis - is of a nation unconvinced by stellar GDP statistics, or by politicians' rosy fiscal narratives. It also provides pointers on how Pedro Sánchez's government could increase its fragile popularity.

## THE EURO ZONE

MARK NAYLER

# UNBELIEVABLE



The Official Version of Spain's recent economic past is tremendously positive. Primarily expounded by deposed prime minister Mariano Rajoy, it describes a country that has emphatically left recession behind. With three consecutive years of GDP expansion over 3%, Spain boasts one of the fastest-growing economies in the eurozone. Unemployment has also been steadily falling, from a critical high of 26% in 2013 to a present rate of 15%.

Although the country's public debt is still equivalent to almost 100% of its GDP, Sánchez's new

government promises to reduce it at the same time as increasing welfare spending. The Socialists will thus end the reign of austerity over which Rajoy presided, and which the former prime minister said was key to economic recovery. Spain is a now a completely different country from the one that hauled itself out of a fiscal black hole in 2014. Austerity measures, even if once necessary, are no longer needed.

But most Spaniards see a disparity between this upbeat narrative and the reality of 2018: less than 1% of its respondents be-

lieve that Spain has completely recovered from the 2008-2014 crisis. Of the 81.7% who think that another one is imminent, 23.2% are certain of it, while 58.5% think it's probable.

The survey's participants primarily blame Spain's corrupt political class, its unruly banks and the housing bubble for the last crisis. One of Sánchez's biggest challenges, then, is to show that his government consists of ministers altogether different from the politicians who Spaniards believe caused the recession (at least in part). Luckily, the poll also gives him an indication of how he can do this.

Almost all the respondents (91.8%) believe that the Spanish banking sector and financial services industry need to be more tightly regulated by government, citing lack of such control as a reason why another crisis is imminent. It's a valuable pointer for a prime minister whose popularity is currently on an unstable footing.

# The more you take out, the higher your refund.



Until  
20th Dec.  
2018

## Existing customer?

$$\begin{matrix} \text{Car icon} \\ 60\text{€} \end{matrix} + \begin{matrix} \text{House icon} \\ 60\text{€} \end{matrix} = \begin{matrix} 120\text{€} \\ \text{CASHBACK} \\ \text{with 2 new policies} \end{matrix}$$

## New client?

$$\begin{matrix} \text{Car icon} \\ 30\text{€} \end{matrix} + \begin{matrix} \text{House icon} \\ 60\text{€} \end{matrix} = \begin{matrix} 90\text{€} \\ \text{CASHBACK} \\ \text{with 2 new policies} \end{matrix}$$

Are you already a Liberty Seguros customer?  
Take out an additional Car or Home policy and get **60€ Cashback**.

For **new clients**, the first policy will give you **30€ Cashback** and 60€ for the second policy onwards.

**No limit on policies! No limit on Cashback!**



**Liberty**  
**Seguros**

The Expats' No.1 Choice

Visit your agent, call 91 342 25 49 or go to [www.libertyexpatriates.es](http://www.libertyexpatriates.es)

Offer valid from 26th September 2018 to 20th December 2018. Policies must be paid by direct debit. Not for renewals or replacements. Applies only to new comprehensive car and home policies. Conditions and minimum premiums will be applied in all cases. Visit our website or ask your broker/agent for full details.

# No sovereignty issues for Gibraltar in EU draft Withdrawal Agreement, says government



DEBBIE BARTLETT

✉ debbieb.editorial@gmail.com

The authorities on the Rock are hoping the proposed agreement is signed, because 'no deal' would be very bad news for Gibraltar

**GIBRALTAR.** Chief Minister Fabian Picardo issued reassuring statements for the people of Gibraltar on Thursday, following the publication of the draft Withdrawal Agreement between the UK and the EU.

With fears having been expressed by some over the wording of the agreement and the special protocol for Gibraltar, referring to cooperation on various matters between Gibraltar and Spain and increased prices for fuel, alcohol and probably tobacco on the Rock, he and the Gibraltar government stressed that there was nothing to worry about.

In a press release, Picardo said: "This Protocol contains absolutely



Fabian Picardo, centre, and Dr Joseph Garcia, left, talk to the press after a Brexit meeting in London. :: SUR

no concessions on sovereignty, jurisdiction or control. We would not have accepted it if it had. There are no issues of bilateralism that can cause any concern. Gibraltar, for EU purposes, has always been included in the definition of the Member State

United Kingdom. This is an important part of our inclusion in the proposed Implementation Period and the definition of the United Kingdom in the Withdrawal Agreement. There are no matters which in any way challenge our fundamental po-

sitions on any key issues. I expect to make a ministerial statement explaining the details of the Protocol and the Memoranda of Understanding next week. I am satisfied that the aspects of the proposed Withdrawal Agreement which relate to Gibral-

tar work for Gibraltar. There are many more documents to be published so that every part of the Protocol and its effect on Gibraltar can be properly analysed and understood."

One of the most important aspects of this proposed Withdrawal Agreement is that the transition period will apply to Gibraltar, something which was in doubt some time ago, before the change of Spanish government. This had been a top priority for the government, because otherwise Gibraltar would have crashed out of the European Union in March 2019.

The chief minister made it clear that if this draft agreement is signed, things will largely remain as they are until the end of 2020. "This period will allow for the negotiation of the future relationship with the European Union which would be expected to apply after the end of the transition," he said.

Although Theresa May initially appeared to have backing for this deal, it has yet to be signed. The Gibraltar authorities, although they would prefer Britain not to be leaving the EU, are in favour of this agreement if the choice is between that or a 'hard Brexit'. They are convinced it is better for Gibraltar than crashing out of the European Union in four months' time without an agreement, a prospect which Picardo says would be "very bad indeed for Gibraltar".

**Brexit draft deal angers Brits in Europe** : Page 22

## VEHICLE PICK-UP AND DROP-OFF SERVICE

Linea Directa offers comprehensive car insurance policyholders a pick-up and drop-off service in the event that your vehicle is off the road for repairs. Providing the car is repaired at an approved Linea Directa network centre, they will organise the collection and delivery of your car at a time that is convenient to you.

### COURTESY CAR SERVICE

If customers have taken out an additional replacement vehicle cover, Linea Directa will also deliver and collect the courtesy car, guaranteeing whatever happens, to keep you the move if you happen to be without your car.

### MOT INSPECTION AND REGISTRATION

The technical vehicle inspection (MOT) is compulsory for all cars over 4 years old and checks for safety and contamination levels. Linea Directa can help policyholders prepare for this test by pre-booking an inspection, listing the necessary documents and providing a pick-up and drop-off service, to and from the nearest approved MOT centre.

### NATIONWIDE NETWORK OF APPROVED REPAIRERS

When a customer's car needs to go in for repairs, they can choose the garage where these repairs are carried out. However, Linea Directa has an approved national network of authorised repairers that guarantee a fast and efficient repair service. This is backed up by an original parts warranty that ensures that only approved manufacturer parts are used.



linea directa

902 123 268



We hope the information provided in this article is of interest. If you would like to contact Linea Directa please call **902 123 268**  
More information about Linea Directa online at [www.lineadirecta.com](http://www.lineadirecta.com)

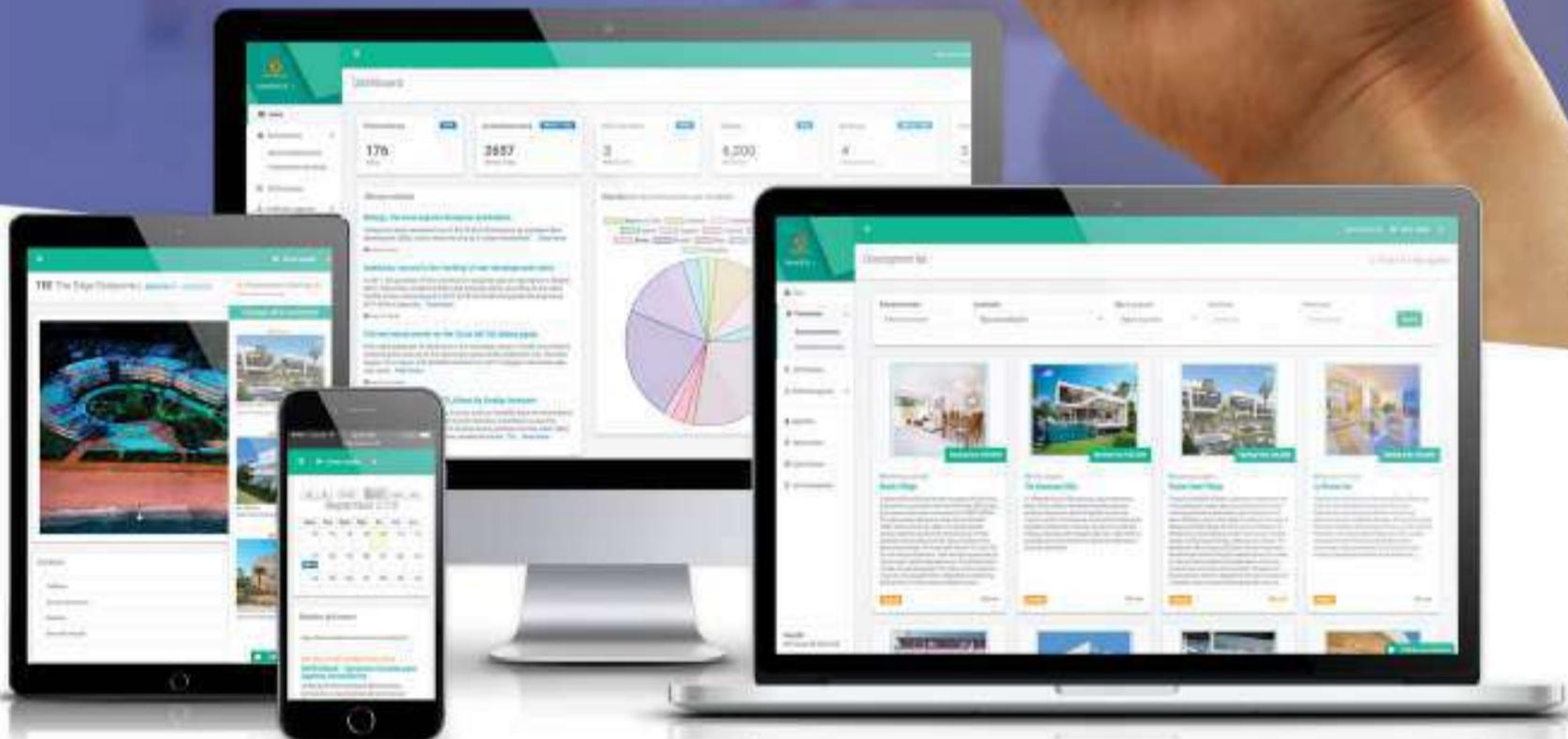


# +150 Developments on your web.

## 14-Days FREE Trial.

The Perfect Tool for Real Estate Agents

**EXPOAPP** is a real estate software that contains more than 150 new developments (with updated price lists, brochures, available units...) with the option to upload them on your website and to send any project to your client with a personalized window card with your logo in PDF-format amongst other functions.



REGISTER NOW

[www.expocostadelsol.com](http://www.expocostadelsol.com)



**EXPO**  
COSTA DEL SOL

[expocostadelsol.com](http://expocostadelsol.com)



[info@expocostadelsol.com](mailto:info@expocostadelsol.com)



[www.expocostadelsol.com](http://www.expocostadelsol.com)

Call us for more information: +34 951 55 02 14

# Citizens' groups in EU27 react angrily to draft Brexit deal

After Theresa May's cabinet approved the 585-page document on Wednesday she faced the resignations of a further three senior Conservatives

## :: JENNIE RHODES

**MALAGA.** Citizens' groups representing Britons abroad have reacted "with anger and disappointment" to the draft Brexit deal which Theresa May's cabinet approved on Wednesday evening.

British in Europe, which is an umbrella organisation representing British people's rights with regards to Brexit, issued a statement on Thursday morning while MPs debated the 585-page draft document in the House of Commons.

Jane Golding, co-chair of British in Europe said, "We were told in March that citizens' rights were a done deal and that discussions on this would not be reopened. However it is clear from the text that some changes have in fact been made, meaning that it is unacceptable and upsetting that free movement - a lifeline for many of us - has been excluded when both sides knew it was critical for us."

By Thursday morning, May's draft deal had already led to the resignation of three senior Tories and calls for the prime minister herself to stand down.

May faced mounting pressure as three Conservative ministers, including the second Secretary of State for Exiting the European Union, Dominic Raab; Work and Pensions Secretary, Esther McVey; and Parliamentary Private Secretary at the Ministry of Justice, Ranil Jayawardena, all resigned over the draft deal.

The same morning, which heard impassioned statements from both sides of the Brexit debate, details of a letter written by hard Brexiteer Jacob Rees-Mogg emerged in which he



Theresa May and Jacob Rees-Mogg on Thursday. :: AFP

## Theresa May has said that she is "determined to see this through" despite criticism on many fronts

calls for a vote of no confidence against Theresa May and suggests she should "step aside". Leader of the Labour party, Jeremy Corbyn, whose views on Brexit have never been made clear, said that the existing deal "does not meet Labour's six tests".

Throughout Thursday's debate in the Commons, when challenged on the possibility of a People's Vote on the final deal, May repeatedly said that there would be "no second vote" and that "the British people voted to leave in the 2016 referendum and that is what we will deliver".

She also stated that there were "no plans for no Brexit" but that in the event of a no deal, the rights of EU citizens already living in the UK "would be protected". The rights of British citizens living in the EU27 re-

main in limbo.

At a press conference later on Thursday May said that she was "determined to see this through" despite growing criticism.

## Healthcare bill debate

While the cabinet was meeting at Downing Street to agree on the draft deal, the second reading of the Healthcare (International Arrangements) Bill was being debated at Westminster. The bill aims to legislate for post-Brexit alternatives to Britain's current reciprocal healthcare arrangements with the European Union.

Minister of State for the Department of Health and Social Care, Stephen Barclay, presented the bill and said that it "will help to ensure that UK nationals who live and work in EU countries can continue to access healthcare on the same basis as local people".

The bill was largely supported by MPs who participated in the reading. It will now be commended to the House of Commons and will pass to a committee stage.

## PET CARE

PETER HARRISON



# Brexit and animal transport

## Owners planning to travel with pets between the UK and Spain in April are advised to see a vet before the end of this month, just in case

Since the start of the Pet Travel Scheme some eighteen years ago, thousands of owners of dogs and cats have enjoyed the freedom of taking their pets with them when travelling between the UK and countries in the EU without the stressful and expensive quarantine, with only certain minor considerations when necessary. A pet passport was the main requirement. The system worked well despite prophets of doom.

Spain was a major participant not only because of the weather but because the country has a range of highly-qualified vets, many of whom speak English. Wise owners will make contact with a vet on arrival as you never can tell when an emergency will happen and it is good to have established contact.

We live in changing times and the question I am frequently asked is, "What will happen to travel arrangements with pets after the end of March 2019 when Britain is scheduled to leave the EU?"

The advice I give to owners who travel with pets is twofold. Keep an eye on the DEFRA website and stick rigorously to the regulations. View the informa-

tion regularly as things change. Also ignore so-called experts who will tell you of an easy way around the regulations. The result is an expensive one which is stressful for the pet and owner.

If the deal over the Brexit negotiations is successful, little should change from the existing PTS. There may be minor changes and these will be shown on the DEFRA website.

However, prudent owners should still be prepared for a "no deal" scenario - a case of being prepared for the worst. Owners will be particularly vulnerable should Britain be classified as an "unlisted" country. This means that owners intending to travel with their pets on or after the end of March 2019 would need to discuss requirements with an official veterinarian at least four months before the date of travel. That is, if you plan to travel in April then the time for discussion is now, the end of November.

An official veterinarian will ensure the rabies vaccination is up to date and the pet has a blood titre test.

The lifespan of the rabies vaccination will depend on the brand of vaccine used. The majority last for three years. Providing a pet's vaccination is kept up to date and once the blood test has established a satisfactory titre level, the blood test does not need to be taken again.

Keeping rabies away from all countries concerned is the objective and the regulations must be observed by all owners.



**Frontline Aloha Golf.**  
As project 1.495.000€  
or finished 2.995.000€



**Cabopino Villas.**  
Walking distance to Cabopino Marina  
from 870.000€, just released.



**Stunning Villa in Benalmádena.**  
Reduced from 1.995.000€  
to 1.795.000€.



**La Cala de Mijas.**  
Contemporary Villas from 510.000€,  
great value for money.



**La Cala de Mijas.**  
Villas walking distance to town centre  
and sea views from 825.000€.



**La Cerquilla,**  
Nueva Andalucía.  
3.350.000€



**ROC ESTATES**  
ROC SOLID INVESTMENTS

We are looking urgently for Villas to reform for our Investors and plots. Ideal around La Cala de Mijas, Cabopino, Elviria, El Rosario, Golden Mile and Nueva Andalucía. If you are looking to sell or to buy then let us help you with our professional Expertise.

Our Offices are located on the Golden Mile and in Oslo Norway!!!

Oasis Business Centre 9. 29602 Golden Mile MARBELLA.  
Tel: 650952084 | info@rocestates.com | www.rocestates.com



# Government wants to ban the sale of diesel and petrol cars from 2040

The move is within a climate change bill that also aims for every town over 50,000 people to have low emission controls on their central areas by 2023

✪ A. TORICES / J.L. ÁLVAREZ / I. LILLO

**MADRID / MALAGA.** Central government has announced plans to ban the sale and registration of cars and vans with engines that work on petrol, diesel or other fossil fuels by 2040. In addition, it wants all these CO2-creating vehicles to be off the roads by 2050.

This is one of the main measures in the draft of a new Climate Change and Energy Transition law which has been sent out to political parties and interest groups to get their reaction.

It is hoped that a final version will be ready for Cabinet approval by the end of the year before being voted on by MPs as soon as possible.

The 2040 move aims to meet European and global climate-change reduction targets and follows closely similar moves already approved in France and Britain, but is less ambitious than Norway (2025) and Germany (2030).



A traffic jam near the airport in Malaga. ✪ SUR

In Malaga province and the Costa del Sol, the starting point is made more complicated by the relative average age of private vehicles compared to other parts of Spain. Here the average is 13 years, compared to a national average of 12 years.

"The first thing we need to do is renew existing cars with incentives for scrapping them, like in other countries," said Carlos Oliva, president of AMA, the Malaga automobile association.

"Talking about 20 years from now is all well and good, but short term measures to retire heavily pollut-

ing vehicles and replace them with newly made ones are a priority."

Car manufacturers' groups have said the 2040 measure is too much too soon and that it could have an effect on jobs, however the government has defended the plan saying that the rate of manufacturers introducing electric cars onto the market is too slow.

Another part of the bill says that by 2023 all Spanish towns and cities with a population over 50,000 must have their central areas only accessible to low emission cars, as has been done in Madrid.

artificial intelligence and robotics.

In terms of call costs, a decision was taken that from 15 May 2019, the price to call between two EU countries will be 19 cents a minute, and six cents for an SMS.

Despite the introduction of EU-wide roaming in June last year, operators generally continue charging high call tariffs for these types of conversations. For example, it can cost 60 cents per minute to call a Belgian mobile from a Spanish mobile and 1.50 euros vice versa. However, Spain is one of the countries where these costs have come down the most since the introduction of roaming, by up to 70 per cent.

The EU rejected operators' objections that there was enough competition in the market already from upstart services like WhatsApp.

THE BIGGER PICTURE

JEREMY BLATCH

✉ jb@ehh.gi

## STOCK MARKET HISTORY, THE INVESTOR'S FRIEND



"History may not repeat itself, but it rhymes." Mark Twain.

**D**uring October investors in stock and bond markets around the world saw declines in their portfolios, therefore a look at market history may be useful. So far this year, the US stock market has been climbing, fuelled by tax cuts, historic low unemployment and confidence in the economy. The S&P 500 Index, a representation of the top 500 US companies by share capital, is dominated by technology stocks - the so-called FAANGS: Facebook, Apple, Amazon, Netflix and Google. We have been here before. In the 1970s the US stock market index was dominated by the giant oil companies. In the late 1990s, into the new millennium, we witnessed the dot.com boom, with technology stocks dominating.

The study of market history shows that money flows into the market when it is going up, and flows out when it goes down. Most investors are not comfortable investing against the consensus and believe that, if enough people are buying, then the crowd must be right. Unfortunately, the facts show that comfort comes at a high price. Over the six years from 1997 to 2002, the published mutual fund headline data shows the largest technology companies made an average annual return of 1.5%, in spite of the "bubble" and "crash". A more detailed study shows, that an estimated 72% of capital growth disappeared in the post-bubble break. Investors and their advisors caught up in the momentum of the moment, bought high and sold low.

If this was not bad enough, it got even worse. Asymmetric tax

treatment of gains hurt investors, by forcing the immediate recognition of capital gains whilst eliminating the ability to offset with capital losses. The "mean reversion" of equity returns, which means that returns can be very unstable in the short run but very stable in the long run is a fundamental market truth, which investors ignore at their peril.

John Bogle, founder of the first index fund and the Vanguard Mutual Investment Group, states in his classic book 'Enough' that Revision to the Mean (RTM) is widespread and "can help us understand financial markets and thereby become more successful investors" (he does not explicitly define the term and it is not perfectly clear whether he regards RTM as an active compensatory process, or a mere failure of persistence). What is clear is that, like Newton's law of gravity, "What goes up, must come down."

In the mutual fund world, yesterday's winners are tomorrow's losers. While a superficial look at the crash of the overpriced dot.com technology era indicates the collapse of a bubble, simply reversing previous gains, closer scrutiny points to a different outcome. Chasing yesterday's "hot prospect" and shunning today's "also ran", investors lost billions of dollars in technology mutual funds. Buying high on the way up and selling at the lows on the way down is not a formula for investment success.

*The comments and observations by the author are a reflection of his opinion and do not constitute an offer to buy and hold securities, nor does he receive any remuneration of any kind from names referred to.*

## EU brings down roaming mobile-phone call costs to 19 euro cents a minute

The Euro parliament has approved legislation preparing the ground for the introduction of 'big data' 5G services

✪ J. A. BRAVO

**MADRID.** It was good news for European consumers last week when the European Parliament voted in favour of a new EU-wide

Electronic Communications Code.

The document brings together different communications laws and prepares Europe for the introduction of 5G networks, which the EU has estimated could need 500 to 600 billion euros' investment, mostly from private operators.

The EU wants to guarantee operators who buy network licences a minimum 20-year contract to encourage them to invest in the services known as 'big data', including

**WINERY GASTROBAR**

**BOOKINGS**  
**951 965 414**

Calle Raphael nº7  
Estepona, Malaga

[www.lacasadereyestepona.com](http://www.lacasadereyestepona.com)

## LETTERS TO THE EDITOR

We accept letters by email (surinenglish.su@diariosur.es), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.



### Let's order local wine

Andrew Linn ('Our Local Wine Region', SUR in English, November 2nd) is quite right. It is unbelievably difficult to obtain a wine from Malaga in the majority of restaurants on the Costa del Sol.

I always make a point of asking for

it and am met with "it is sweet", "it is too expensive" or "nobody asks for it". Obviously, there is little point of asking for it if it is not on the list.

Is there no sense of pride in the excellent local produce? Why isn't it not only stocked but actively recommended?

Not only is there an abundance of good wine of all types and prices in Malaga, but there is also an abundance of people who would enjoy it.

So there is no excuse for bodegas not doing more to promote their wines or for restaurateurs to be so ignorant of them.

There is a huge local market for the wines of Malaga, and the more available it becomes, the more will be sold and the better the prices will be.

Let's keep asking for Malaga wines until something is done.

**PAULA MACLEAN**  
MIJAS

**THIS WEEK'S WINNING LETTER**

### When grammar and punctuation do matter

On November 11th all the social media were awash with Remembrance Day messages and one in particular caught my attention.

It was put out by the Foreign Office and said, "We remember those from all over the world that gave their lives."

Now, call me a pedant or a

grammar freak, but surely a couple of commas wouldn't have come amiss in that sentence, and it should be "who gave their lives", not "that gave their lives"?

Unless of course the Foreign Office thinks it was the world that gave the lives of millions and the millions just paid the cost...

**CHRIS BOLTON**  
BY EMAIL

**SUR** in English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
Director General: JOSÉ LUIS ROMERO

Editor in Chief:  
MANUEL CASTILLO  
Publications Director:  
Pedro Luis Gómez

Editor:  
Rachel Haynes  
Assistant editor:  
Daryl Finch

Advertising Manager:  
Emma Vera  
Commercial Director:  
Jorge Artero

# Picture perfect

**PETER EDGERTON**  
MUSIC MAKER WWW.E-PETER.COM

**T**he phone rang yesterday and to my delight it was one of those people who always calls with some piece of good news or other.

"Hi Peter. I was just at a meeting for next year's film festival in Malaga and - although it's not a hundred per cent certain yet - we were wondering if you might be able to play a couple of songs at the presentation of one of the films which has a Scottish theme."

Thankfully, I was able to push to one side the somewhat traumatic mental image of me sporting a kilt and singing Donald Where's Your Troosers, in order to be able to reply both sensibly and soberly.

"Of course, it'd be a pleasure. Where will the venue be if it goes ahead?"

"In the Albéniz."

Now then, this was a reply that really brought joy to my heart. The Albéniz cinema is one of the few remaining authentically Malagueñan touch stones left in the city centre amid the merciless onslaught of international franchises and generic restaurants that engulf the beleaguered town with an ever firmer grip.

If you've never been, I thoroughly recommend it. They often have original version films on with Spanish subtitles and consistently programme a wide array of pictures from cult to classic and back again. However, as far as I'm concerned, it's not even the films themselves that are the main attraction, rather the sense of nostalgia which swaddles you as you enter.

It's one of those places where you can feel the history seeping from the walls; it showed it's first

film in 1945 and, as far as I know, has been screening pictures ever since.

A few years back, I made a short film in Malaga, just to see how it was done and we were lucky enough to be able to screen it to a full house in the Albéniz one fine summer's evening (free tickets - always a good move in such circumstances). That was a night to remember if ever there was one with buckets of popcorn and usherettes and everything to boot.

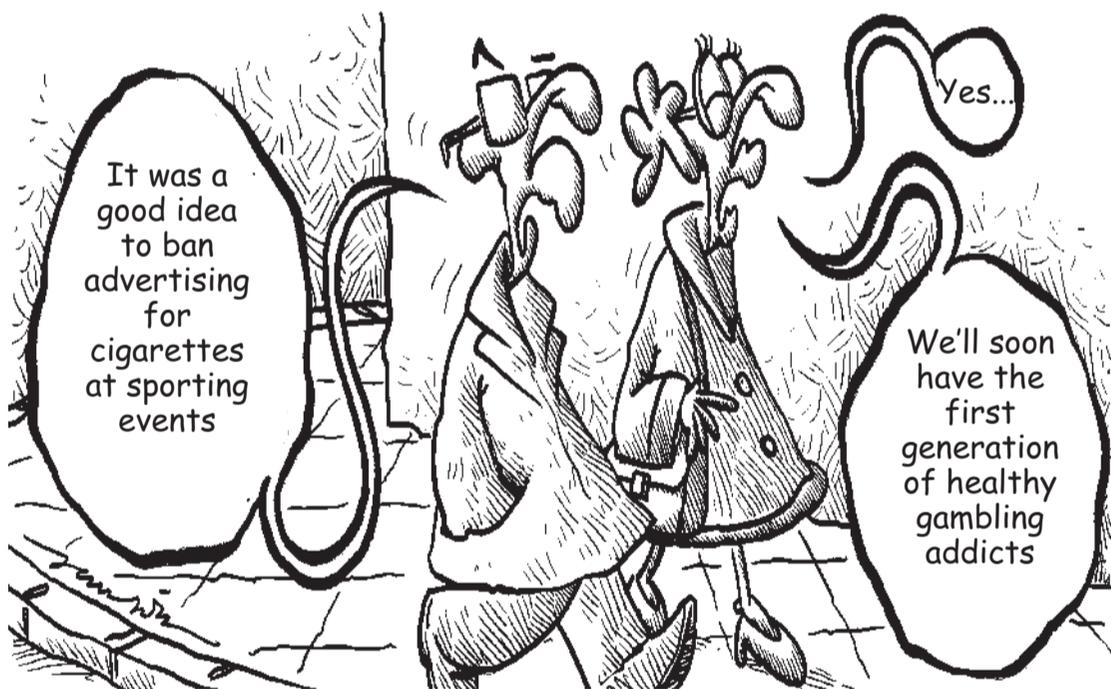
"So, we can count on you to sing at the festival then, Peter, if it all goes ahead as planned?"

"You most certainly can."

I reached eagerly for my guitar as soon as the phone conversation finished.

"Let the wind blow high, let the wind blow low, tum tee tum tee tum..."

IDÍGORAS



**T**here's a Spanish saying that goes, 'dentro de cien años, todos calvos' (literally 'we'll all be bald in a hundred years' time'). 'Eat, drink and be merry, for tomorrow we die' could get the same idea across in English: basically our days are numbered; sooner or later we will all be dead.

Perhaps now though we could use a more specific time period to create a new saying: in ten years' time, we'll all be obese. Or even, if we continue to expand our waistline at an increasing rate, it could be five years.

For hundreds of thousands of years, give or take a month, man was accustomed to going hungry. The day there was food was a celebration. And that's why they made sure not to leave any leftovers as they

never knew when they would get the chance to fill their bellies again.

As our genetic memory is prepared for hunger, even though now we can eat our fill from Monday

to Sunday, we still stuff ourselves as if we didn't know where our next meal was coming from.

Obesity has become the main public health concern in the West-

## The problem with expanding the waistline

**ÁNGEL ESCALERA**

ern world. In one of life's paradoxes, in the so-called first world, people are dying from eating far too much, while in the third world, starvation kills mercilessly all those who have nothing to put in their mouths.

The rule for controlling our weight is quite simple: don't eat more calories that you burn. But, who is going to put the zip on our mouths? Flesh is weak and we succumb to the siren call of that juicy steak or that chocolate cake in the baker's shop window that seems to be begging us to devour every last crumb.

And so, as we are what we eat, in Western society the number of people suffering from obesity per square metre is growing, and we're having to squeeze in like sardines

in a tin.

In order to combat the evils of obesity, we ought to follow the advice that recommends less eating and more walking. In other words, we have to get moving as if our lives depend on it (which they do), do physical exercise and avoid binges.

We are watching people around us eat themselves into the grave, but as we never learn from others' mistakes we continue with our own feasts. Then we feel bad about eating all those extra cakes.

A sedentary lifestyle is a time bomb that will end up going off in our hands as we stuff our faces and drink (and not water) as if suffering from an insatiable thirst.

Eating too much could cost us our lives. Watch those calories!



VANIAN  
GARDENS

**make it your home**



5 minutes from the beach · Breathtaking bay and garden views · Contemporary design  
Low density sustainable development · A unique range of exclusive amenities:  
4 swimming pools, Work&Fun space, Youth club, Cinema, Gym&Fitness suite

Prime location in west Estepona · **2, 3 and 4 bedrooms from 256.000 €**

SALES SUITE AND SHOW APARTMENT  
next to Selwo Aventura Estepona

+34 951 550 235  
[aedashomes.com](http://aedashomes.com)

**AEDAS**  
HOMES

Your home, at last.

# Floating luxury also up for rent

**A yacht complete with helicopter and personal submarine has docked in Puerto Banús this week**

The Game Changer Bikini, launched in the Netherlands last year and measuring almost 70 metres, is valued at more than 45 million euros

**|| HÉCTOR BARBOTA**

**MARBELLA.** They say that there are two happy days in the life of a boat owner: the day they buy it and they day they sell it, due to all the costs and headaches in between. Any multimillionaire who wants to act the part, however, will always have a luxury yacht among their list of status symbols.

But for those who have plenty of money to spend on a taste of floating luxury without the hassle, an attractive alternative sailed into Puerto Banús last week. The Game Changer Bikini is not up for sale but can be rented by anyone with an overflowing bank account.

This is one of the most expensive and modern boats available for rent in the world and its tenant on this trip to Marbella is thought to be a Russian magnate.

The vessel is 69 metres in length and was launched last year at a Dutch



The Game Changer Bikini in Puerto Banús. || JOSELE-LANZA

shipyard. It is valued at some 46 million euros.

The owners offer the Game Changer Bikini as a solution for anyone looking for some extravagant fun at sea, but without having to invest in a boat of their own.

The possibilities offered to the ten-

ants of the Game Changer are most definitely out of the ordinary. As well as coming with a full crew, guides and security personnel, the vessel has its own helicopter, a fleet of jet skis as well as motorbikes for moving around on land and even a mini submarine.

The price, if anyone is thinking of

treating themselves to a holiday at sea, might make potential sailors stop and think.

According to specialist websites the vessel can be rented for 220,000 euros per passenger per week.



The personal submarine. || J-L



## Discover the magic of Autumn

Landscaping · Maintenance · Renovations · Plants  
 Decoration · Accessories · Furniture · Gardening  
 Pet food and accessories · Equestrian equipment  
 Garden furniture · Barbecues...



Tel.: +34 952 796 231

Scan our coordinates and find us easily. N340, Km 164 Parque Antena Exit, Estepona-Málaga. Spain.



www.agrojardin.com

## LEGAL ADVICE



### International Lawyers answers readers' queries

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

#### Ilagoston International Lawyers

Avda. Playas Andaluzas 38  
(Exit 'El Rosario')  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
ilagoston@ilagoston.com  
www.ilagoston.com  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

#### REF. O. U. S.

I came to Spain to live many years ago, and I founded a telecommunications company which fortunately has done very well all these years. To do this, I created a company, which I have been operating with all this time. Now, I want to retire, and nobody wants to continue with the business, so I would

like to leave the company without activity. However, I do not know if this is possible because the company has several properties in its name. Would this mean that I have to change the name of all the assets of the company as a consequence of its disappearance?

No, that is not necessary. It is possible to leave a company without activity, but without the need to dissolve it definitively. If you dissolve it completely, all assets must be distributed among the partners, and the company will cease to exist, however, it is possible to leave the company without activity, but not dissolved, in case you ever want to reactivate it.

#### REF. E. C. R.

Last weekend, my ex-wife told me that she had reported me for stealing 35,000 euros. According to her version, she gave me that money six

months ago to deposit it in the bank, but I never did, because I had kept the money. I never received the money she says, and in fact she has no proof because it is a lie. She cannot bear that I broke up with her, and she is always doing things like this, with the sole objective of taking revenge for the breakup, especially since she found out I am in a new relationship. Bearing in mind that everything is a lie, am I still obliged to go to court?

In such cases, it is advisable to try to avoid a trial, precisely by claiming that there is no rational indication that the complaint may be true. However, the normal procedure would be that you were summoned, at least once, by the court, to hear your statement. However, it is possible that even if you tried to avoid it, there will be a trial. If the court calls you, there is no choice but to go and try to clarify the issue as soon as possible.

First Assessment Consultation FREE of Charge



MARBELLA BRIDGE

## MARBELLA BRIDGE SUCCESS

The fifth International Marbella Bridge tournament drew to a close last Saturday, following the finals. After three days of game play, the winners for both line A and line B were announced. In line A, Paul Nesbit and Tony As'ad (pictured) emerged victorious, taking home 1,250 euros alongside their trophies. The line B winners were Volkert Struyken and Cees Rijnbeek. The tournament returns next year on 7 November.

It's beginning  
to look like Christmas  
all over the world.  
And in your home too.

Come to IKEA and discover the  
new Christmas collection.

More information at [IKEA.es](http://IKEA.es)

New

STRÅLA  
LED Christmas lights

€14.99



## IN THE FRAME

# An American dream on the Costa del Sol

**D**avid Kylan, President of the American Club of the Costa del Sol, has seen many changes since his first visit to the Costa del Sol almost 50 years ago, but he claims that this has not altered his opinion of the place he has come to adore.

Born in DeKalb, Illinois, in 1944, David grew up amidst the ethos of the American Dream. Like many American boys of the era, David was athletic and enjoyed football, basketball and baseball. His parents were both school teachers and so it seemed only natural that he would follow in their footsteps. He obtained a Masters degree in History and went on to work as a secondary school teacher, although he later acquired an interest in behaviour disorder and he began working at a Chicago reform school for children with learning disabilities. Since then, he has had a lifelong passion to help children.

He first visited Spain during a two-month tour of Europe in 1970. He arrived in Torremolinos after reading about the town in James Michener's book, *The Drifters*, a powerful novel based on the lives of six young runaways adrift in a world of drugs, dreams and pleasure.

His love of athletics led to him accompanying a friend to the Munich Summer Olympics in 1972. His friend was a shotput in the American team, and although they were not personally affected by the events - in which a Palestinian terrorist group killed 11 Israeli athletes and a West German police officer - the ordeal has stayed with him to this day.

"I was in Munich in 1972, and it was pretty scary and has left a lasting impression. We didn't see it, but we knew it had happened. It was shortly after this that I came back to Spain," David says emotionally as he remembers the incident.

David returned to the Costa del Sol in late 1972 and soon realised that he wanted to spend more time here. He originally intended to open a bar in Torremolinos, but the project never got off the ground and he was forced to rethink his future. He

returned to the USA, where he would spend the next ten years teaching history at a high school in Chicago. After being made redundant from his teaching position, David returned to Spain once again, working in real estate and property management, although it would be another 17 years before he would become a permanent resident in Fuengirola.

"I never settled permanently until I realised I could take early retirement. I had been travelling back and forth because I had started to make acquaintances here. This was one of the things I loved about this part of the coast, because it was so easy to make friends," David explains.

David has not completely cut his ties with America. He has two sisters that he visits and he returns for

a high school reunion that takes place every five years; although he admits that he has no immediate plans to return to live in his motherland.

"I'm living my dream. I have seen many changes to the coast, but it has not changed my opinion of it. This is progress in our time and I feel completely at home in Fuengirola," he points out in his fading Chicago accent.

David discovered the American Club, an association that he has now been president of for 15 years, soon after he settled in Fuengirola in 1999. He needed to make social contacts and at that time there were plenty of Americans living on this part of the coast. The American Club in Fuengirola was the first branch to open on the coast and over the years the association has helped numerous charities. However, David's passion for helping youngsters instigated a change in the club's policy and the Fuengirola chapter now donates all its efforts to the children's home (Ciudad de los Niños) in Malaga. David could empathise with the plight of the children and he believes that it is very important to help people when they are at the dawn of their lives, not necessarily when they are at the end of it.

"Children have to know that there is someone out there thinking about them. It is important to help them because some have issues and my experience working with children with behaviour disorders has made me realise this. That was my specialty, I was very good at it," David says passionately.

David's life is divided between his association with the expat American community and his love of the Andalusian way of life. His hobbies include reading, especially spy novels by John Le Carre or Len Deighton, although he loves nothing more than to sit back and enjoy the simple pleasures that life on the Costa del Sol offers.

"I can't think of anything I miss about America because I love it here. This is paradise for me," David concludes.

The American Club's next charity event is the annual Thanksgiving dinner at the Valparaiso on Thursday 22 November.



David Kylan is living the Andalusian dream. :: T. BRYANT

**David Kylan first visited Spain in 1970. He arrived in Torremolinos after reading about the town in James Michener's book, *The Drifters***

**TONY BRYANT**  
tonysureng@gmail.com



**"I can't think of anything I miss about America because I love it here. This is paradise for me"**

**SAY GOOD MORNING TO OUR 4 NEW BEDS.**

2000T® | HERLEWING® | EALA® | MARANGA®

BE AWAKE FOR THE FIRST TIME IN YOUR LIFE®

Free delivery and assembly min spend 200 €  
We offer financing 24 months no interest.



MARABELLA SHOP:  
c/ Antonio Herrero 3, local 2  
952861122 / info@eddiendassconfut.com

MALAGA SHOP:  
c/ Arceogual de la Mota 27  
951137913 / info@eddiendassconfut.com

**Hästens** 4000 013



**BALTAZÁR**  
BAR & GRILL

LIVE MUSIC WITH  
*La Negra Maité*



19:30 TILL 22:30



*Dining time*  
Only 23rd Friday of November

---

SET MENU 48€  
3 courses with house wine

---

18:30h - 23:00h

For more information call  
952 80 95 58

Ctra de Cádiz, km. 159 · 29680 Estepona · Spain | 952 80 95 58 | hello@elpaseodelmar.es



## Art Exhibition at Kempinski Hotel Bahía

*Brian Travers*  
UB40

*John Illsley*  
Dire Straits

*Musical legends and artists Brian Travers from UB40 and John Illsley from Dire Straits are exclusively unveiling the artist proofs of their new album covers at the Kempinski Hotel Bahía in Estepona on the 22nd of November 2018.*

RSVP is required as this event has a limited amount of guests.  
Justine.haughey@kempinski.com

THURSDAY - 20:30h  
22 November 2018



Kempinski  
Hotel Bahía  
MARBELLA ESTEPONA



# Look Better. Feel Better. Be Better.

Safe Guided and Efficient Exercises For All Ages and Fitness Levels

The world's best personal trainer isn't a person. It's the remarkable pendex exercise machine. Advanced sensors on each Pendex machine precisely measure the exerciser's motion while digitally displaying instantaneous feedback. So the user knows exactly what to do and how to do it. Best of all, 30-40 minutes 2-3 times a week is all you need.

Experience the power of Pendex only at: **BlumBodyBalance**

Oasis Business Center, Ctra. N-340, Km. 176, 29600 Marbella. Tel. 951 56 23 66 | blumbodybalance.com

**SOCIETY SCENE**

## Glamour and fun for good causes

The local community benefits from a charity dinner at Villa Tiberio, a glamorous fashion show at Lux Mundi and a month of activities at CLC World

**SUR IN ENGLISH**

**Villa Tiberio Dinner raises 30,000 euros**

The Guy Fawkes charity party hosted by Sandro Morelli at Villa Tiberio raised 30,000 euros for the Cruz Roja (Red Cross) and Cudeca, two charities close to the Marbella restaurateur's heart.

"I will never stop supporting these charities as they help so many children and adults," said Morelli. He donated 25 euros from each ticket sale plus all the money raised from the raffle and auction.

Morelli also praised his team, headed by Caroline Randerson. Guests enjoyed cocktails before a three-course dinner. Live entertainment, dancing and the celebrity item auction contributed to a very special evening, which ended with fireworks and two charities with more funds to help the needy.

**Lux Mundi Fashion show success**

Recently Lux Mundi, Torre del Mar, held its Autumn Fashion Show at the ecumenical centre. On arrival, around a hundred international friends were greeted with a free drink, after which they were shown 71 outfits of new and nearly-new

clothing and accessories. The outfits were modelled by eight friends of the centre. The show, set to background music, was compered by Rob Bell. Karen from Oasis styled the models' hair and the photographer was Alan Hartley.

Due to the success of the event the centre is already planning its spring and summer fashion show, which will take place in April 2019.

**Fundación CLC World 15,000 raised for the AECC**

Representatives of Fundación CLC World handed over a cheque for 15,000 euros to the AECC (the Spanish Cancer Association) last Friday. The funds were raised by the staff of CLC World Resorts & Hotels during a campaign that ran throughout the month of October.

At the presentation the director of the foundation, Juan Miguel Marcos, said that the funds raised would

help reduce the impact of cancer and improve the lives of patients and their families. "With this donation CLC World employees wanted to support the AECC in all its projects and join the fight against this disease," he said.

The presentation was also attended by the provincial manager of AECC, Pedro González; the president of AECC Mijas, Fuengirola and Benalmádena, Paula Casas; and the director of AECC Marbella, Juan Carlos Domínguez. González said that the funds would go towards the creation of a day centre in Marbella and the apartments programme for patients and their relatives.

**What are you up to?**

If you are involved in a club or association and planning events, trips or activities that would be of interest to other readers of SUR in English, we would love to hear from you:

Email: [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)



Sandro Morelli with the vice-president of Cruz Roja Marbella, María Engracia Meléndez (left), and the vice-president of Cudeca Hospice, Susan Hannam, at the Villa Tiberio dinner. **SUR**



Fundación CLC World presents the funds raised to AECC. **SUR**



Models at the Lux Mundi Torre del Mar fashion show. **SUR**

We have 10 years of experience behind us

**Full management of tourist accommodation**

**Are you thinking of renting your property?**

Find out how to make the most out of it. Place it in good hands. Calls us on **952 21 48 91** [www.solaga.com](http://www.solaga.com)

NEW DEVELOPMENTS SELECTION

# SIMED NOVEMBER '18

November 16th, 17th and 18th  
Palacio de Ferias y Congresos de Málaga - **STAND E5**



## Casares Golf CASARES

2 and 3 bedroom apartments with gardens and swimming pools by the golf course.

🏠 FROM 199.000 €



## The Edge ESTEPONA

Apartments and penthouses with the best qualities and the latest trends in interior design and comfort.

🏠 FROM 661.000 €



## Hoyo 19 NEW GOLDEN MILE

Luxury 1 and 2 bedroom apartments with spaxious terraces.

🏠 FROM 199.500 €



## Campanario Hills NEW GOLDEN MILE

29 apartments and penthouses with modern design.

🏠 FROM 405.000 €



## Blue Heaven BENALMÁDENA

1, 2, 3 and 4 bedroom apartments and penthouses with gardens and seaview.

🏠 FROM 170.000 €



## Casas del Mar CASARES

Penthouses and apartments with terraces with incredible seafront views.

🏠 FROM 285.000 €



## Meisho Hills SIERRA BLANCA - GOLDEN MILE

Houses with a unique architectural design. 2, 3 and 4 bedrooms.

🏠 FROM 825.000 €



## Vista Real NUEVA ANDALUCÍA

Duplex-penthouses with 2 bedrooms and 2 bathrooms.

🏠 FROM 475.000 €



**+34 952 808 570**

estepona@gilmar.es | gilmar.es

While we do our best to ensure that the prices listed here are accurate at all times, we are not responsible for any possible typographical errors or other types of error. If the price listed for a property is incorrect, GILMAR REAL ESTATE CONSULTING is only responsible for the price it has agreed with the owner of the property in the corresponding sale mandate, which it will endeavour to provide as soon as the error has been detected. Prices may be subject to change without prior notice.



**OBITUARY**

# Costa del Sol mourns death of 60s wild child, Shelagh Tennant

The 75-year-old former model and owner of the renowned Shelagh's Bar in Torremolinos died last Friday after a short battle with cancer

BY TONY BRYANT

**FUENGIROLA.** The recent death of Shelagh Tennant, the 60s wild child noted for being the person who helped bring The Beatles to Spain, has shocked the expat community of the Costa del Sol. The 75-year-old former model and owner of She-

lagh's Bar, one of the first English pubs in Torremolinos, died last Friday after a short battle with cancer. Shelagh's Bar was one of the liveliest venues in Torremolinos during the 1960s and attracted both local expat residents and a string of visiting celebrities.

Shelagh arrived in Torremolinos in the early 1960s with her mother, Marion Wrottesley, a socialite that married the heir of a barony and hobnobbed with everyone from The Rolling Stones to Somerset Maugham and the Kray Twins.

At the age of 20, Shelagh defied family opposition by marrying

David Tennant, brother of Lord Glenconner. Some years later, she married restaurateur, Ajit Kuner.

The life of Shelagh, described by one tabloid as 'indecently charming', was celebrated at a special tribute party in Torremolinos in June. Around 100 friends and family and several representatives of the business and cultural fabric of Malaga, gathered to reminisce about a period that most remembered as 'the golden years of Torremolinos'.

The event was organised by Torremolinos Chic, an online platform dedicated to preserving the history of Torremolinos.



Shelagh earlier this year. :: SUR

In a post on its Facebook page, Torremolinos Chic referred to Shelagh as the "protagonist of the best years of Torremolinos".

José Luis Cabrera, coordinator of Torremolinos Chic, told SUR in English, "Friendship is not just measured by time. I knew Shelagh for little more than two years, yet in that time she showed me how to deal with life. It was two years of fun. It was a privilege to share this time with her, and especially to attend her last party in June. She will never be forgotten."

Lyn Volgarino, who had known Shelagh for more than 40 years, said, "This is very sad news. Shelagh was an important character in the history of Torremolinos. Her bar was one of the main places at that time. It really was the place to be."

Her funeral was held in the International Cemetery in Benalmádena on Saturday.

The International Theatre Studio Marbella has been bringing live theatre to the Costa del Sol since 1975 at a variety of venues, and last week presented two plays for four nights at El Paraíso Golf Club.

Bobbye Aaron performed *The Hand of God*, a monologue written by Alan Bennett for TV with Eileen Atkins in the 1990s, full of his sly northern jokes about the antique business. The audience was vastly entertained by Bobbye's interpretation. She was convincingly cunning and self-assured - until her comeuppance, which was a joy to see. The set deserves a special mention; it was totally convincing as the interior of - dare we admit - a junk shop.

*The Resounding Tinkle*, by N. F. Simpson, completed the evening, and again the set was very believable as the sitting room of a suburban semi. The cast handled the dialogue with aplomb, which was a difficult feat because the whole script is illogical. A pet in the garden is a large elephant sent by

THEATRE REVIEW  
JUNE RENDLE

## DOUBLE DRAMA SUCCESS FOR THE ITS



A scene from *The Resounding Tinkle*. :: ALAN JONES

mistake but swapped for a neighbour's boa constrictor and Uncle Ted was a glamorous woman - the entire play is an hilarious mixture of the mundane and sublime.

David Duncley made a splendid return to ITS with his depiction of the husband, convinced he was living in a bungalow having never been upstairs in 20 years. During the church service on the radio his silent acting was worthy of Buster Keaton, and he was ably supported by Carmel Rogers as his long-suffering wife. She was delightful in her bewilderment of the strange happenings, so matter-of-fact about a man at the door who wanted her husband to form a government. Rebecca Flowerdew as Uncle Ted almost stole the show with her song and dance act - to say nothing of the deep husky voice emerging from a Bluebell Girl look-alike! The audience were quick to spot the off-centre jokes, and applauding thunderously, wishing they could see it again for the bits they missed first time round.

Miles Rendle as director is to be congratulated for choosing an evening which stretched the imagination; he introduced many people to "the theatre of the absurd" which flourished in the 50s, leading to Monty Python for instance, and was an inspiration to Peter Cook and Dudley Moore.

Congratulations to every one of the backstage crew led by Karl Maresz, Ruth Baldwin and Sandra Sprawson, with Diana King as producer. Andrew Gommersall was in charge of lighting and sound, with Karen Danzig's Del Sol choir very convincing as the congregation in the church service responding to Martin Curd in his address.

The ITS is badly in need of a "proper" theatre, while very grateful to El Paraíso members for allowing them to commandeer their space as they do. What a joy it would be to be able to seat more than 70 people, with good acoustics and sight lines.

The next two plays will be performed on 28 November at the same venue.



Looking to Sell ?  
We urgently need your property!  
Have your Property Seen On:



+34 952 475 715

www.yourdreamhome.es

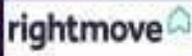


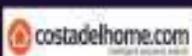
Your Dream Home

Caring for all your property needs














# Unique Fires

The Only Name You Can Trust

CELEBRATING 10 YEARS OF SUCCESS IN BUSINESS ON THE COSTA DEL SOL



- THE UNIQUE FIRES QUALITY & PROMISE
- NO OBLIGATION SURVEY & QUOTATION
- EFFICIENCY & PROFESSIONALISM
- QUALITY PRODUCTS WITH MINIMUM 5 YEAR MANUFACTURER WARRANTY
- SAFETY CERTIFICATE PROVIDED ON ALL GAS FIRE INSTALLATIONS  
INSTALLATION TEAM FULLY QUALIFIED TO UK STANDARDS WITH A  
COMBINED EXPERIENCE OF OVER 40 YEARS WITHIN THE INDUSTRY
- WE COMPLETE ALL WORK ON TIME & TO A VERY HIGH STANDARD
- WE ARE REGULARLY RECTIFYING OTHERS POOR WORK
- OUR BUSINESS ETHOS IS ALWAYS CUSTOMER SATISFACTION  
EVERY TIME. 80% OF OUR WORK COMES  
FROM CUSTOMER RECOMMENDATION
- DON'T HESITATE TO CONTACT US THE ONLY  
NAME YOU CAN TRUST TO INSTALL  
YOUR NEW FIREPLACE



# www.uniquefires.com

FOR A FREE NO OBLIGATION SURVEY  
CONTACT GREG BYNERT  
Tel / Fax: (0034) 951 277 443  
Mobile: (0034) 610 654 422  
Email: info@uniquefires.com



DENISE BUSH



# GARDENING

## Danae racemosa

**This shrub is perfect for clipping into a hedge and was once a favourite edging plant during the Italian Renaissance**

Danae racemosa is a member of the Asparagaceae family and native to Asia Minor and Iran. It is a slow growing, dense, evergreen shrub with pretty terminal racemes of greenish-white flowers in the summer followed by orange-red berries all winter.

Common names include Alexandria laurel and poet's laurel. It

was a popular plant with both the Ancient Greeks and the Romans who used it to fashion wreaths to bestow on revered members of society.

In Greek mythology Danae was the daughter of King Acrisius who, on hearing that the Oracle

of Delphi foresaw him dying by the hand of his grandson, locked her in a bronze lined room with only a small window. Zeus fell in love with her and visited her in the cell in the form of golden rain through the tiny window. Zeus then helped her and their son Perseus to escape.

Years later Perseus was competing in some games at which his grandfather was attending. He threw the discus but it veered off and hit Acrisius on the head, killing him instantly.

When established, Danae racemosa will form a shrub about one metre high by one metre wide. The new stems grow from the base in spring and it is important that the plant gets sufficient water during this time. By about May no more new growth appears and the long arching stems start to dip to the ground.

The glossy leaves are not leaves at all but phylloclades (flattened green stems) which store water in dry conditions. Danae racemosa is drought resistant and will withstand short periods of frost but does not like full sun or exposed positions. The ideal situation for this plant is in partial or full shade, in a light, well-drained soil.

The foliage, flowers and berries are much appreciated by flower arrangers as they last a long time in displays. The berries, which form in autumn, will often remain on the plant until January unless they are eaten by the birds.

Propagation is most commonly carried out by seed although germination can take over a year.



Red berries of Danae racemosa and flower raceme (inset). :: FLICKR

### READER'S PHOTO



NYLAH MAIR

### AUTUMN COLOUR

Japanese maples are renowned for their beautiful autumn colour as demonstrated by this photo of an Acer palmatum dissectum sent in by Nylah Mair.

### GARDENING HINTS FOR NOVEMBER

#### Planting bulbs for spring

Now is a good time to start planting spring flowering bulbs if you haven't done so already. Tulips, hyacinths, Narcissus (daffodils) and crocus can all go in now. Planting bulbs is quite simple, choose a good location, most prefer full sun but remember that a place that looks a bit shady now may be bright and sunny in spring and vice-versa. Make

sure soil is free-draining to prevent rotting and dig in some sand if necessary. Generally speaking bulbs need to be planted at a depth equivalent to three times their diameter. And last but not least, plant with the pointy side up... (if it's not immediately obvious, plant on its side rather than risk putting them in upside-down).

### PHOTOS

#### Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to english@diariosur.es or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation. Alternatively, you can send them to us via Facebook (surenglish) or Twitter (@SUR\_English)



**MARBELLA GOLDEN MILE**  
Gonzalez and Asociados Real Estate offer this off plan development in Marbella Golden Mile, built with very high qualities. 2 parking Spaces and 1 store room included in the price. From 790.000€ plus VAT.



**NICE VILLA NUEVA ANDALUCÍA**, in the golf valley, next to the golf courses Brisas, Naranjos, Quinta, Aloha. Urb. 24 h. security, Los Naranjos Hill Club. Plot: 911m<sup>2</sup>. 3 levels; 5 bed., 3 bath., fitted kitchen, fire place in living room, terraces. Garage (2 cars). Price: 825.000€



**NICE VILLA CASASOLA**, near Guadalmina Baja. Plot: 1550m<sup>2</sup>. Built: 900m<sup>2</sup>. Parking (4 cars). Living room with chimney. 5 en suite bed. 8 bath. Fully equip. kitchen. Swimming pool. Floor heating. Air clima. Wooden parquet. 2 Jacuzzis. 200m. from beach. Security 24 h. New price: 2.950.000€



**GONZÁLEZ & ASOCIADOS**  
REAL ESTATE

Plaza Puente Málega, s/n, frente Colegio Bocanegra. 29.600, Marbella.

952 86 70 50 / 619 199 863

info@gyamarbella.com  
www.marbellainvestment.com



## WHAT HAPPENED TODAY?

16 NOVEMBER 1491

# The mystery of the Holy Child of La Guardia

**Six 'conversos' and three Jews were burned alive for the murder of a child who may never have existed, fuelling the expulsion of the Jews from Spain less than a year later**

**O**n 16 November 1491, in the *Brasero de la Dehesa* in Ávila to the north-west of Madrid, nine men, three Jews and six 'conversos' (Jews who had converted to Catholicism), were handed over to the secular authorities and either strangled and burned at the stake or burned alive.

Records of the confessions, extracted under torture, reveal that the men, from La Guardia in Toledo, were accused of two things: the profanation of a Host and the murder by crucifixion of a Christian child on Good Friday and the extraction of his heart for acts of sorcery.

However, trial documents published much later showed that the accused and the witnesses, who were heard separately by the Inquisitors without being brought

face-to-face, contradicted each other on a number of details (the age of the child, the names of his parents, the place of his birth and residence, and the place where the crime was supposedly committed). What's more, this child was missed nowhere, no body was ever found, nor the heart. They couldn't even agree on a name. He therefore became known as the Holy Child of La Guardia (*El Santo Niño de La Guardia*).

This was perhaps the most significant of the so-called 'blood libels' to have occurred in Spain as 'the Holy Child' was quickly made into a folk saint and his death greatly assisted the Spanish Inquisition in its campaign against heresy and crypto-Judaism.

Evidence shows that the trial of those condemned for the murder of the Holy Child had further



A depiction of the Holy Child of La Guardia's crucifixion. :: SUR

stoked antisemitic sentiment. During the Middle Ages there were frequent blood libels levelled against the Jewish community in Spain: one of the most well known was the supposed crucifixion of the boy Saint Domingo of Val in Zaragoza in the 13th century and also the boy of Sepúlveda in 1468.

However, what this latest case showed, supposedly, was that Jews could pervert their 'converso' relatives and reinforced the view that heresy was a hereditary trait and therefore converts could not be trusted either.

With Inquisitor General Tomás de Torquemada's encouragement,

## LANGUAGE FOOTNOTE

<b>Converso</b>	Convert
<b>Judío</b>	Jew
<b>Santo</b>	Holy
<b>Niño</b>	Child
<b>Quemado</b>	Burned
<b>Leyenda</b>	Legend
<b>Calumnia</b>	Libel
<b>Sangre</b>	Blood
<b>Cadáver</b>	Dead body
<b>Corazón</b>	Heart
<b>Antisemítico</b>	Antisemitic
<b>Brujería</b>	Sorcery
<b>Encarcelado</b>	Imprisoned
<b>Inquisición</b>	Inquisition
<b>Expulsar</b>	To expel
<b>Contradecir</b>	To contradict
<b>Creencias</b>	Beliefs
<b>Tortura</b>	Torture

the murder of the Holy Child was used by Isabella I as one of the reasons for the expulsion of the Jews after the fall of Granada in 1492. The decree was signed on 31 March 1492, just months after the outcome of the trial.

While these blood libel cases claimed a number of victims, there is no evidence that any of the murders or related crimes ever took place. Instead, it formed part of an antisemitic campaign.

**Bilingual crossword inside back page**

# Great exPectations

An English speaking insurance service provider designed specifically for the needs of Expats

  
**ENGLISH LANGUAGE**  
*policies*

  
**CUSTOM INSURANCE**  
*solutions*

  
**ENGLISH SPEAKING**  
*telephone support*

  
**YOUR OWN ACCOUNT**  
*manager*

**Health Insurance**

**Motor Insurance**

**Home Insurance**

**Life Insurance**

**Pet Insurance**

**Travel Insurance**

**exp**<sup>TM</sup>  
for a better life...

tel: **+34 91 901 15 29**  
web: **www.expinsure.com**

**EXHIBITIONS**

**Classic cars and motorbikes**

**Estepona.** 17, 18 November from midday until 8pm. Palacio de Congresos. 10€. Children free. A market, music from the era, food and drink, a children's play area and lots of classic cars and motorbikes. 10% of ticket sales donated to Cudeca and Alzheimer España. Email: costasurclassicos@gmail.com

**Art in the gardens**

**Malaga.** 17, 24 November, 12.30pm. Botanical gardens 'La Concepción'. 3€ plus garden entry fee.

A tour of the gardens' art work and sculptures including works by Francisco Iturrino and, in the 'casita del jardinero', a display of the history of the garden with Barbie

dolls for younger visitors.

**Fermy Lozano**

**La Cala de Mijas.** From 16 November until 17 December. Centro Cultural An exhibition of paintings by Fermy Lozano. Inauguration takes place this evening at 8pm.

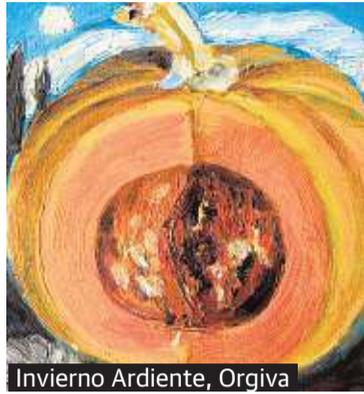
**Invierno Ardiente**

**Orgiva.** From 17 November until 15 December. The old town hall of Orgiva. The Artist's Network Alpujarra are holding a joint exhibition. www.artistsnetworkalpujarra.com

**CHARITY**

**Charity cabaret for cats**

**Alhaurín el Grande.** 1 December, from 7pm. Venta La Recta. 10€. The "Sound Bites" are hosting a charity cabaret evening with



Invierno Ardiente, Orgiva

Ricky Leach and Lynne Gaskell. A two-course meal is available for 10 euros (pay on the night) at 7pm. The cabaret starts at 9pm. Reservations: Cathy 952 112 057. All proceeds for "Gift of Life", a cat rescue organisation. Tickets from: Martins or Cristina's paper shop.

**PAWS for horses**

**Alhaurín el Grande** 17 November, from 10am. ARCH centre, Viña Borrego, Crta Alhaurín el Grande - Coín.

Classes for big, small and medium dogs, including fancy dress, junior handler, best puppy and best veteran. There will also be an obedience/agility demonstration, as well as a variety of stalls for pre-Christmas shopping and refreshments. Registration starts at 10am. Email: info@horsescuespain.org, or see Facebook page ARCH Rescue Centre or call: 699808919.

**MUSIC & DANCE**

**The Wall Bar**

**Malaga.** Hotel Vincci Posada del Patio, 11pm, entry free. 17 November. Señor Blues. Jesús Aranda & Alberto Soler. Blues, country, rock and soul.

**Louie Louie Live**

**Estepona.** Louie Louie Bar. 16 November, midnight. Pepe Bao. 10€. (Bass guitar masterclass at 10pm 15€.) 22 November, 6pm. Concert by students from the Escuela de Música Sotogrande, Escuela Paco Javier Jimeno y Ana Fargas a Academia 'El Patio Aprende Cantar' to raise funds for APRONA, a charity for disabled people in Estepona. 24 November, 11.45pm. The Rob Sas Band.

**Casa de la Cultura concerts**

**Almuñécar.** 16 November, 8pm. Flamenco ballet, Callejuela de la Luna. 17 November, 8pm. Mas que Nada bossanova band. 23 November, 8pm. Ernesto Aurignac jazz Quartet.

**Jazz Club concert**

**Nerja.** 23 November at 8.30pm. Hotel Plaza Cavana. Tickets 18€ for an armchair or 12€ for a stool. Daniel Amat and Francis Posé in concert with Jorge Cid on the drums. Amat is a Cuban pianist and Posé a Spanish double bass player.

**Richard Ray Farrell**

**Estepona.** 16 November, 8pm. Centro Cultural Padre Manuel. 12€. Tickets from Musisol (Estepona) or online: www.produccionesslacochera.com

**Mijas Costa.** 23 November. Las Lagunas Theatre. 15€.

American blues musician Richard Ray Farrell. Tickets from Las Lagunas Theatre (Mijas).

**Pan con Aceite**

**Torremolinos.** 16 November, 8.30pm. Centro Cultural Pablo Ruiz Picasso. Free. A concert by Pan con Aceite which will include music from all over the world: Russia, Ecuador, Mexico, Italy, Cuba etc as well as some extracts from popular operas.

**Orquesta Sinfónica Provincial de Málaga**

**Malaga.** 16 November, 8pm. ETSI Telecomunicación e Informática, Malaga University. The Provincial Symphony Orchestra of Malaga, conducted by Arturo Diez Boscovich, will be playing a selection of film sound tracks as part of the 28th Festival de Cine Fantástico. Tickets from Malaga University.

**Triple Tribute Concert**

**Torre del Mar.** 17 November. Salon del Mar. 16€. Reality ES will perform sound tracks from Santana and Fleetwood Mack and Ollie Hughes will be performing songs made famous by Robbie Williams. Tickets from Lux Mundi Centre in Torre del Mar. Call: 658579695 9am-8pm.

**Koto concert**

**Malaga.** 18 November, 6pm. Centro Cultural María Victoria Atencia. Free. Fuyuki Enokido will be in concert playing the traditional Japanese koto, a type of harp or sitar.

**Trío Arbós**

**Malaga.** 19 November, 8pm. Sala Unicaja de Conciertos, María Cristina. Cecilia Bercovich (violin), José Miguel Gómez (cello) and Juan Carlos Garvayo (piano) will be performing Mendelssohn's Trio n°3 in D minor.

**Malaga Philharmonic Orchestra**

**Malaga.** Museo de Málaga 18 November, 8pm. Javier Perianes, chamber music. **Malaga. Teatro Cervantes** 23, 25 November, 8pm. La Traviata by Giuseppe Verdi. **Malaga. Auditorio Museo Picasso** 16 November, 8pm. Rachmaninov and Tchaikovsky played by Óscar Martín Castro (piano); Jesús Reina (violin) and Tilman Mahrenholz (cello).

Immerse yourself in

# BLACK FRIDAY

25% OFF ON ONLINE GIFT CARDS  
except emerge and MIMMA15

**HAMMAM**  
AL ÁNDALUS

(+34) 952 215 018  
Plaza de los Mártires, 5  
malaga.hamмамandalus.com

JAVIER FERNÁNDEZ PRESENTS

HUAWEI |

NOV 17<sup>TH</sup> · 08:30PM · MÁLAGA  
Palacio Martín Carpena

www.revolutionOnIce.com

# REVOLUTION ON TOUR 2018 ICE

### Sociedad Filarmónica de Málaga

**Málaga.** 22 November, 8pm. Sala Unicaja María Cristina. The orchestra will be recreating the concert by Maurice Ravel held in the same concert hall 90 years ago. Juan Ignacio Fernández will play piano, Santiago Riva the violin and Elena Garrido is the soprano.

### Música Con Encanto

**Marbella.** 17 November, 7pm. Escuela Universitaria Les Roches. 25€  
Piano recital by José Luis Nieto playing La Suite Iberia by Isaac Albéniz. Info: www.musicaconencanto.org  
Tickets: 689 000 944

**Let the Christmas spirit start**  
**Alhaurin el Grande.** 17 November at 7pm until late. Venta La Recta. Tickets are 10 euros.  
The Andy Ross Singers invite you to their musical Christmas show. There will be a mix of traditional



Fermi Lozano, Mijas

Christmas songs and musical songs. Food is also available. Bookings call 617510758 or 952112057.

### TIMS 30 year anniversary concerts

**Fuengirola.** 22 November, 8pm. *The Avanto.*

The concert includes performances from Juliet Williams and Ricky Lavazza, also known as the 'Velvet Voice'. www.timschoir.org

### Music of the Mountains

**Nerja.** 23 November, 8.30pm. Centro Cultural Villa de Nerja. The association Music in the Mountains in the Alpujarras, will present the opera Dido and Aeneas by the 17th-century English composer, Henry Purcell.

### Atsuko Shimada Trio

**Nerja.** 23 November, 8.30pm. Jazz Club, C/Granada. 18 or 12€. Welcome glass of cava. Bookings: 690073871 or email ventana.abierta.acp@gmail.com www.ventana-abierta.es

### FLAMENCO

#### Flamenco Abierto

**Vélez-Málaga.** Peña Flamenca Niño de Vélez, C/Tejeda 10.  
**16 November. 10pm.** Conchi Maya (dance), Javier Flores (vocals), Ruben Portillo (guitar).  
**23 November. 10pm.** Zambomba flamenca.  
Reservations: 651 332 750



The Money Makers will participate in the Ruta del Rock. :: SUR

## Four days of live music

### :: TONY BRYANT

**TORREMOLINOS.** This weekend, the centre of Torremolinos presents the seventh edition of the Ruta del Rock, an event that consists of 37 concerts in the squares, bars and restaurants in the town.

The event will be staged over two weekends starting today and continuing until

Sunday 18th. The gigs resume on Friday 23 and continue until Sunday 25 November.

A range of music, including reggae, soul, blues, funk, rock and folk will be performed with the majority of the gigs held in the town centre.

For a full list of bands and venues, see the town hall website: www.torremolinos.es

### Flamenco in the Museum

**Malaga.** Museo de Arte Flamenco Peña Juan Breva, C/Ramón Franco. 8.30pm.

**17 November.** Conchi Maya and Javier Flores with Dani Heredia and Bastián Jiménez.

**22 November.** Curro Román and Paula Carmona.  
For information and bookings call 687 607 526 or email: info@flamenka.com

### Callejuela la Luna

**Almuñécar.** 16 November, 8pm. Auditorio Casa de la Cultura. A performance of ballet flamenco.

### Universo Pastora

**Malaga.** 18 November, 7pm. Sala gades, Teatro Cánovas, Plaza del Ejido.

Singer Israel Fernández and guitarist Carlos de Jacoba present the new recording Universo Pastora which is a tribute to La Niña de los Peines. www.teatrocanovas.es

### LECTURES

#### U3A Lectures

**Fuengirola.** Lux Mundi reference Library, free to members, guests 5€. Email: u3afuengirola@gmail.com

#### Art History:

**'Glasgow School of Art Fire'**  
21 November, 11am.  
Lachlan Goudie's Video, commentary and illustrations.

#### Inspirational opera and ballet:

**Montserrat Caballe**  
19 November, 11am. A biographical look at one of Spain's most celebrated sopranos.

#### The Arts Society de la Frontera

**San Roque.** 21 November, 11am. San Roque Golf and Country Club. Visitors 12€

#### 'A Galaxy of Starchitects'

An illustrated talk by lecturer Clyde Binfield. delafrontera@theartsociety.org

## 24H GP HOME DOCTOR SERVICE

HELICOPTEROS  
SANITARIOS.COM



## We take care of you

- Helicopteros Sanitarios, is the leading complete GP Home Doctor and Emergency Service on the coast.
- English speaking professionals.
- Young or old, there are no medical restrictions.
- Fleet of ambulances equipped with the most advanced technology.
- Less than the price of a cup of tea per day.

Established  
Since  
**1988**

**Become a member now**  
www.helicopterossanitarios.com

Phone: 952 81 67 67  
info@helicopterossanitarios.com  
MARBELLA - FUENGIROLA - MANILVA

## LECTURES

**Lux Mundi Art Appreciation**  
Torre del Mar. 19 November,  
10.30am. Lux Mundi Ecumenical  
Centre. 2€

Andrew Graham-Dixon from the TV series History of Art, travels from the architectural jewel of Toledo to majestic Madrid tracing the rise and fall of the Spanish Empire, the brutal conquest of the New World, and the religious madness of the Inquisition.



Magic festival, Gibraltar

## EVENTS

**Hocus Pocus Festival**  
Granada. 17- 25 November, from  
11am until 2pm. Plaza Bib-Ram-  
bla. Free.

The Hocus Pocus Festival Internacional de Granada starts tomorrow, Saturday, 11am-2pm in a marquee in the Plaza Bib-Rambla with a free show. For other magic shows planned throughout the week: visit the box office of the Teatro Isabel La Católica or see: [www.festivalhocuspocus.com/entradas](http://www.festivalhocuspocus.com/entradas)

**ICE Festive Fair**  
Estepona. 17 November, 11am-  
2pm. Club House, Bahía Dorada.  
A festive fair with bar skittles,  
hoopla, a quiz, Treasure Island,  
Tombola, photographic competi-  
tion, gifts, homemade cakes,  
hand knitted items, jewellery and  
handicrafts. Bacon and sausage  
butties available from the bar.

**Revolution On Ice**  
Malaga. 17 November, 8.30pm.

## Blues at Moonlight music festival

:: TONY BRYANT

**BENALMÁDENA.** Legendary 90s British rockabilly band, Carlos and the Bandidos will headline the eleventh edition of the popular Blues at Moonlight Festival in Benalmádena this weekend. The international rockabilly and American roots music gathering is organised by Active Sound Productions and will be held at the Sunset Beach Club. Afternoon concerts, which are free, will be held on the Oasis Terrace from midday, while the evening concerts will start at 6.30pm in the Moonlight Lounge Bar.

The festival which presents some of the most celebrated rock and roll musicians on the scene, as well as seven DJs that specialise in blues, rockabilly and country music, has become one of the most prestigious events of its kind in Andalucía.

The festival will be dominated by groups from the UK, including The Doel Brothers, Lobo Jones and the Rhythm Hounds, The Black Hearts, and The Danny McVey Trio - an authentic three



Blues at Moonlight presents American roots music. :: SUR

piece who have made their mark on the British rockabilly scene.

There will be several popular bands from Belgium, like The Cheating Heart Trio, and Runnin' Wild.

The festival will also present Spanish acts like the Malaga band Atomic Propellers, and Howlin' Ramblers, who perform harmonica rocking country blues.

Tickets for Friday are 25 euros, while entrance to the main event

on Saturday is 30 euros. A two-day pass (Friday and Saturday) is available for 50 euros. Tickets for the closing performance on Sunday night cost 10 euros.

A package including accommodation is also available. Entry for children under twelve, who must be accompanied by an adult, is free. Tickets can be bought at [www.bluesatmoonlight.com](http://www.bluesatmoonlight.com) or from the reception of the Hotel Sunset Beach Club.

**Palacio de Ferias y Congresos.** Javier Fernández, twice world figure skating champion and six times European champion and bronze medallist at the PyeonChang Olympic Games 2018 is bringing his show, Revolution on Ice, to Malaga. For more information, see page 51. Tickets: [www.elcorteingles.es/entradas](http://www.elcorteingles.es/entradas)

**50 Plus Expo**  
**Fuengirola.** 17, 18 November, from 2pm. IPV Palace Hotel and Spa. Free.  
Representatives from numerous sectors specialising in services and activities for the over fifties. Advice on health and financial affairs plus Eric Knowles from the

Antiques Roadshow will be giving valuations on small items. [www.seniortimes.ie](http://www.seniortimes.ie)

**La Traviata**  
**Almuñécar.** 19 November, 7pm. Auditorio Casa de la Cultura  
The Moldavia National Opera will be performing La Traviata.

**A trip to Estepa**  
**Fuengirola.** 21 November, departing 8am from fairground or 8.05am from bullring. 23€. Includes travel, insurance and entrance to the La Estepaña factory where the famous Christmas mantecados biscuits are made. 952 474 840 / [luxmundif@gmail.com](mailto:luxmundif@gmail.com) /

[www.lux-mundi.org](http://www.lux-mundi.org)

**ACE Thanksgiving party**  
**Estepona.** 22 November, from 2pm. ACE Club, C/San Roque. 10€.

The American Club of Estepona is holding a Thanksgiving Party. Lots of turkey and pumpkin pie. Call: 952 793 059 (club hours), or email [michaelvmoss@gmail](mailto:michaelvmoss@gmail)

**International Magic Festival**  
**Gibraltar.** 23 November until 2 December. John Mackintosh Hall.  
The 2018 Gibraltar International Magic Festival will bring together award-winning illusionists from all over the world. This year there will be stage shows and workshops.

Tickets from £12.50 online at [www.buytickets.gi](http://www.buytickets.gi), [www.Magic.gi](http://www.Magic.gi) or from the ticket office 11am - 2pm daily.

**Panto Aladdin**  
**Coín.** 23, 24 November, 7pm. El Palacio, La Trocha. 12€ non members. 8€ under twelves.  
The Andalucía Performing Arts Society (TAPAS) and the Lourdes Fernández Dance Academy are performing the panto Aladdin. Tickets: 678 932 284 [www.tapassociety.com](http://www.tapassociety.com)

**Beach Clean Up**  
**La Cala de Mijas.** 24 November, 10am. Meeting at Olivia's, C/Torreón 13, Mijas Costa.  
Organised by the Foundation Plastic Free Sea with the Beach and and Foreigners Departments of the town hall. Bring a pair of gloves.

## CHRISTMAS FAIRS

**Cáritas Christmas bazaar**  
**Marbella.** Until 18 November, 11am-10pm. Palacio de Ferias y Congresos de Marbella. 1.50€.  
Over 100 stands at the Christmas bazaar will be selling local products, crafts and gifts etc. There is also a programme of events for adults and children.



Revolution on Ice, Malaga.

**St Andrew's**  
**Fuengirola.** 17 November, 11am. St Andrews church, Los Boliches.  
Crafts, tombola, bottle stall, raffle, bric-a-brac, cakes etc. [www.st-andrewscofe-spain.org](http://www.st-andrewscofe-spain.org)

Your trustworthy funeral home



FRANCISCO CAMERO

FUNERAL SERVICES

Funeral Directors & Funeral Plans

The Caring Funeral Directors. Be assured we will give you the best service.

Dignity  
Charter

**ACE table top sale**

**Estepona.** 18 November, 2-4pm. ACE club house, C/San Roque. The American Club of Estepona (ACE) are holding a festive table top sale. Age Concern will have a stand.

**FAMA Christmas Fair**

**Mijas Costa.** 23 November, 6.30pm. Restaurante El Brujo, Urb El Coto. Tombola, raffle, stalls, food and refreshments and much more. Call: 620354885

**PAD Christmas Fair**

**Mijas.** 25 November, 11am-3pm. The square in front of the town hall. Stalls with clothes, books, bric-a-brac, mulled wine, mince pies, Christmas cards etc. To support PAD dog shelter in Mijas in collaboration with the Health and Foreigners Departments.

**O. V. FILM**

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Lunchtime and late night screenings weekends only.

**Cine Albéniz Fancine**

C/Alcazabilla 4, Malaga. Tel: 902 36 02 95  
For a full programme of films being shown at Fancine (Cine Fantástica) visit [www.fancine.org](http://www.fancine.org) or [www.cinealbeniz.com](http://www.cinealbeniz.com)



A Touch of Class will present a variety show. :: SUR

**Variety for Lux Mundi**

**TONY BRYANT**

**FUENGIROLA.** The Costa del Sol theatrical group, A Touch of Class, will host a variety show at the Casa de Cultura in Fuengirola today (Friday). The cabaret show has been organised to raise funds for the Lux Mundi ecumenical centre, a non-profit Christian association based in Fuengirola. The show will consist of a selection of popular songs from West End shows and music from

the 1940s to the present day. The amateur theatrical group will also present comedy sketches and tap, Irish and line dancing. There will also be special guest performance by the Rafi Cuervas dance group. Tickets for the show, which begins at 7pm, cost 10 euros and includes pre-show drinks. For more information, visit: [www.atouchofclassshowgroup.com](http://www.atouchofclassshowgroup.com)

**Cinesur El Ingenio**

Avda. Juan Carlos 1, Vélez-Málaga. Tel. 667 77 31 87.  
**Bohemian Rhapsody:** 19.45, 22.30 (Mon, Tues, Thurs)

**Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald:**

22.30 (Mon, Tues, Thurs).  
**Bad Times At The El Royale:** 18.20, 21.10, (Tues).

**Overlord:** 19.30, 21.50 (Tues).

**Cinesur Miramar**

Avda. de la Encarnación, Fuengirola. Tel. 952 19 86 00.  
**Bohemian Rhapsody:** 12.00, 16.30, 19.20, 22.20 (everyday)  
**Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald:** 12.05, 16.20, 19.05, 21.50, 00.30 (every day).  
**The Nutcracker and the Four Realms:** 12.05, 16.45 (everyday).  
**Bad Times At The El Royale:** 18.40, 21.30, 00.15 (every day).  
**The Girl In The Spider's Web:** 19.00, 21.30 (Tues).

**Cines Teatro Goya**

For tickets and information call 951196665. [www.cinesteatrogoya.com](http://www.cinesteatrogoya.com)  
**Bohemian Rhapsody:** 17.45, 20.20, 22.45 (Fri); 15.45, 17.45, 20.20, 22.45 (Sat, Sun); 17.30, 19.45, 22.15 (Mon, Tues, Wed, Thurs).  
**Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald:** 17.45, 20.15, 22.45 (Fri); 15.45, 17.45, 20.15, 22.45 (Sat); 11.45, 15.45, 17.45, 20.15, 22.45 (Sun); 17.30, 20.00, 22.15 (Mon, Tues, Wed, Thurs).  
**The Nutcracker and the Four Realms:** 18.20 (Fri); 16.00, 18.20 (Sat); 12.00, 16.00, 18.20 (Sun); 17.45 (Mon, Tues, Wed, Thurs).  
**Goosebumps 2: Haunted Halloween:** 12.00 (Sun).  
**The Girl In The Spider's Web:** 17.45 (Fri); 15.30, 17.45 (Sat, Sun)  
**Overlord:** 22.45 (Fri, Sat, Sun); 17.45, 22.30 (Mon, Tues, Wed, Thurs).

**A Star is Born:** 22.45 (Fri, Sat, Sun); 20.00 (Mon, Tues, Wed, Thurs).

**Yelmo Cines, Plaza Mayor**

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda. Alfonso Ponce de León. Tel: 902 902 103 or visit [www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)  
**The Nutcracker and the Four Realms:** 13.10 (Sat, Sun); 19.10 (Tues).  
**Halloween:** 19.55 (Tues).  
**Predator:** 16.15 (Tues); 18.25 (Thurs).  
**Overlord:** 21.35 (Tues).  
**Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald:** 12.15, 15.00 (Sat, Sun); 17.45, 20.30 (every day); 23.15 (Fri, Sat).  
**Bohemian Rhapsody:** 12.00, 15.00 (Sat, Sun); 17.50, 20.40 (every day); 23.30 (Fri, Sat).  
**Bad Times At The El Royale:** 12.40 (Sat, Sun); 19.20 (Tues).  
**The Girl In The Spider's Web:** 19.50 (Tues).



Aladdin, Coin



**MOVIE LISTING**  
From Friday 16th to Thursday 22th November  
ORIGINAL VERSION SUBTITLED SPANISH



**FANTASTIC BEASTS: THE CRIMES OF GRINDERWALD**  
Director David Yates  
Starring Eddie Redmayne, Jude Law, Katherine Waterston  
FANTASY - 134 min.  
Friday 16: 17:45, 20:15, 22:45  
Saturday 17: 15:45, 17:45, 20:15, 22:45  
Sunday 18: 11:45, 15:45, 17:45, 20:15, 22:45  
From Monday 19 to Thursday 22: 17:30, 20:00, 22:15



**THE GIRL IN THE SPIDER'S WEB**  
Director Fede Alvarez  
Starring Claire Foy, Sylvia Hoeks, Lakeith Stanfield  
THRILLER - 115 min.  
Friday 16: 17:45  
Saturday 17 and Sunday 18: 15:30, 17:45



**BOHEMIAN RHAPSODY**  
Director Bryan Singer and Dexter Fletcher  
Starring Rami Malek, Lucy Boynton, Ben Hardy  
BIOGRAPHY - 134 min.  
Friday 16: 17:45, 20:20, 22:45  
Saturday 17 and Sunday 18: 15:45, 17:45, 20:20, 22:45  
From Monday 19 to Thursday 22: 17:30, 19:45, 22:15



**THE NUTCRACKER AND THE FOUR REALMS**  
Friday 16: 18:20  
Saturday 17: 16:00, 18:20  
Sunday 18: 12:00, 16:00, 18:20  
From Monday 19 to Thursday 22: 17:45



**OVERLORD**  
From Friday 16 to Sunday 18: 22:45  
From Monday 19 to Thursday 22: 17:45, 22:30



**GOOSEBUMPS 2: HAUNTED HALLOWEEN**  
Sunday 18: 12:00



**A STAR IS BORN**  
From Friday 16 to Sunday 18: 22:45  
From Monday 19 to Thursday 22: 20:00



# Exploring Andalucía's gastronomy

Fiona Dunlop is a British food and travel writer who is currently touring the region



**JENNIE RHODES**

✉ rhodes\_jennie@hotmail.com

A passion for travel sparked by boat journeys from Australia to the UK as a child has led to travel and food writing as well

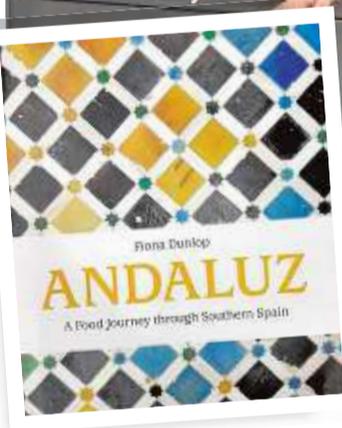
**MALAGA.** British food and travel writer, blogger and photographer, Fiona Dunlop, was in Malaga last week ahead of a six-day gastronomic tour of Andalucía and following the launch of her new book, *Andaluz*.

'Secret Andalucía' is the first tour Fiona is giving with the Torremolinos-based company, Toma and Coe; she explains that the owners of the company got in touch with her having read an article she had written for a UK newspaper about the area.

The ambitious schedule starts in Malaga with a visit to the Atarazanas market and includes trips to Frigiliana and Antequera in Malaga province as well as the Alhambra in Granada and the cave town of Guadix. It takes in what Fiona says is Europe's "only caviar farm" based in Riofrio, also in Granada province, as well as some time Almeria.



Fiona Dunlop at the Atarazanas market in Malaga. :: J. RHODES



Fiona's new book, *Andaluz*. :: J. R.

"It seems like a lot to pack in to six days but the people on the tour are all American this time and they are used to travelling long distances. Andalucía seems big to Europeans but for Americans it really isn't," explains Fiona, justifying the distances involved in the tour. It also includes picking olives

in Antequera. "While we are visiting a caviar farm, I have made sure that the tour doesn't just include high-end gastronomic experiences," explains Fiona. She goes on to say that for her it is important to have experiences of "all levels" and the tour, which she will be repeating in spring 2019, aims

to introduce the group to the vast range of culinary experiences to be had in the region.

### A connection to Andalucía

Fiona highlights that she wanted to include "often overlooked" Almeria in the tour and adds that it is to be Spain's Capital of Gastronomy in 2019, which is similar to the UK's Capital of Culture initiative, but with the aim to promote the culinary traditions in different provinces.

The experienced traveller is no stranger to Andalucía and researching tours, as she has written a number of National Geographic guide books and has travelled extensively not just through Spain but all over the world. She says that her passion for travel was sparked at an early age when she and her family travelled a number of times between Australia, where she was born, and the UK, where her family is originally from, by boat.

However, she admits to having a "connection" with Andalucía, which stems from her parents owning a house in Mojacar in Almeria province when she was younger and then travelling through the region "in a 2CV in the late 1970s".

Her first food book, *New Tapas*, was published in 2006 and the inspiration came, Fiona explains, from "long journeys driving through Spain to write a guide book". Instead of sitting down to a full meal in a restaurant every night, Fiona discovered the ease of sitting at a bar and sampling the local tapas, like the locals. The book was translated into a number of languages and from there she went on to write books about north African and Mexican cuisine.

Her latest book, *Andaluz*, brings her back to the part of the world she confesses to being "most at-



tached to,” and aims to promote the influence that the Islamic period has had on Andalusian cooking. The book contains over one hundred recipes, the majority of which contain only ingredients that would have been available during the Al-Andalus period. “That means no tomatoes, no courgettes and certainly no mangoes or avocados,” reveals Fiona. “There are lots of fish dishes and almonds, chickpeas and spices, which were introduced by the Berbers during that time; they are used heavily in the recipes,” says Fiona, admitting that there are also recipes for gazpacho and porra, which obviously do include tomatoes. “You can’t really write a book about Andalusian cuisine and not include gazpacho and porra,” she admits.

Researching the book, which also includes interesting aspects of Andalusian history and culture, started about two years ago and Fiona visited a number of chefs, including Spanish, British and French, all living in the region.

She says that among the many things she learned, one of the most fascinating was about a 13th-century manuscript complete with authentic recipes from a Cordoba chef, Pepe Garcá Marin, who has since died, who himself introduced the recipes into his own restaurants.

Apart from the spring tour, Fiona admits that she needs “some time to breathe” after the publication of *Andaluz* and has no more plans for books on the horizon.

She continues to write travel articles for UK newspapers and divides her time between the UK and Cordoba province, where she also owns a house.

## MALAGA UNIVERSITY PRODUCES ITS OWN OLIVE OIL

The initiative to make use of the olives on the trees growing on the Teatinos campus of Malaga University resulted in a harvest of 275 kilogrammes collected by the students and teachers. It was turned into 42 litres of ‘Aceite UMA’ at the Ayala mill in Mijas, one of the few remaining olive mills in the province that uses traditional machinery to extract the oil.



## Three Malaga bakers among the best in Spain

by F. M. GARCÍA

**MALAGA.** Horno de Leña Martín and El Mastren in Malaga city, and Pan Piña in Algatocín have been chosen to be included on the Ruta del Buen Pan (Good Bread Route), an initiative of Panatics and Pan de Calidad. The objective was to make a list of all the best bakers in Spain chosen by a group of judges who anonymously visited and tasted bread in bakeries across the whole of Spain and evaluated taste, aroma, texture etc, as well as the bakery itself.

If you are lucky enough to inherit a collection of wine, what are your options? Even if you enjoy the odd bottle or three, what do you do with 3,000 of them? Unless the intention is to drink your way to an early grave, a cool head is needed. The lady’s late husband’s cellar was exquisite, so the easy solution was to send it all to a wine auction house and wait for the cheque to arrive.

In this case Sothebys did their usual efficient transformation of wine into money, but some of the wines could not be guaranteed authentic, so the widow was left with some on her hands. One of the lots rejected was French Grand Cru, Chateau Haut Brion 1943. In previous auctions this wine sold for between 2,000 and 3,000 euros, so why had Sothebys shown zero interest?

ANDREW J. LINN

## END GAME



The selection of wonderful old bottles kindly brought along by the dear lady to a Marbella restaurant last week looked almost too good to open, but soon the more physically active of our little group pitched into a long-fought battle, armed only with corkscrews. Meanwhile we pondered the question. In the last decade there have been several landmark cases of buyers suing auction houses for huge amounts of

money on the basis that the wines they were sold turned out to be fakes. Moreover, one of the world’s greatest wine forgers, German Hardy Rodenstock, was known to have been an active producer of fake Chateau Haut Brion between 1983 and 1985, precisely the period when the wine we were about to taste was bought. Rodenstock made his name in 2005 when he discovered in a ruined house in Paris some bottles engraved with the initials ‘JF’, purportedly those of US president and wine lover Thomas Jefferson. Rodenstock sold them for more than 100,000 euros each, but on subsequent analysis the contents turned out to be 1960 vintage.

On tasting, the Haut Brion was thin and well past its best, so probably authentic. If it had been in good condition it may have

been a later vintage of another wine, so probably a forgery. Whether Sothebys was right or wrong, we enjoyed the experience of drinking an allegedly 75-year old Gran Cru claret.

## WINE OF THE WEEK

### Becquer 2014

This wine is quite a find, being an excellent red Rioja at a very reasonable price. Made from Tempranillo and Garnacha grapes, and aged in the wood for nine months, the end result is definitely pleasing. The relatively small production of 80,000 bottles means it is not always in stock, so buy a few bottles at a time. Around 8.50 euros.



Restaurante  
*el pescador*  
Estepona

Enjoy the best fish and seafood while looking out to sea

Edificio Madrid 51. Paseo Marítimo de Estepona
[www.elpescadorestepona.com](http://www.elpescadorestepona.com)
952 804 393

# New device means diabetic patients no longer have to keep checking sugar levels



ÁNGEL ESCALERA  
✉ aescalera@diariosur.es

The flash system, which controls the level of glucose in the blood, is already used by children and is now to be extended to adults

**MALAGA.** People with Type 1 diabetes have to prick their finger up to eight times a day to check their blood sugar levels. To make life easier for them, the regional government's ministry of Health has decided to provide them with the flash glucose monitoring system, which until now has only been provided

for children with Type 1 diabetes. The device is implanted in the skin of the arm and shows the blood glucose level, without the need to check by pricking a finger. Having seen the good results of the flash system in children and teenagers, the ministry has decided to extend it to adults in Andalucía with Type 1 diabetes; this is about 30,000 people, of whom around 6,000 are in Malaga province.

This expansion will begin with people at risk of clinical and functional vulnerability, including those with a disability, pregnant women and patients with frequent hypoglycemia. At present more than 460 children in Malaga province are benefiting from this system, which was introduced into the Andalusian health service in April together with the combined pump-sensor system.

The director of the integral diabetes plan, María Asunción Martínez Brocca, says this system has a di-

**The new system will be provided first of all to pregnant women and people who suffer from frequent hypoglycemia**

rect impact on the quality of life of children with diabetes and their families, by giving them more complete and continual information about blood glucose levels all through the day.

Diabetes affects more than a million people in Andalucía, of whom 630,000 have been diagnosed. To reduce the incidence of this metabolic disorder, the number of complications and the impact of diabetes, and to improve patients' lives, the health service set up the Integral Diabetes Plan for the region, which is now in its third edition.

Speaking on World Diabetes Day,

María Asunción Martínez Brocca explained the results of the screening programme for diabetic retinopathy, which this year has received double recognition, internationally as well as in Spain. It has been distinguished by the World Health Organisation (WHO) and the Spanish ministry for Health.

During the 13 years the screening has been taking place, 820,000 retinographies have been carried out, which covers 90 per cent of the target population, and 49,000 cases of diabetic retinopathy have been detected. These have been evaluated and treated early by ophthalmology teams, with the aim of preventing visual disability and reducing the incidence of blindness caused by diabetes in Andalucía.

Diabetic retinopathy is characterised by different lesions which affect the retina (hemorrhages, albumin exudates, edema and other vascular alterations).

## Research projects and clinical testing

The incidence of diabetes is continually increasing and it is fast becoming a worldwide epidemic. To combat it, research is vital and at present the Andalusian health service is carrying out 43 different research projects.

There are also 87 clinical studies, of which 63 are tests, 20 are observation studies and four involve the development of health products. In the past five years, health service researchers have published more than 280 scientific articles in magazines indexed in the Journal Citation Reports relating to diabetes.

Thanks to the focus on diabetes in Andalucía, the mortality rate for this illness has progressively dropped and is now below the national level.

There have also been fewer hospital admissions for diabetes and its associated complications, say experts.

# Lions support group takes to the streets for World Diabetes Day

More than 150 people approached the Lions table in La Cala on the first day of free glucose testing on Wednesday

✪ RACHEL HAYNES

**MIJAS.** The Mijas La Cala Lions have been out and about this week to help the club's Diabetic Support Group spread the word about the illness. Over several days this week the group is offering free glucose testing to members of the public, starting in La Cala de Mijas on Wednesday, coinciding with World Diabetes Day.

Around 150 tests were carried by nurse Joanne Rayment from Angels Nursing Rapid Response at the special information table set up outside the town hall building.

The support group's founder and leader, Anne Bowles, told SUR in English on Wednesday that the response to the initiative had been "fantastic", with even a queue forming outside the town hall building that morning.

Anne explained that anyone whose glucose level was found to be high was given a slip with the reading and advised to go and see their GP for further tests.

Visitors to the diabetes table in La Cala on Wednesday, who included the mayor of Mijas, Juan Carlos Maldonado, and councillor Nuria Rodríguez, were of a range of nationali-

## GLUCOSE TESTING

► **50 Plus Expo.** The Lions will have an information table at the 50 Plus Expo in the Hotel IPV Palace & Spa, Fuengirola, between 2pm and 7pm on Saturday 17 and Sunday 18 November.

► **Fun Run-Walk.** Tests and information will be available between 10.30am and 2pm on Sunday 18 November during the fun run at the Torreón in La Cala de Mijas.

ties and a mixture of holidaymakers and residents. The glucose testing campaign moved to Las Lagunas on Wednesday afternoon and Mijas Pueblo on Thursday.

The Diabetic Support Group will also be offering free glucose testing at this weekend's 50 Plus Expo in the Hotel IPV Palace & Spa (former Beatriz Palace) in Fuengirola.

## Fun run

On Sunday the diabetes awareness events culminate in the Action Against Diabetes Fun Run-Walk organised by the Lions Club and Mijas town hall, starting at 11am near the Torreón in La Cala. The event is free to enter and open to walkers or runners of all ages as well as their dogs. Participants will receive a T-shirt. The Lions Club will be offering glucose testing at the Torreón from 10.30am.



The Diabetic Support Group information table was busy on Wednesday morning in La Cala. ✪ SUR



Joanne Rayment carries out the test. ✪ SUR



Lions representatives John Pattison, Anne Bowles (c) and Maggie Bobowicz (r) with Mijas councillor Nuria Rodríguez and mayor Juan Carlos Maldonado. ✪ SUR

# Nolotil victims' group files class-action lawsuit for 500 million euros

There are currently more than 200 people among the victims, who could benefit from the case against the manufacturers

EFE

**PALMA DE MALLORCA.** An association formed by victims of the serious side-effects of the drug metamizol has filed a class-action lawsuit against the manufacturer and distributors for 500 million euros.

The group currently has more than 200 reports of patients affected by the drug, which is widely prescribed in Spain and better known by the brand name Nolotil.

Earlier this month, the Spanish medicines control agency (AEMPS) advised healthcare workers not to prescribe the drug to tourists, following cases of severe reactions and fatalities among British patients in Spain.

Ten deaths of British tourists have been related to Nolotil, medication prescribed while on holiday in Spain.

The class-action lawsuit is a private initiative launched by the



The medication is still being prescribed in Spain. :: SUR

Costa Blanca-based interpreter and activist Cristina García del Campo. The claimants are represented by the law firm De Micco & Friends, whose Spanish base is in Palma de Mallorca.

The law firm represents the victims' association in the class action, as well as individual

claimants.

The Spanish legal system allows non-residents in this country to file claims as part of a class action.

De Micco & Friends is encouraging more victims of Nolotil side-effects to get in touch and receive legal advice by registering on their website.

TÉCNICA LASER  
SLIM FIT

OFFER  
COOLSCULPTING  
PER AREA  
From  
99€

Avda. del Tivoli, 17, C. C. Las Ventas, local 47A  
29630 BENALMADENA. Tel. 652 60 30 60  
www.tecnicalaserslimfit.com  
Mon - Fri, 09:30-13:30h and 15:30-19:30h

**Music for those of us who never quite grew up.**

Without doubt, the best listen on the Costa!  
Local news, traffic, weather, competitions, events and, of course, THE VERY BEST MUSIC!!

Tune in on 93.6fm or online at global.fm

**93.6 globalradio**  
The official English speaking station on the Costa del Sol.

PHONE ☎ 952 667 402  
FOR A FREE HEARING TEST

**Life is full of words which are worth hearing**

Start hearing Better today!!!  
Only SONTEC offers all this 5 Star Service

- ★ Free 7 Point Hearing Test
- ★ Speech Therapy
- ★ Professional Service
- ★ Money Back Guarantee
- ★ All Make Repairs

**Hear life!**

**SONTEC INTERNATIONAL HEARING CENTRES**  
Experience, Quality & Technology

www.sontec.es ☎ 618 385 910

Find our nearest hearing centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola

🇪🇸 🇬🇧 🇩🇪 🇷🇺 🇫🇮 🇮🇹



## CLÍNICA DENTAL DR. ISMAEL

لي ع امسا دم حم د نانس ال بيط زكروم

DENTAL IMPLANTOLOGY,  
ORAL SURGERY AND COSMETIC DENTISTRY

MORE THAN 20 YEARS OF EXPERIENCE



**DIRECT VENEERS**

**FULL SMILE 1.950€**  
Before 3.950€

ONE VISIT > AMAZING RESULTS

VISIT US TO KNOW ABOUT OUR OFFERS IN IMPLANTS | Calle Hermanos Salom, 4. 29601 MARBELLA | 951 39 59 96 ☎ 633 90 40 40

# “Obesity is the biggest public health problem in the Western world”



ÁNGEL ESCALERA  
✉ aescalera@diariosur.es

This specialist recommends taking exercise even if it doesn't result in weight loss, and a return to the traditional Mediterranean diet

**MALAGA.** Obesity is a type of plague which has been spreading inexorably through Western countries to such an extent that it has now become the most important public health problem, says the president of the Spanish society for the study of obesity (SEEDO), Francisco Tinahones, who is also the director of the endocrinology and nutrition clinical management unit at the Clínico Universitario hospital in Malaga. He says obesity is an illness and, as such, it needs to be treated.

Dr Tinahones describes it as a



Francisco Tinahones. :: SUR

## Children who don't get enough hours of sleep are at risk of putting on weight

silent epidemic which “has become a problem of a terrible magnitude”. Between 20 and 25 per cent of adults in Andalucía are obese, and between 15 and 20 per cent of children. These figures are worrying and experts insist that urgent measures are needed to stop them increasing.

Excess weight can cause illnesses like diabetes, cardiovascular problems, sleep apnea and joint problems, among others which negatively affect people's lives.

Excessive weight can be controlled and doctors know how to prevent it, but it means a change to a less sedentary lifestyle and a diet which does not include fast food or junk food.

Dr Tinahones stresses the importance of taking physical exer-

cise, even if it doesn't result in weight loss, because it improves complications which derive from obesity and reduces the risk of suffering from diabetes.

When it comes to food, this expert recommends returning to the origins of the Mediterranean diet, which is rich in pulses and fresh fruit and vegetables. He also says people should reduce their consumption of meat products and avoid processed foods. “We need to educate people about their tastes in food from childhood,” he insists.

Another aspect which favours obesity is a lack of sleep, especially for children. The children who do not get the sleep they need, (at least eight hours a day), have a greater propensity for obesity because of an alteration in their sleep rhythms.

People who are obese often face problems with self-esteem as well and need psychological help to overcome that problem and not become depressed. “More than half of obese people consider their health to be bad,” says Dr Tinahones.

He also hopes that in the near future the Andalusian parliament will approve a law (which is already very advanced) to combat obesity. Among other features, it would ban vending machines with commercial bakery products and sugary drinks from schools.

“This law is very important, but we'll have to see how it develops,” he says.

**CARING PROFESSIONALS**

**DENTAL PHOBIA SPECIALITY**

**FREE SECOND OPINION**

**FREE CONSULTATIONS**

**AND FREE X-RAYS**

# BRITISH DENTAL CLINIC

**QUALIFIED DENTIST - UNIVERSITY COLLEGE LONDON**



BEFORE



AFTER

**LIFE IS SHORT SMILE WHILE YOU STILL HAVE TEETH**



BEFORE

**DENTURES**



AFTER

**BRITISH DENTAL CLINIC**  
CENTRAL FUENGIROLA just off the main church square C/ San Rafael, 3  
Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836

**RESTORATIVE DENTISTRY AT AFFORDABLE PRICES**

**IMPLANTS**

**CROWNS**

**BRIDGES, ETC.**

**FREE PARKING IN PLAZA CONSTITUCION FOR OUR CLIENTS**

**DROP IN EMERGENCY SERVICE DURING CLINIC HOURS**

# The Junta and Andalusian basketball federation join forces against child obesity

**:: A. ESCALERA**

**MALAGA.** The regional government's ministry of Tourism and Sport and the Andalusian basketball federation have joined forces in a campaign to put a stop to child obesity. They have created a novel programme which aims to make parents more aware of the need for their children to have a healthy diet.

The campaign, which is part of the 'Valorcesto' platform, was presented in Malaga this week by the Junta's minister of Tourism and

Sport, Francisco Javier Fernández; the president of the Andalusian basketball federation, Antonio de Torres, and Malaga basketball players, Alberto Díaz and Gema García. It was introduced by Juan Calderón, SUR's sports editor and a specialist reporter on the Unicaja basketball team.

During the 2018-2019 season, the campaign will focus on more than 3,000 children aged between 10 and 12, who play mini-basketball in Andalucía, through a series

of activities to improve their health and a suitable diet to stop them putting on more weight than they should.

As well as giving parents guidance about the food their children should eat, under this programme the youngsters will be given fresh fruit at the end of the games. Their diet will be studied, and if any of them need their health to be monitored this will be done with the help of the Andalusian sports medicine centre. The food the children eat in hotels when they take part in mini-basketball tournaments will also be controlled.

**Healthy habits**

Francisco Javier Fernández said that obesity is a problem which needs to be tackled, and he stressed the importance of educating children about healthy lifestyle habits. He pointed out that parents have a very important role to play because "they are the ones who fill the fridge and they need to be involved in their children's nutrition". He also emphasised that practising sport is a type of medical prescription. "We need to teach people to live healthier lives," he said.

Meanwhile, Antonio de Torres said this campaign is like opening a savings account for children so that they will be healthier in the future. Both Alberto Díaz and Gema García, when asked by Juan Calderón, agreed that a good diet is essential for good health.



Gema García, F. J. Fernández, Antonio de Torres, Alberto Díaz. :: SUR



**Quality Health Insurance for Expats**



**Personal and professional assistance in your language**



**Top doctors and the best private clinics**



**Contractual guarantees: No policy cancellation. No premium increase due to age**



**Immediate access with no waiting lists**



**"Residencia" in Spain? We can help you**



**Change to ASSSA Waiting and indisputability periods can be waived**

Up to **30%** lifetime discount  
for new clients, ends 12/12/18

**Benalmadena Costa** · Av. de las Palmeras, 15 · 952 447 709  
**Guadalmina** · C. C. Guadalmina III · Oficina 1 · 952 883 519  
**Nerja** · Every Friday from 9.30 am to 1.30 pm · Moin Moin · Pasaje Dr. Fleming · 952 447 709

[www.asssa.es](http://www.asssa.es)



**TOMMY HILFIGER**



**CONVERSE**



**BALMAIN PARIS**

## 2 for 1 designer glasses from 129€

**Marbella** Avda. Ricardo Soriano, 12 (next to Massimo Dutti). Tel. 952 863 332  
**Fuengirola** Avda. Ramón y Cajal, 6 (near Portillo bus station). Tel. 952 467 837



Cannot be used with other offers. Second pair from 129€-209€ ranges, to the same price range or below and to the same prescription. One pair with free case and UV 100 - usually 100€. 129€-209€ ranges standard 1.5 single-vision lenses included in both pairs. For 1.5 Standard surficial or bifocal lenses you pay for the lenses in your first pair. 199€ Flatform and Rimless ranges: standard 1.6 single-vision lenses included in both pairs. For 1.6 Standard surficial or bifocal lenses you pay for the lenses in your first pair. All lenses are scratch-resistant. Extra Options available at an additional charge on both pairs. Excludes safety eyewear. ©2018 Specsavers Optical. All rights reserved.



**CLINICA SANDALF**  
*we keep you going*

- CONSULTANT ORTHOPAEDIC SURGEON  
*Dr. Alf Neuhaus*
- OPHTHALMOLOGIST  
*Dr. Mariano Salvatierra*
- PHYSIOTHERAPISTS  
*David Peromingo*  
*Tamara Abramovich*

- COUNSELLING/ PSYCHOTHERAPY  
*Christie Nicholas*
- OSTHEOPATH  
*Christie Nicholas*

**DIGIT. X - RAYS | BONE DENSITY  
ULTRASOUND SCAN**

C/ MERCURIO 75. 29631 ARROYO DE LA MIEL | (+34) 952 57 77 66 | info@clnicasandalf.com | www.clinicasandalf.com

## Juan Diego, the paralysed boy who gets his village moving

The Hemiruta began as an event to raise awareness of hemiparesis, but it has become a symbol for the people of Álora

### :: FERNANDO TORRES

**ÁLORA.** The first steps are always hard work. When Juan Diego was born, his parents set off on a path full of joys and difficulties. The first few months of their little boy's life passed normally, but then came the age when he started to move about on his own. "We realised that he wasn't using part of his body," says his father, Juan.

They consulted various pediatricians, but nobody could give them an answer. "Some said it could be his balance, others said he may have suffered damage during birth, but finally a specialist told us about hemiparesis," he says.

After an X-ray and a CAT scan, it was confirmed that little Juan Diego had suffered a perinatal stroke (the period between 22 weeks pregnancy and four weeks after birth, approximately). This

had caused a lifelong condition known as hemiparesis, a paralysis of the limbs on one side of the body, in this case on the left. "The first thing we wanted was to find a cure, but then we accepted that there wasn't going to be one," says Juan.

Juan Diego is five years old now, and can move around the house and on short journeys thanks to an adapted walker. Hemiparesis can have different effects, ranging from motor to cognitive, but intellectually he has not been affected and has developed normally. In fact, his father says he is exceptionally mature for his age as a result of his condition: "He knows what is happening to him and makes efforts to overcome it," he says.

He has physiotherapy every day and takes part in numerous activities: he plays football, goes horse riding and swims, because in his case physical exercise is essential for him to remain healthy. "We have tried to motivate him a great deal because it is very important that he is the one who wants to do things," says Juan, with a certain pride.

This brave spirit with which lit-

### HEMIPARESIS

► **Condition.** It is not an illness; it is a condition which results from a cerebrovascular accident.

► **Treatment.** No cure exists as such, but there are different motor and physical therapies which can improve the patient's quality of life.

► **Effects.** Hemiparesis produces different effects in people, from motor to cognitive and intellectual disorders.

tle Juan Diego tackles his daily life has sown a seed which for the past two years has got his village, Álora, moving.

"We were staying at a house in the countryside with some good friends and one of them suggested doing some sort of activity to raise awareness of Juan Diego's condition," says Juan.

After looking at various options, they discovered that there is a council-owned viewing point on Monte Hacho, which was easy to



Juan Diego and his family at the end of the Hemiruta, in Álora. :: SUR

reach. Once they were up at the top, they decided to make a copy of the international hemiparesis icon, and organise a walking route to celebrate the fact that Juan Diego, with effort and support can - and wants to - go walking.

### Support for the cause

That was how the Hemiruta began. They spread the word, and the first walk up to Monte Hacho viewing

point took place last year. About 450 local people who hadn't heard of hemiparesis took part, as well as adults who live with the condition.

All the funds raised from that edition and the one this year, which took place two weeks ago, are donated to the Hemiweb foundation, a national organisation which develops inclusive projects to make life easier for those affected. This year more than 500



**CLÍNICA ESTÉTICA CONTUR**  
Your beauty clinic in Elviria

**Unbeatable BLACK FRIDAY OFFERS for Laser Hair removal using the revolutionary Atenea Diode Laser:**

Underarms + Bikini + Perianal Area <b>15.99€</b> (Area/Session)	Full Legs + Bikini + Underarms <b>19.99€</b> (Area/Session)
Lower legs + Bikini + Underarms <b>19.99€</b> (Area/Session)	Face + Underarms + Bikini <b>15.99€</b> (Area/Session)

These promotions are also available in 2 year packages. Offer valid from 19th to 30th November 2018.

**Centro Comercial Contur 1A · Elviria · 29604 Marbella · Tel: 951 55 66 77 / 682 69 04 27**  
Opening hours: Mo.-Fr. 10AM-6PM · info@esteticacontur.com · www.esteticacontur.com



## Spa day raises 650 euros for Los Ángeles de la Noche food charity

The Centro Dhama in Trapiche donated its therapy rooms for the event which has raised over 6,500 euros since the first one was held

**JENNIE RHODES**  
VÉLEZ-MÁLAGA. Axarquía members of the international charity,

Food for Change, raised 650 euros for the charity Los Ángeles de la Noche, the food kitchen based in Malaga, through a fundraising spa day on 3 November at the Centro Dhama complimentary therapy centre in Trapiche, near Vélez-Málaga.

Therapists donated their services, including; reiki, reconnective healing, Thai massage, energy lines massage, lakota card reading, natural

facelift, reflexology and lymphatic drainage throughout the day.

Organisers thanked all those who participated and especially the Centro Dhama. Since the first event, the total raised by the spa days exceeds 6,500 euros.

Los Ángeles de la Noche will be serving a special dinner on Christmas Eve in 30 roast chicken restaurants (asadores de pollo) around Malaga city.



Participants at the spa day outside the Centro Dhama centre in Trapiche. :: SUR

## Clinic offers discounts on treatments in return for food donations

**MARBELLA.** The Dr. Campos Clinic, together with the Frank Camelot Association, has started to collect non-perishable foods to donate to the needy this Christmas.

The clinic is helping to support the Frank Camelot "Help with Heart" campaign and as of Wednesday began to collect non-perishable foods (canned goods, rice, pasta, legumes, cereals, milk, and baby products, etc) that can be submitted directly to the Marbella clinic (located in Avda Ricardo Soriano no. 65, 5th floor).

For every donation taken to the clinic a discount of 25 euros towards any medical treatment offered by the clinic will be given.

Dr. Campos Clinic will also be donating 5 euros in non-perishable food items for each treatment done in their clinic from now until the end of the campaign.

"It is a pleasure for us to have created this campaign together and we are sure that there will be many other great initiatives in the future," says the clinic.

people signed up, but the date had to be changed due to bad weather so just under 400 took part.

Juan Diego's parents and friends plan to continue working on other ways for youngsters like their son to be able to take part in more activities, in collaboration with other people who have already joined the Hemiruta cause.

## NATIONAL HEALTH NEWS FOR EXPAT'S

Paying for Private Health Insurance?

Paying too much for your medications - did you know you can get them at a fraction of the cost?

Care for Me can help you get Free State Healthcare in Spain, no need for Health Insurance.

- We process your State Medical Card.
- We help you choose your Doctor/GP.
- We make your appointments for you.
- We accompany you to your appointments and translate for you.
- All medical notes can be accessed through your personal health app.

All of these services provided at a flat monthly rate of €35/month with no hidden extras and is available to all EU citizens.



e-mail: [nursemanager@careforme.es](mailto:nursemanager@careforme.es)  
tel: 952 636 900 / 682 870 120. [www.careforme.es](http://www.careforme.es)





The players react after conceding the equaliser deep into stoppage time. :: AGENCIA LOF

LA LIGA 123

Results	Next match day
Cádiz - Reus 2-0	Las Palmas - Granada
Lugo - Alcorcón 0-1	<b>MALAGA</b> - Gimnàstic
Extremadura - Osasuna 2-3	Osasuna - Tenerife
Elche - Las Palmas 0-0	Reus - Extremadura
Deportivo - Oviedo 4-0	Zaragoza - Mallorca
Granada - Numancia 0-0	Oviedo - Sporting
R. Majadahonda - Almería 2-0	Numancia - R. Majadahonda
Sporting - <b>MALAGA</b> 2-2	Córdoba - Cádiz
Mallorca - Córdoba 3-0	Alcorcón - Elche
Tenerife - Albacete 0-0	Albacete - Lugo
Gimnàstic - Zaragoza 1-3	Almería - Deportivo

Table	TEAM	PT	P	W	D	L	GF	GA
★	1. Granada	27	13	8	3	2	20	8
★	2. Alcorcón	27	13	8	3	2	16	6
■	3. Deportivo	26	13	7	5	1	23	9
■	4. <b>MALAGA</b>	26	13	8	2	3	17	10
■	5. Albacete	21	13	5	6	2	19	12
■	6. Las Palmas	21	13	5	6	2	17	10
	7. Mallorca	20	13	5	5	3	17	12
	8. Osasuna	19	13	5	4	4	16	14
	9. Cádiz	17	13	4	5	4	15	12
	10. Almería	17	13	5	2	6	14	13
	11. Numancia	17	13	4	5	4	12	15
	12. Oviedo	16	13	4	4	5	14	20
	13. R. Majadahonda	16	13	5	1	7	11	17
	14. Sporting	15	13	3	6	4	12	11
	15. Elche	15	13	3	6	4	12	18
	16. Zaragoza	14	13	3	5	5	15	16
	17. Lugo	13	13	3	4	6	11	14
	18. Tenerife	13	13	2	7	4	11	16
▼	19. Reus	13	13	3	4	6	9	15
▼	20. Córdoba	11	13	2	5	6	15	27
▼	21. Extremadura	9	13	2	3	8	17	24
▼	22. Gimnàstic	9	13	2	3	8	9	23

# Late lapse denies Malaga valuable away win

Having retaken the lead in the 80th minute, coach Juan Ramón Muñiz was visibly angered by his team's defending for Sporting's equaliser

The Blue and Whites are now fourth in the table having only picked up two points from their last five away games



DARYL FINCH

✉ dfinch@diariosur.es

**MALAGA.** Malaga have slipped to fourth place in the league table after a 94th-minute goal from Sporting Gijón's Carlos Carmona sealed a 2-2 draw at El Molinón on Sunday night.

Head coach Juan Ramón Muñiz was visibly angered at the full-time whistle having previously seen his side retake the lead with ten minutes left to play. "The game was as difficult as we expected it to be but we did enough to take away all

three points so losing in this way is embarrassing," he said. "We weren't able to manage the last few moments and it made us look stupid."

Muñiz's side, severely hit by injuries and suspensions, had held their own in a ground where the hosts hadn't lost a game all season. The back line and midfield were hardly recognisable with David Lombán, Diego González and Badr

Boulahroud getting their first league starts of the season in place of the suspended Federico Ricca, Alfred N'Diaye and Adrián, while Luis Hernández, ruled out until January, was replaced by Mehdi Lacen.

But while the personnel was different, the organisation, a Muñiz trademark, was impeccable, limiting the hosts to hardly any chances in the first half.

For their part, Malaga's lively Senegalese forward Mamadou Koné poked the ball into the side netting after a mazy run down the left in which he beat two Sporting defenders.

The visitors then took the lead in the second half when Juanpi won and then converted a penalty,

albeit indirectly. The Venezuelan midfielder hit the deck after veteran defender Alex Pérez placed his hands on his neck; top scorer Gustavo Blanco Leschuk struck his spot kick against the left-hand post but Juanpi reacted fast as the ball flashed across the area to stretch and slide it into the bottom corner, despite the best efforts of keeper Mariño who insisted the ball hadn't crossed the line.

Ten minutes later, in the 75th minute, Sporting would have their own opportunity from the spot after Carmona tumbled, feeling a touch from Koné who had tracked his run into the box.

The midfielder stepped up to take it himself and despite Munir diving correctly to his right, the

## 2-2 SPORTING-MALAGA

**Sporting Gijón:** Mariño; Molinero (Geraldés, 74'), Alex Pérez, Babin, Noblejas; Carmona, Cristian Salvador, Hernán, Cerro (Lod, 81'); Pablo Pérez (Neftali, 74'), Djurdjevic. Unused substitutes: Christian Joel, Juan Rodríguez, Cofie, Traver.

**Malaga:** Munir; Iván, Lombán, Pau Torres, Diego González; Juanpi, Boulahroud (Keidi, 89'), Lacen, Dani Pacheco (Renato, 75'); Blanco Leschuk, Koné (Héctor, 86'). Unused substitutes: Kieszek, Cifu, Miguel Torres, Juanpi, Hicham.

**Goals:** 0-1 Juanpi (66'); 1-1 Carmona (76' [pen]); 1-2 Koné (80'); 2-2 Carmona 90+4').

**Referee:** Sagués Oscoz. Yellow cards for Pablo Pérez, Lombán, Cristian Salvador, Diego González, Mariño, Alex Pérez and Boulahroud.

shot was too high for the Moroccan to keep out.



Fernando Moreno

Ctra. de Ronda, km. 47  
Urb. Las Médranas, s/n  
29670 San Pedro de Alcántara  
Marbella

+34 952 78 00 06

www.fernandomoreno.es



GAGGENAU

TILES - BATHROOMS - KITCHENS - FURNITURE - DECORATION - BUILDING MATERIALS - HARDWARE

Up next  
**GIMNÀSTIC (H)**

:: JAMES CHAPMAN

The Blue and Whites will expect to return to winning ways on Saturday when bottom side Gimnàstic, with former Malaga defender Raúl Albentosa in their ranks, visit La Rosaleda (kick off 4pm). 'The Maroons', or 'Nàstic' as they are more commonly known, are yet to win a game away from home this season while Malaga, by contrast, have won all six, conceding just one goal in the process.

Formed in 1886 in Tarragona (Catalonia) as primarily a gymnastics sports club - hence the name - it was not until 1914 that a Nàstic football side was created. In 2006 they returned to the top flight for the first time in 56 years but were immediately relegated back to Segunda in last place.

Since then the side has struggled and even dropped into the Segunda B for two seasons and will do well to avoid the same fate this year.

Koné, who told reporters after the game that he hadn't made contact with Carmona, found himself in the right place at the right time four minutes later.

After Renato Santos' strike hit the left-hand post, Pau Torres followed up with an effort hit straight at the keeper who was on the ground. The ball, however, fell perfectly for Koné to give Malaga the lead once again.

With ten minutes left on the clock, Malaga's players needed to use their heads to see out the game. However, a lapse in concentration deep into stoppage time would prove very costly. Lombán got too close to Uroš Đurđević for the throw-in and the Serbian flicked the ball on for Neftali Manzambi who easily outfoxed Pau before playing the ball across the face of the goal for Carmona to prod home the equaliser.

Malaga barely had time for the kick-off before the referee called time on another miserable away day for the Costa side. Following the previous week's capitulation at Osasuna, Malaga are now fourth, albeit just one point off top team Granada.

# Talks ongoing over contract renewal for Jack Harper

The Scottish forward's contract with the reserve side expires at the end of the season

:: ANTONIO GÓNGORA

**MALAGA.** Young forward Jack Harper has without doubt been the revelation of the season so far, starting all of Malaga's league games until injury ruled him out of action two weeks ago.

Coach Juan Ramón Muñiz has been pleased with his contribution and attitude ever since he called him up to the first-team squad during a selection crisis when he had no forwards at his disposal. Fast forward a few months and the former Real Madrid and Brighton & Hove Albion man is still in contention, despite the signings of Gustavo Blanco Leschuk, Mamadou Koné and Dani Pacheco in attack.

The 22-year-old's contact with Atlético Malagueño expires next June and, in the light of interest from a number of clubs at the start of the season, Malaga has initiated talks with his agent (and brother, Ryan) over a new deal.

Early indications are that a deal is far from being agreed but that



Harper controls the ball against Deportivo at Riazor. :: AGENCIA LOF

the player is keen to stay at a club to which he feels an affinity, having grown up in the area.

**Controversial clause**

Harper was signed up by Malagueño two years ago and a clause was inserted into his contract that would see the deal extended in June 2019, if the club wished to do so.

However, the nature of the clause (only the club is allowed to decide if it is activated) has been at the centre of controversy in the last few years with numerous disputes arising with players across Spain.

It is therefore in the club's interests to reach a new deal before the end of the year to avoid any complications.

## West Ham considers recalling winger Haksabanovic from loan spell

:: SERGIO CORTÉS

**MALAGA.** Promising young winger Sead Haksabanovic's spell at Malaga could be about to come to an end with his parent club, West Ham United, now considering recalling him from his loan in January.

The Montenegro international is yet to feature for the Blue and Whites (nor make the match day squad) and the London club, managed by Manuel Pellegrini, are concerned about his play time and development.

At the end of September, coach Juan Ramón Muñiz explained that the 19-year-old was having difficulty with the language and adapting to a "new city, a new club and a new way of playing".



Haksabanovic in training. :: G.P.

**PACHI**

Stan Lee, the creator of so many superheroes, has died and we wanted to pay tribute to him

The fantastic four

LEAGUE TABLE	
1	Granada
2	Alcorcón
3	Deportivo
4	Málaga
5	Albacete
6	Las Palmas
7	Mallorca

Puerto de Estepona,  
Torre de Control. 1ª Planta

686.886.720 | info@navigaport.com | www.navigaport.com

**do you liketo fish?**  
Departures from Banús,  
Estepona and Manilva.

Speaking meeting, YES  
you can do it!

16  
NOVIEMBRE  
19.00h

## Marbella's crisis is eased with home win over Recreativo

MARBELLA 1 RECREATIVO 0

BY JULIO RODRÍGUEZ

**MARBELLA.** Marbella secured a vital 1-0 victory over Recreativo Huelva on Sunday afternoon to climb out of the relegation zone and bring an end to a miserable run of five games without a win.

It was not pretty, though. If there was a shortage of excitement in the first half, there was even less in the second as both sides scrapped without much quality on show, especially in front of goal.

The winning goal predictably came from a set piece. In the 29th minute, Añón's corner to the back post was headed in by Lolo Pavón who rose highest to make the decisive connection.

Everything could have been different if, in stoppage time, Marbella keeper Wilfred hadn't got a crucial hand to Tropi's powerful strike from just outside the box.

At the full time whistle, the play-



Lolo Pavón celebrates. BY J. R.

ers rushed to the bench to celebrate with under-fire coach Padilla, to whom they dedicated the victory.

The euphoria around the Antonio Lorenzo stadium was akin to winning a cup final, such was the importance to a team struggling at the bottom.

Now in 15th, Marbella welcome high-flying Talavera on Sunday.



A LOOK AT LA LIGA

**ROB PALMER**  
Commentator, Sky Sports  
@robopalmer



## Plenty of promise

**This season could be potentially enormous for Santi Solari, Ousmane Dembélé and... Deportivo Alavés**

As we break for the internationals, it's time to attack a few questions. Is Santi Solari the new Zinedine Zidane? Is Ousmane Dembélé just another Jermaine Pennant? And can Alavés be the next Leicester City?

Dembélé, the young France international with immense talent has been the subject of headlines in Spain and in England as it appears his Barcelona future is uncertain. Liverpool and Arsenal have been linked with a player who is yet to fully justify the 105-million-euro price tag.

For me, he's in the same category as Alexis Sánchez, Ángel Di María, Mesut Özil and Cesc Fàbregas. These are all excellent players who just fell short of truly establishing themselves at Real Madrid and Barcelona.

Alas, he seems to have all of the professional discipline of another teenage prodigy, Jermaine Pennant. Ironically, Pennant does include Liverpool and Arsenal among his 15 clubs. Sadly, his career could be defined by parking a car in Zaragoza, a club who discarded him after he turned up for training late three times. He forgot that he'd left his car at the city's train station, claiming he'd forgotten he owned a Porsche with the telling number plate - P33NNT.

Barcelona have reportedly become impatient by his tardiness and English clubs are allegedly sniffing. I suggest that they do due diligence before making any more expensive investment.

Meanwhile at Real Madrid, Santi Solari has been appointed as the new coach until 2021 or, dare I say,



Solari has had the best start of any Real Madrid coach. BY REUTERS

until Mauricio Pochettino, Roberto Martínez, or Antonio Conte become available?

Hopefully, Solari will follow the path of Zidane and Vicente Del Bosque who cut their teeth with the club's development sides before becoming Champions League winning coaches. Four wins in four games is statistically the best start of any coach at the club; also, La Liga clubs apparently aren't allowed to have a caretaker manager for more than two weeks.

So Solari is the man. He fits the handsome poster boy image - so he's already ahead of Del Bosque. The president has always desired a coach who could inspire the

young players and handle the odd 'galáctico'. That was Zidane's special ability and the quality the club looked for with the appointment of Julen Lopetegui.

The disgraced former national team coach never looked comfortable whereas Solari is the kind of model you'd choose from a casting agency if you wanted the look of Real Madrid boss.

I've met Solari on several occasions and know that he is far more than a just pretty face. His task is to get dividends from the investment in young talent. It's time to come of age for Jesús Vallejo, Sergio Reguilón, Álvaro Odriozola, Dani Ceballos, Marcos Llorente, and Vinícius Júnior.

Real Madrid have to catch up with the early season front runners. Alavés are still on the shoulders of Barcelona, just one point behind. Surely a team who were almost relegated before a colourful coach took over to inspire an incredible turnaround can't win a major league. Didn't they say that about Leicester City?

It's a little like the Premier League of 2016: the big clubs are going through transition and it's the best chance for a club like Alavés or Sevilla to upset the established hierarchy.



Alavés coach Abelardo. BY EFE

*We let our programmes do the talking*



**tre** talk radio europe

Check your local frequency • Listen online • Download the app  
[www.talkradioeurope.com](http://www.talkradioeurope.com)

## YOUR COST EFFICIENT FUNERAL DIRECTORS



GET THE ADVANTAGE OF THE ONLY FULL BRITISH FUNERAL DIRECTORS IN COSTA DEL SOL.

LOW COST FUNERAL PLANS & DEATH INSURANCE.

SPECIAL EXPAT HEALTH INSURANCE WITH NO AGE LIMIT, ACCEPTING MOST PRE-EXISTING CONDITIONS.

CONTACT US FOR A FREE INFO 24H SERVICE. [www.costafuneralservices.com](http://www.costafuneralservices.com) | [info@costafuneralservices.com](mailto:info@costafuneralservices.com) | +34 951 31 50 20

# The king of the ice rink lands in Malaga

Figure skater Javier Fernández presents Revolution on Ice this Saturday at the Palacio de los Deportes

The two-time world champion says he has visited the city since he was a child

## ■ MARINA RIVAS

**MALAGA.** International figure skater Javier Fernández never dreamed he would become an international star, filling stadiums and travelling the world. In Japan he is a major star yet in Spain, his homeland, he is barely recognised - not that this was ever his objective. The two-time world champion (2015, 2016) and six-time consecutive European champion (2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018) points out that he simply worked hard at what he loved, and now wants to show the world what his sport is all about.

Revolution on Ice is a project that is very close to Fernández's heart. It is the first show that he has created himself, giving him the platform to bring figure skating to a worldwide audience.

In his first national tour, which started last Saturday in Pamplona, he will bring his solo show to a city that holds fond memories for him

this Saturday: "When I was young we used to come to spend the summer in Malaga. My parents had friends here and they also had young children so we spent a lot of time at the beach."

However, Fernández was forced to grow up fast as he pursued new targets and lost contact with the city. He left the family home in Madrid when he was 17 to live and train in the United States, Canada and Europe. "In fact, I only moved back to Madrid a couple of months ago," says the 27-year-old.

Despite his absence, Malaga remained part of his life and even became more prevalent as time progressed. He performed choreography to the song 'Malagueña' by Paco de Lucia and Plácido Domingo in the European and World Championships. He has also begun to develop relationships with other athletes in Malaga province.

## REVOLUTION ON ICE

► **Venue.** Palacio de Deportes Martín Carpena, Malaga.

► **Date and time.** Saturday 17 November. 8.30pm (Doors, 7pm).

► **Tickets and information.** www.revolutiononice.com

mingo in the European and World Championships. He has also begun to develop relationships with other athletes in Malaga province.

"Last year I met Roberto, the Malaga goalkeeper, and this year I met the women's squad. I have also chatted to karate champion

Damián Quintero at a few awards shows. However, it is my good friend and snowboarder Regino Hernández who keeps my link to the city strong. We have a very good relationship," he explains.

Fernández and Hernández both achieved a bronze medal in the Winter Olympics in Pyeongchang this February.

## The show

After the premiere in Pamplona of the tour, billed as the best ice skating show Spain has ever seen, Fernández and his troupe will arrive in Malaga to perform what is at the Palacio de los Deportes Martín Carpena this Saturday, 17 November. He speaks with excitement about returning to Malaga,

saying he loves the "people, the great weather and the atmosphere of the city".

Fernández explains that it was very important to him to include Spanish music in the show. He had been in contact with singer Pablo Alborán and decided to use his latest single 'Prometo' as part of the soundtrack for the show, as well as in the next European Championships in January.

His fifteen-strong team of international figure skaters will be joined by local singers Diana Navarro, and Adrián from TV talent show La Voz, among others.

Always seeking perfection, even outside competition, there is no doubt that the show will be a spectacular ode to figure skating.



Javier Fernández jumps in front of the Centre Pompidou in Muelle Uno in Malaga. ■ NITO SALAS

## HIS WORDS

A European show

**"It's important to me that the show includes Spanish music and Alborán's 'Prometo' is perfect"**

Malaga sports stars

**"I know Damián Quintero and I have been good friends with Regino for many years"**

Fond memories

**"I remember as a small child spending a lot of happy times on the beaches in Malaga"**

### GREAT VALUE ANNUAL BERTHING ON THE COSTA DEL SOL

10m	3.070€*	12m	3.584€*	15m	5.026€*
-----	---------	-----	---------	-----	---------

- ✓ Award winning full service marina with yard, lifting and fuelling
- ✓ Central Cruising location from which to explore the amazing Costa del Sol, Costa de la Luz and North Africa
- ✓ Traditional Spanish tapas in La Línea plus numerous exciting Restaurants, Shops, Bars & Casinos of Gibraltar are all within walking distance
- ✓ Walk to your boat in 10 minutes from Gibraltar Airport & only 1 hr drive from Malaga Airport
- ✓ Free WIFI
- ✓ Try your boat in our marina. Two FREE NIGHTS BERTHING in 2018 \*\*

**MARINA ALCAIDESA**  
For more information:  
Email: marina@alcaidesa.com  
www.alcaidesamarina.com  
+0034 956 02 16 60

**VISIT OUR NEW WEBSITE AND VIDEO**

\*Rates above are for 2018 and include TS tax and estimate 10 tax, excludes IVA at 21%. 10m & 12 m rates are based on sailing yacht. \*\*For vessel up to 15m LOA subject to availability. Quote promo code "Euro01" when booking. T's & C's apply.

# Contrasting fortunes for Malaga's karate stars

Damián Quintero missed out on his first solo gold while María Torres claimed bronze at the Karate World Championships in Madrid

BY JUAN CALDERÓN/MARINA RIVAS

**MALAGA.** The finals of the Karate World Championships held in Madrid on Saturday brought very different results for Malaga stars Damián Quintero and María Torres. Quintero failed in his pursuit of his first solo gold in katas while Torres picked up bronze, her first professional medal in team kumite.

All eyes were on Quintero and the fight for global domination against current world number one, Ryo Kiyuna. The Torremolinos-born athlete looked focused, motivated and confident, showcasing some excellent karate.

Quintero certainly held his own, performing a spectacular Chatanyara Kushanku, which included a huge jump, drawing an applause from the crowds.

However, the Japanese was a formidable opponent; he perfectly held an Anan Dai, which is a highly complex move, and for a longer duration than Quintero. The judges voted unanimously (5-0) in his favour, leaving Quintero with just one title missing from his armoury.

Kiyuno, meanwhile, will go to the 2020 Olympics in Tokyo as unbeaten champion since 2014.

## Success for Torres

While Quintero's silver left a bitter after taste, María Torres' first senior international medal brought some sweetness.

The 21-year-old, alongside María Cristina Ferrer, Cristina Vizcaíno and Laura Palacio, powered through to the semi-finals after convincing wins against Mexico, Italy and Austria. However, defeat against one of the favourites, Japan, meant that the Spanish team had to face Iran in the final battle for bronze.

Both Ferrer and Palacio drew in



Quintero performs a spectacular jump in his final. :: AFP



Torres (second right) celebrates victory in the third-place play-off. :: EFE

their fights, but success was delivered by Vizcaíno as she defeated her Iranian rival 2-0. Torres, therefore, was not required to participate in this round.

She did, however, perform well

versus Japan, securing a draw in her fight.

Elsewhere, the biggest Spanish success story was written by Sandra Sánchez who won gold in kata, beating Kiyu Shimizu 3-2.

# Davidovich's rise continues unabated

The young tennis star from Malaga is now 233rd in the ATP rankings and only four players ahead of him are younger than he is

BY PEDRO LUIS ALONSO

**MALAGA.** Fledgling local tennis star Alejandro Davidovich, 19, looked somewhat lost in his first year of senior tennis. In fact, until 10 September when he was in 400th place in the ATP rankings, he would have had every right to have felt disillusioned. Since then, however, it has been a completely different story and his rise has been meteoric.

Davidovich's progress in the latter stages of the season has seen him ascend to 233rd after reaching the last 16 in Ningbo, the quarter-finals in Liuzhou and the semi-finals in Shenzhen.

After amassing 239 ATP points, only four of the players ahead of him are younger than he is: Felix Auger Aliassime (108th), Miomir



Alejandro Davidovich. :: SUR

Kecmanovic (133rd), Alexei Popyrin (148th) and Rudolf Molleker (192nd).

Davidovich's current ranking now allows him to compete in any Challenger without difficulty and just another jump will see him in contention for the ATP 250, 500, Masters 1000 and final stages of Grand Slams.

Davidovich's season comes to an end after his participation in the Andria e Castel del Monte Challenger next week.



## SINGERS RAISE FUNDS FOR STRAY DOGS

Singers Tony Christie (left) and Mick Flinn (right) helped fundraising efforts by performing at La Duquesa Golf's recent annual dinner and prize giving. The proceeds from the raffle totalled 600 euros and were donated to the Spanish Stray Dogs charity.

**CENTRO plaza**  
SHOPPING CENTER

Av. Manolete 1 | Nueva Andalucía | Marbella - Málaga

f t in @ [centroplaza.es](http://centroplaza.es)

FASHION  
DECORATION  
FOOD  
BEAUTY  
SPORT  
TRAVEL  
BUSINESS  
& MORE...



# my home SUR

**Kitchen** page 53

**Glass curtains** page 55

**REMOVALS PAGE 58**

Affordable  
German made  
kitchens  
Scandinavian  
design

**COCINAS PLUS**  
Your **KITCHEN** Company on the Costa del Sol

See our  
in-store  
offers!

Kitchen

**"LUX WHITE" KITCHEN**  
LA CALA SHOWROOM

GET IT NOW!  
**13.585€**  
2018 SALES

Cocinas Plus, standing out since 2008  
[www.cocinasplus.com](http://www.cocinasplus.com)

Marbella +34 952 764 595  
La Cala de Mijas +34 952 587 759

*my home* **SUR**

Removals

**St GEORGES  
EUROPEAN****Removals & Storage****SECURE STORAGE FACILITIES  
IN SPAIN AND UK***Uk - Spain - France - Portugal***Spain: +34 952 485 984****Uk: +44 (0) 1322 383 233** **UK - SPAIN - UK WEEKLY**[www.stgeorgeseuropean.com](http://www.stgeorgeseuropean.com)**MALAGA  
REMOVALS****"Relax, your move is in safe hands"****REMOVALS**

- Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- Full or part packing service
- One box to full load removals
- Villa to villa moves within Costa Del Sol

**SHOP ONLINE**

- Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain

**STORAGE**

- Secure warehouses in both the UK and Malaga

**Call us now for  
a FREE quote****UK Depot**Tel: 0044 (0)1621 850070  
Mob: 0044 (0)7711 179842**Malaga Depot**Tel: + 34 951 121 857  
Mob: +34 647 698 465Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)**[www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)****Quality Moving  
Service**

at competitive prices

**UK-SPAIN-UK****4 WEEKS  
FREE  
STORAGE**[www.edwardseuropeanmoving.com](http://www.edwardseuropeanmoving.com)

Tel UK: 01953 718 239

Tel SPAIN: 0034 610 843 114

[info@edwardseuropeanmoving.com](mailto:info@edwardseuropeanmoving.com)*my home* **SUR**

Furniture  
Glass Curtains  
Outdoor Furniture  
Doors, wardrobes,  
flooring...  
Sofas  
Real Estate Sector  
Terrace and Pergola

All advertising information  
**952 649 669****SUR**  
in English

my home SUR

# IDEAterrzas®

Cortinas de Cristal - Glass Curtains



**GLASS CURTAINS | AWNINGS | PERGOLAS**  
**YOUR TERRACE SPECIALIST!**  
**MOBILE ROOFS | PVC & ALUMINIUM WINDOWS**



[www.ideaterrzas.com](http://www.ideaterrzas.com) | ☎ 952 461 174

Glass curtains

YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

**Head Office:**Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:

**952 649 692**  
**952 649 669**

Fax:

**952 611 256****Advertising administrator:**

Teresa Canales

**SUR offices:****Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 659 344 816**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n Mon-  
day, Tuesday, Thursday: 10-14h  
& 16-18h. Wednesday & Friday:  
9.30-14.30h. Tel. 952 580 726  
- 670 643 488**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343**Estepona:** Puerto deportivo de  
Estepona. Edificio Torre de Con-  
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-  
659 344 816. Monday to Friday  
9 am to 3 pm.**Representative offices:****U.K.:** Global Media Sales Ltd  
Tel: +44 (0)20 8464 5577  
Fax: +44 (0)20 8464 5588  
Web:  
www.globalmediasales.co.uk**How much does  
an advertisement cost?**58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon**NOTICE TO READERS**SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before  
completing any transaction.**NOTICE TO ADVERTISERS**SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-  
bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free  
insertions will be given when theadvertisement/material received  
is not suitable for print media.**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it  
may not be possible for  
your internet or email  
address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers  
alike should bear in mind  
that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that  
the email address con-  
tinues on the line below****PROPERTY FOR  
SALE****Axarquía****ALGARROBO** Costa: Stylish front-  
line 1bed-apartment with stunning  
sea views. Fully-refurbished with  
brand new furniture. Pool, tennis  
court and gardens. 609 128 544**ADVERTISERS  
PLEASE NOTE**  
THE DEADLINE FOR  
PLACING YOUR  
ADVERTISEMENT  
VIA INTERNET IS:  
MONDAY AT 12 NOON  
FOR FRIDAY'S PAPER**Benalmádena****ONE BEDROOM** apartment near  
beach. Sea views, sun all day. Pool  
garden. Phone 619261879**Inland****WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all bud-  
gets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609/667067269**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers. Tel. 952491609/  
667067269**ALHAURIN** Torre, El Grande, view  
our website www.arisinmobili-  
aria.com For all your requirements  
phone Julia-Esme. 629487762,  
678457784**ALHAURIN** Torre. Two for the price  
of one. Sort after location. Two 3  
bedroom attached homson one plot  
each with private areas. Garage,  
storerooms, pool. Live in one, rent  
the other. 255,000 euros. Esme -  
Julia 629487762, 678457784**ALHAURIN El Grande: Fabulous  
penthouse (built 2002). Amazing  
views. 3 double bedrooms, 2 bath-  
rooms. Spacious fully fitted  
kitchen, utility area. 101m2 + ter-  
race 30m2. Small quiet building.  
Low outgoing. No lift hence bar-  
gain 145,000 Euros. Tel:  
952638926 (No Agents)****Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311**Mijas****EL COTO** 3 bed 2 bath apartment.  
139,000 Euros. 626.864.683**NEAR** Mijas Golf. Finca 200m2 build,  
3,000m2 plot, 10 mins drive to Fuen-  
girola. 195,000 Euros. 626.864.683**Torremolinos****TORREMOLINOS** La Colina: 2 bed,  
1 bath apartment, 8th floor very  
nice views, 160,000 Euros.  
629555815**Commercial  
Properties****BAR / CAFE** for sale, Montemar,  
Torremolinos, Excellent condition,  
fully fitted, genuine reason for sale,  
10,000 euros, includes rent paid till  
April 2019, 5 year lease, 750 month,  
more details & pictures: Face-  
book/pizza cafe/bar. Torremolinos**Property Wanted****We urgently need  
properties for  
Swedish and  
Norwegian clients.  
Please call  
Alamo Costa del Sol  
Tel: 952 469 519****WE ARE looking for attractive  
properties, seaview is a plus, min.  
2 bedrooms between Benal-  
madena/ Marbella for our Scan-  
dinavian clients. Call 952469519****PRIVATE** serious: Looking to buy  
property in San Pedro Alcántara.  
g8grupo@yahoo.es**SELLING** your Property? Honest  
valuations. Maximum exposure and  
Free Energy Certificate. 15 years  
successfully selling property on the  
Costa. Call 606526618 or email  
info@first4propertyspain.com No  
sale. No fee guaranteed**WE HAVE** clients actively looking  
for villas, townhouses & apartments  
from Torremolinos to Calahonda.  
Call Joe 626.864.683**PROPERTY TO LET****Benalmádena****VARIOUS** rental properties avail-  
able starting from 400 euros/month,  
longterm. Benalmádena - Marbella.  
Whatsapp 00447955405153**SUNNY** one bedroom apartment  
centre of Arroyo de la Miel. Close to  
shops, restaurants etc. Enclosed ter-  
race for year round use. 2 swimming  
pools, secure gated parking. Single  
person or a couple only. No smok-  
ing, not suitable for pets. Minimum  
6 months let. 600 Euros per month  
including water. No agents. Pls Tel.  
607019444 after 10am or email:  
lynntrans56@yahoo.com**BENALMADENA** Costa: Lovely 3  
bed, 2 bath ground floor apartment.  
40m2 terrace. Wifi. Internet. Park-  
ing. Ideal location beside the beach.  
All amenities. Available until June.  
654508601**www.spmrentalsandproper-  
tysales.com** Mirador del Carvajal,  
8 month lease only, 2 bed apart-  
ment, 2 bath, furnished, parking,  
sea views. 625 euros  
monthly. Whatsapp  
00447955405153**www.spmrentalsandproper-  
tysales.com** Arenal Gold, fase 2, 2  
bed, 2 bath apartment, long term.  
600 euros monthly. Whatsapp  
00447955405153**www.spmrentalsandproper-  
tysales.com** Benlmadena, town-  
house, short term, 7 months let, 3  
bed, 2 bath, furnished, parking, great  
sea views. 750 euros monthly.  
Whatsapp 00447955405153**Estepona****CASARES** del Sol: 2 bed, 2 bath  
apartment, garage, storeroom, sea  
views, pool. 175.000 Euros.  
626.864.683**Fuengirola****LARGE** studio: Beautiful views. close  
to Piramides Hotel. 400 Euros  
monthly + deposit. 619177499**FUENGIROLA** beach, beautiful 1  
bedroom, seaviews, parking, pool,  
575 euros/month. 2 bedrooms 650  
euros/month. 679111522**FUENGIROLA**, detached house, ter-  
races, enclosed garden, 780  
euros/month. 679111522**Inland****WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coín and surround-  
ing areas. Phil 659537525**HOUSE for sale/rent in Almogía.**  
**Very quiet, sunny area 30 m2,**  
**lounge-diner, bathroom, 1 up-**  
**stairs bedroom. 300 euros month.**  
**652008719****ALOZAINA** 3 bedroom country house  
with stables for horses. 646542795**COIN** center, large 5 bedrooms, 2  
bathrooms, 550  
euros/month. 679111522**COIN**, countryhouse, 2 bedrooms,  
garden, storage, 390  
euros/month. 679111522**ALHAURIN** Torre, El Grande, Tor-  
remolinos. Apartments, well main-  
tained houses with pools in town  
and country, different prices. Julia-  
Esme 629487762, 678457784**Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311**MARBELLA** Banús, luxury 2-3 bed-  
room apartment by Marina. Private  
garden. Pools, garage. Long-term  
let. Visit www.apartamentos-  
banus.com reference "Garden". bra-  
voevezovic@gmail.com  
34637439222**BANUS** two bedrooms, two bath-  
rooms, pool, garage, terrace,  
short/long term, air conditioning.  
660354069**A PRESTIGIOUS** 1 bedroom apart-  
ment, newly refurbished, 10th floor,  
hotel facilities, best area, quiet, sea  
views. Long term, suit retirees, 1000  
euros p/m. Tel: 692166434**Mijas****RIVIERA.** Unfurnished 3 bedroom  
townhouse. Modern, aircondition-  
ing, parking. 900 monthly. Long  
term. 602480702**MIJAS** Golf. 2 Bed front line first  
floor apartment. Long term. Fully  
refurbished, new open plan kitchen,  
new furniture throughout, immacu-  
late condition, secure parking, store-  
room, lift, pools. 825 Euros month,  
plus electric. 672546798


**Selling a Property?**  
Advertise it here with over 260,000  
weekly readers and potential buyers

MALAGA HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRANDEN/IBRALTAR 683 298 897  
ESTEPONA 659 344 816 / 952 806 408

**SUR**  
in English



**Need to Rent?**  
Contact us! We will distribute  
on average 50,000 copies with  
YOUR property in it!!

MALAGA HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRANDEN/IBRALTAR 683 298 897  
ESTEPONA 659 344 816 / 952 806 408

**SUR**  
in English



**TELEPHONE SERVICE**

**952 58 01 42 - 952 58 38 50**

**NOW EVEN EASIER!!!**  
Send your advert by  
**605 022 121**

Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer   

Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h

Send adverts by email: [ads@surinenglishads.com](mailto:ads@surinenglishads.com)

**SUR**  
in English

All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: [www.surinenglishads.com](http://www.surinenglishads.com)

**Commercial Properties/Offices to rent**

**OFFICE** To Rent. Seafront Mijas Costa. 62m2. 500 euros/month. 679844853

**LA CALA.** Local 100 m2. Town centre. Second line beach. 646542795

**LA CALA** 40m2 local within building. second line beach. 646542795

**OFFICE** to let in Riviera del Sol, Mijas Costa. 646542795

**Property Wanted**

**LOOKING** for a long term house rental: From 1st January 2019. Young Spanish family, just moving back from UK looking for: Detached villa or townhouse with 4 or 5 rooms. Will not be using the house in July & August so willing to allow landlord to rent short-term during these dates. Location: Anywhere West Marbella as far as El Paraíso, Child will attend Aloha Collage. Budget: max 3,000 Euros/ month. Contact: 637996636 marbella@lucasfox.com

**SWIMMING POOLS AND GARDEN**

**Swimming Pools**

**CALOREX** pool heat pumps. World leaders (www.calorex.com). 8x4 pool 4,499 Euros, fully inclusive. Acair (www.acair.com). Established 1986. 952486287/ 654762993

**POOL Maintenance/ Repairs.** Málaga/ Estepona. 678791495/ 951295699 sparklenipple@hotmail.com www.sparklenipple.net

**SWIMMING** pool heat pumps: Covers and rollers. Filtration systems. EnviroCare SL. All areas covered. Full guarantee. Over 20 years on the coast. www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com 952663141/ 670409759

**Garden**

**ARBOLISTA** Tree surgery. Nº 1 for trees & palms. On the Costa since 1998. 600260534/ 952117486 Kit Hogg C.G.Arb. www.spaintree.com

**GARDENING** services from 120€ monthly. Weekly visits. Irrigation systems. Ricardo 637160129 www.ricardogardens.es

**SERVICES**

**Builders**

**JIM'S** Home Improvements. Bathroom/ kitchen reforms, repairs, plumbing, carpentry, painting, tiling, maintenance. Give us a call, no job too small. Mob. 692207799

**PLASTERING**, rendering, artexing & coving specialist, 20 years on the Coast, 1st class job. Phone Robbie: 679646185

**CONSTRUCTION** in general, all types of reforms. Quality building at the right price. Stuart 648153718

**CONCRETE- OZBUILD** The specialist imprinted concrete. Re-seals, brickwork, tiling, plastering, screeding. 14 years coast/campo. Competitive prices, quality finish. 952426074/ 606745920 www.ozbuild-spain.com

**COSTADIGGERS & Construction.** Mini digger hire, 35 years experience, building projects. 678450051. costadiggers@hotmail.com

**www.handymanservices.es** Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530

**WINDOW** and door replacement. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. Masterbuild. www.masterbuildspain.com info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759

**I'M LOOKING** for work: I'm qualified & experienced builder, all cement work, plumbing, electricity, tiling. Construction of new roofs & replacement of old roofs, etc. Any kind of reforms. Small and big jobs guaranteed. Speak little English. 663473631/ 643529338

**MASTER builder, 40 years experience, trusted, reliable, reforms, all trades, all jobs. David 693051543 www.inversioneswinchestersl.com**

**REFORMS**, new bathrooms, new kitchens, property renovations and projects. We manage the whole project. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. Masterbuild. www.masterbuildspain.com info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759

**DO YOU** need a handyman for all your odd jobs around the house? Ring Bill, 617594488

**BUILDER**, plumbing, electrician, painter, steel, carpenter. Reasonable prices. 635913885/952917930

**Plumbers**

**30 YEARS on the Coast. I cover all aspects of plumbing & general maintenance. Graham, 607923486**

**CITY** and Guilds. Qualified plumber. All areas covered. Adrian 677063272

**PLUMBER:** All plumbing work undertaken, fully qualified. 625702772

**JUST** Leaks: Leaks detection services. Latest state of the art equipment. 625702772

**ENGLISH** Plumber and Heating technician, including wood and pellet stoves, 25 years experience phone Deon 685596003

**Electricians**

**24H EMERGENCY Electricians. Experts in fault finding. Complete rewires, extra sockets, boletins, projects. 610887921/ 951351051**

**DC ELECTRICAL SERVICES**  
 Available 24/7 - 365 days a year  
 Prompt, efficient service  
 Quality merchandise, honest pricing  
 Backed by 35 years experience  
 in domestic, commercial and industrial  
 Professional and friendly advice  
 Office: 952 567 514 Mob: 608 864 683

**LIT ELECTRICIANS** for all your electrical work on the Costa del Sol. Call Craig 604106414 or Ben 622911177

**Decorators**

**THE BEST painter/decorator on the Coast. Call Nick 678889933 www.no1decor.com**

**RAINBOW** Pinturas. English, professional painters & decorators. All aspects of interior & exterior work. Also kitchen/ furniture spraying. Call/ WhatsApp: Daniel 628066308. www.rainbowpinturas.com

**PAINTING & decorating.** For a quick and efficient service call Ian 603219176

**CLEAN** reliable painter, decorator, plus wallpaper. Established 15yrs on Coast. No job too small!!! Free quote. Stan 663424258

**SUPERIOR** decoration service for the discerning client; interiors +exteriors, paper hanging +paint finishes. Call Tim on 695875118/ 952455551

**GERMAN Masterbuilder, tiling, painting, humidity problems, general repairs. 677306774**

**HOUSE** or apartment. Inside and/or outside. We do all efficiently, cleanly and reasonably. Please call 607693536 for a free estimate

**PAINTING** exterior and interior decoration. www.prontobuild.es 618622272

**Drain Repairs**

**DRAINS blocked? Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions**

**Carpenters**

**DOORS,** Wardrobes, kitchens, decking, etc. Renovations. www.masterbuildspain.com info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759. All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years

**CARPENTER** Doors, Wardrobes, Kitchens, Flooring, Renovations, 13yrs Marbella, 666269751

**Gates**

**ELECTRIC** gate automation and garage door motors. Servicing or Repairs. Call Colin 951242873/ 636394641 expertgates.com

**ELECTRIC** Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call **The Garage Door Company & 2 Way Gates. tgdc@hotmail.co.uk www.thegaragedoorcompany.es 952786178 / 605356469**

**Boilers**

**WATER** heaters: Gas or electric. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. EnviroCare SL. www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com 952663141/ 670409759

**Pest Control**

**COCKROACHES**, all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

**Repairs**

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 36 years experience

**Bathrooms**

**REFORMS**, new bathrooms, new kitchens, property renovations and projects. We manage the whole project. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. Masterbuild. www.masterbuildspain.com info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759

**Awnings-Blinds**

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**SUNSHINE BLINDS**  
 AWNINGS + SUNCANOPIES  
 PERSIANAS/SHUTTERS  
 Repairs, motorize, change canvas  
 20 years on Coast  
 Phone 952 467 783  
 680 323 969

**SUNSHINE** blinds, awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

**Upholstery**

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**CARPETS,** Sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

**Floors**

**MARBLE** polishing, crystallizing, lasting, high shine. Regrinding, restoration of salty, dead floors. Cyril, 634455064

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm. 7 days. 952930861-607610578. www.cleansol.es

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

**Windows and Glass Curtains**

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

**UPVC and Aluminium windows and doors direct from our factory. We measure! We make! We fit! 952587482/ 678768454. genvawindows@gmail.com**

**GENEVA WINDOWS**  
 UPVC & ALUMINIUM  
 WINDOWS & DOORS  
 Direct from our factory  
 Tel. 952 587 482  
 678 768 454  
 genvawindows@gmail.com

**www.dandmprojects.com** Specialist manufactures, installers. Highest quality UPVC windows, doors, enclosures, persianas. Glass replacement fully guaranteed. Trade/ public. Showroom. 952667761/ 680828000

**D&M**  
 Manufacturers of  
 UPVC Windows & Doors  
 www.dandmprojects.com  
 952 667 761 / 680 828 000

**VENTANAS** Arcoplan quality UPVC windows at unbeatable prices, check out our offers and new product lines at www.arcoplan.net, we will beat any genuine quote by 10%, call today 952 667 559

**Locksmiths**

**LOCKSMITH 24/7 Emergency/ Appointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803**

**ENGLISH 24/7 Locksmith/Safe Engineers. Established 2004. Call Daren or Mick 952660233-667668673-636770865 www.securityofspain.com**

**Solar Energy**

**SOLAR** Domestic Hot Water Systems: Quality installations. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. EnviroCare SL. www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com 952663141/ 670409759

**group PROTEC**

**FACTORY & EXHIBITION**  
 Camino Pera de Agua, 81-104  
 Poligono Industrial Los Perales, Buzón 15  
 29651 Mijas

**OPENING HOURS**  
 From Monday to Friday: 9h-18h  
 Saturday: Only by appointment

Tel 952 58 75 73 - Fax 952 58 85 26  
 info@grupo-protec.com  
 www.protecgrouppain.com

CONSTRUCTION REFURBISHMENT WINDOWS & DOORS

See us at the...  
**IPV Beatrice Hotel, Fuengirola**  
 Sat 17th & Sun 18th November

5

Since 1996 - A trusted company with 22 years experience in Spain

@protecgrouppain @Protec\_Spain @protecgrouppain Protec Group

Construction of villa in Elviria - Marbella

**WWW.SOLARSUNO.COM** Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 653456091

**SOL SISTEMAS** Solar Energy: Hot water. Central heating. Swimming pool heating. 618622272 [www.sol-sistemas.es](http://www.sol-sistemas.es)

**Air Conditioning / Heating**

**AIR CONDITIONING** installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/951351051

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/679284959

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST service engineer.** [www.acair.com](http://www.acair.com) Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/654762993

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 [airflowspain@live.com](mailto:airflowspain@live.com)

**AIR CONDITIONING.** Quality installations, repairs and servicing. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. EnviroCare SL. [www.envirocarespain.com](http://www.envirocarespain.com) info@envirocarespain.com 952663141/670409759

**AIR-CONDITIONING by Cool and Cosy.** The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. EcoSense movement sensors supplied and fitted from 100 Euros. For other energy-saving products visit [www.coolandcosy.es](http://www.coolandcosy.es). 952935513. We are Junta de Andalucía authorised installers as the new law states (Real Decreto 115/2017). On the Costa del Sol since 1993

**AIR CONDITIONING** Service engineers: All makes serviced and repaired. All areas covered. [www.envirocarespain.com](http://www.envirocarespain.com) info@envirocarespain.com Over 20 years on the Costa Del Sol 952663141/670409759

**FIRES** and gas/ wood burning stoves: info@envirocarespain.com [www.envirocarespain.com](http://www.envirocarespain.com). All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years. 952663141/670409759

**Cleaning Services**

**ADVANCED Cleaning Services.** Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)

**CHIMNEY** sweep, clean, reliable, economical, all types of fireplaces. Chris 608337497

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**OVEN** cleaning domestic commercial professional cleaned from 40 Euros. 611283162

**WINDOW cleaner, professional and reliable. Affordable prices. Call Chris 603630049**

**WINDOW** Cleaning. Don Jose Professional, Reliable. Affordable. [www.windowcleaningdon-jose.com](http://www.windowcleaningdon-jose.com) 629769136

**General Services**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**SEWING Services. Curtains, blinds, Upholstery, made to measure, wide range fabrics/ foam. 672800887 judeinspain@hotmail.com**

**CATERING** for all occasions. Menus to suit all tastes and budgets: BBQs, finger food, formal, Christmas and corporate events, parties and anniversaries, children's parties. Can also provide tables, chairs, waiters, entertainment. Please contact Heather on 657 214831 or email on [info@fiestasol.com](mailto:info@fiestasol.com)

**Mosquito Screens**

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, [www.mosquitonick.ws](http://www.mosquitonick.ws)

**Others**

**WELL** educated retired gentleman owns own property Fuengirola area. Looking for an attractive lady 65+ for real company not interested in money just warmth and genuineness. This is a real ad. 656373614 NO implications

**PROFESSIONAL SERVICES**

**Lawyers**

**BETTER CALL PEDRO!! FOR ALL YOUR LEGAL NEEDS HERE ON THE COAST. CONVEYANCING, CONTRACTS. ENGLISH SPOKEN. STRAIGHTFORWARD, NO HEADACHES, NO HASSLE, I GET IT DONE!** [www.yarzalawyers.com](http://www.yarzalawyers.com) 0034.619.930.052

**SANCHEZ** Romero Lawyers divorces criminal defense contracts evictions Marbella 952849914

**Accountants**

**NEW SERVICE** for non-resident property owners. File your yearly tax return (form 210) online from the comfort of your home [www.taxesinspain.com](http://www.taxesinspain.com)

**Detectives**

**PRIVATE** investigator, debt collection, legal help, discreet and professional. 697834934

**Translators**

**OFFICIAL** translations. All languages. 952789204. Mobile 654613094 [sanpedrotranslations@gmail.com](mailto:sanpedrotranslations@gmail.com)

**Mortgages**

**MISLAID** your payslips/ P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable. TL 617910147 [alan11@yahoo.co.uk](mailto:alan11@yahoo.co.uk)

**RE-MORTGAGE** Spain, Fluent Finance can offer a free, no obligation Spanish mortgage review to see if you can SAVE MONEY or better your terms by changing Spanish lenders. Do you have an old interest only mortgage which needs to be refinanced? Contact Marc 952853647, [melliott@fluentfinance-abroad.com](mailto:melliott@fluentfinance-abroad.com) or visit [www.fluentfinanceabroad.com](http://www.fluentfinanceabroad.com)

**FLUENT** Finance Abroad. Are you looking to raise funds against your home in Spain for property reforms, debt consolidation, liquidity purposes or Self Build finance? We have alternatives to high street Banks which offer bespoke solutions! Call us or visit [www.fluentfinance-abroad.com](http://www.fluentfinance-abroad.com) for more information. +34 952961952 or email [info@fluentfinanceabroad.com](mailto:info@fluentfinanceabroad.com). Visit our San Pedro office

**Insurance**

**Loans**

**BORROW** Cash on your house. Any property. Any amount. No monthly payments. No credit checks. Pay back ONLY when you sell. 617333777 [express4finance@yahoo.co.uk](mailto:express4finance@yahoo.co.uk)

**Business Opportunities**

**VENDING** machine business.net 40,000 euros cash per year. Full support. Work one day per week. Sell 59,900 euros. 697834934

**BUSINESS** partner and investor wanted to open a tattoo removal, skin care and micropigmentation clinic in Puerto Banus, using the best technology. The initial investment will be recovered in the first year. Success guaranteed and low risk. +34629738028 [premiumtranslationgroup@gmail.com](mailto:premiumtranslationgroup@gmail.com)

**BUSINESS** premises 89m2 with a 3 double bedroom flat above (fully furnished) to sell together. 500,000 Euros or separately. 699026009

**Others**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**WE** offer Free Bible studies for those interested in finding the true way that leads to salvation. 619152776

**REMOVALS AND STORAGE**

**MAN & VAN** Big/ small removals, clearances. 100% reliable. Ikea collection/ assembly. 20E hourly. 622020856

**2 MEN & Van. 30 Euros/hour. Always on time. 651081610**

**BRITISH** Removal Company SL. Regular service Spain, UK and Ireland. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)

**WWW.SPAINUKSPAIN.COM** Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th. Prices from 90 pounds per m3. Cars 525. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**MAN & VAN. Anything considered. No job too small. FROM 15Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917**

**MOVING LOCALLY?** Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582 [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com)

**WORLDWIDE SHIPPING, door2door service. British Removal Company SL. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)**

**MoveIT-StoreIT.com** Man van removals from 20E/ Hr. Local & European. Storage containers in Marbella. David 696810618

**SPAIN/ UK, UK/ SPAIN. Part full loads. Pet transport. Micknick0730@hotmail.co.uk 637980655**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**15 METRE VAN LEAVING SPAIN FOR UK NOV 23RD. SPACE AVAILABLE BOTH WAYS. 639928090. LOCAL REMOVALS TOO!!**

**MAN WITH** big van, removals, 20 Euros/ hour. Also house clearance. Ikea runs. 609321958

**NATIONAL** and International Transport regular loads to the UK LWB Van Focus Transport 952816582 [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com)

**VANMOVES.** Small removals, clearances, Ikea collections, 20eur./hourly. Experienced. 603257612

**MAN/ VAN** Services. Removals. Transport. Deliveries, collections, and rubbish clearances from 25 Euros. Extra help available. Steve 602813062

**RECRUITMENT**

**Situations Vacant**

**QUALITY** staff? With over 5000 candidates and 400 new registrations monthly, we can help you hire and keep the best staff quickly and cost effectively. Find out how at [www.jobfinderspain.com](http://www.jobfinderspain.com) or call 951400234

**NEW JOB?** At jobfinder Spain we meet with you, identify your key strengths, build your profile, then guide you through the selection and interview process for that perfect job! Call 951400234 [www.jobfinderspain.com](http://www.jobfinderspain.com)

**WE ARE** hiring Videogame Testers (all languages). Tel. 952028080 [www.localsoftgames.com](http://www.localsoftgames.com)

**BECOME** an accredited professional TEFL English teacher: [www.theteflcentre.com](http://www.theteflcentre.com) info@theteflcentre.com 639196855

**MALAGA REMOVALS**  
Weekly removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve  
Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)  
Tel: +44 (0)1621 850070 Spain: +34 951 121 857  
Web: [www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)

**St GEORGES EUROPEAN Removals & Storage**  
Spain: +34 952 485 984  
UK: +44 (0)1322 383 233  
[www.stgeorges-european.com](http://www.stgeorges-european.com)  
See our main advert in the 'my home' section

**Abbeygate**  
The way insurance should be

Motor Insurance, Health Insurance, Travel Insurance, Commercial Insurance, Marine Insurance

Home Insurance

More information and details call us. Telephone areas ....

952 893 380 - Costa del Sol  
956 794 067 - Cadiz  
965 745 097 - Costa Blanca

Abbeygate is a trading name of Wyndean Insurance Services Ltd. Authorised and regulated by the FSA (305487)  
[sales@abbeygateinsure.com](mailto:sales@abbeygateinsure.com) - [www.abbeygateinsure.com](http://www.abbeygateinsure.com)

It's easier than ever to live in Spain and have a great career in the UK.

Get the best of both worlds with the outstanding providers of live-in care.

MEET US at the Over 50's show this weekend and go home with a new job opportunity!

**the Good Caregroup**  
For more information: Call 0034 622047351 or email [tracy.jackson@thegoodcaregroup.com](mailto:tracy.jackson@thegoodcaregroup.com) [www.thegoodcaregroup.com](http://www.thegoodcaregroup.com)

**Autos Sedán, .S.L. MULTIBRAND CAR SPECIALISTS** C/ Nabucco, 25 (Pol. Ind. Alameda). Málaga. Tel: 952 31 99 35 / 685 637 211

- > More than 150 vehicles in stock.
- > Specialists in passenger cars, vans and SUVs.
- > Vehicles with total guarantee, kilometres and bodywork certificates.
- > We don't work with hire cars companies.
- > One month trial or 1.500 kms.

**THE BEST MARKET PRICE**

- RENAULT GRAND SCÉNIC 1.6 DCI LIMITED AUTOM. 15.500€
- SMART FORTWO COUPE 52 AUTOM. 7.800€
- TOYOTA HIBRIDAS ALL THE MODELS
- NISSAN LEAF ELECTRIC 100% AUTOM. 16.335€
- BMW X3 AUTOM. 19.900€
- CITROEN C4 EXCLUSIVE AUTOM. 6.900€
- FIAT FREEMONT 2.0 AUTOM. 21.200€
- FORD S-MAX AUTOM. 12.700€
- HYUNDAI IX35 2.0 CRD STYLE 4X4 AUTOM. 18.755€
- HYUNDAI SANTA FE 2.2 CRDI 4X4 AUTOM. 21.175€
- MERCEDES BENZ E350 CABRIO AUTOM. 39.900€
- MITSUBISHI I-MIEV ELECTRIC AUTOM. 11.980€

MORE VEHICLES YOU CAN VISIT IN [www.autosedan.es](http://www.autosedan.es)

**FRIENDLY** office in Fuengirola looking for experienced, native English female telemarketers. Sense of humour a must! Part time PM contract & great commissions. Must have all paperwork and be ready to go. Call 952 586 140 between 3-8.00pm to find out more

**BLUE** Real Estate is currently searching for Sales Executives to work in and around the Marbella area. A full training package is provided and excellent incentives. Multilingual candidates are sought after. Please email hr@blue-square.com with your CV

**COLOURFUL**, positive personality people required for telemarketing position with contract in Fuengirola. Hours are 4-8.30pm. Please call Lynne on 622206333

**DESSANGE Paris, requires experienced multilingual colouring hair stylist. Tel 952813309**

**MARBELLACO.COM** Due to many Scandinavian clients, we are looking for a Swedish sales coordinator/sales agent, high commission! and a Danish experienced sales coordinator, fixed payment and high commission. Experience within the real estate business and a good knowledge of the Costa del Sol, is a must. We offer you a job within a successful and professional team. Send application and CV marked zSwedish/Danish to ez@marbellaco.com

**NOW HIRING!** Part time Administrative Assistant. Email: jobs@localsoft.net

**CLEANING** job in Denmark offered in professional cleaning company. Start time payment per hour before tax 16 Euro. Send your full CV + photo to mjr@esenet.dk In English is expected. www.mjreng.dk

**BOUWERSGIDS.BE** zoekt Belgische en Nederlandse televerkopers om ons product te promoten. Hoge verdiensten en wekelijkse betalingen. Info: 685855297 www.bouwersgids.be of info@bouwersgids.be

**LISTER** Real Estate agency located in Mijas Costa and operative on the entire Coast is looking for Experienced Lister. The candidate must speak English and Spanish fluently. Fixed salary and high commission scheme for the right candidate. Please send CV: info@buenavistahomes.eu and/or call 951484500

**BLUE** Square Real Estate is searching for a Sales Administrator to be based in their Marbella office. The ideal candidate will be multi-lingual with a good grasp of Spanish and English. Organisation and communication skills are a must. This role is primarily client facing. The ideal candidate will be offered a contracted full time salary. If interested please send your CV to hr@blue-square.com

**PART** time nanny/ house keeper wanted. Duties include school pick up and house work. Must have a driving license. Please call 657090113 if interested

**LADIES**, I am looking for 2 experienced native English speaking telemarketers to add to my happy team. Hours are 4.00pm - 8.30pm M-T & 4.00pm - 7.00pm F, with contract so you must have papers. Lots of commission to be earned. You must have a thick skin, sense of humour and enjoy a challenge. Call 952 586 140 between 1-8.00pm to find out more

**FILIPINOSUR** employment agency. Were supplying filipinos for live in/out domestic service, garden and pool maintenance, nanny setc. Marbella 952008432-663612830

**Situations Wanted**

**HUSBAND** and wife cleaning team plus shopping and dog walking. Fuengirola area. 672547235

**BUY/SELL MISCELLANEOUS**

**HOUSE** clearances specialist. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection. Man & van removal service. Fast and reliable. Rich 639229607 Joanne 649977723 recyclejo@hotmail.com

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

**QUALITY BRIC-A-BRAC REQUIRED.** GOOD PRICES. QUICK COLLECTION. 661402134

**MY LIBRARY OF ENGLISH BOOKS MUST GO. I HAVE ASSORTED BOOKS APPROX 350/400 ALL AT 30 EUROS. BUYER TO COLLECT. TEL: 952706563**

**FOR SALE** 3 cream leather sofas, 1 coffee table, 1 rectangular dining table & 6 chairs. Also bedroom furniture, freezer, curtains, lamps, etc. Tel: 952831127, Mob: 00447779420117 or email p.larkman@sky.com mailto:p.larkman@sky.com

**CASH** for your unwanted furniture. House/ garage/ bar clearances. Also removals. Steve 722306194

**MOTORS**

**Buy / Sell Cars**

**WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection. 678808837**

**BILL BRADY'S MASSIVE REDUCTIONS**  
 More CARS on WEB page

AS NEW (Special order) Automatic / Diesel Seat Alhambra Seven seats. Nov 2016 Only 8000 Km. (5000 Mls) Touch electric side doors, Apple touch, this is not ex-rent or lease. Price slashed WAS 27'995€ NOW is only 26'995€

AUTOMATIC / DIESEL Hyundai I-40 2012 Like new one private owner Only 13'995€

NISSAN Juke 2014. 1.6 Inj. low Km. S/history with lots of extras a very nice jeep. Price slashed WAS 11'995€ NOW: 11'500€

PEUGEOT 208 Blue HDI 1.6 5 doors 2015 bought and full service history from Peugeot. One private owner. Lots of extras only 8'995€

AUTOMATIC/ DIESEL Seven seater Chrysler Voyager LX 2.8 CRDi 2006 Mdl. 46'000 Km (28'000 Mls) Full Specification. 7995€

AUTOMATIC Citroen C-1 2009 5 Door one private owner 69'000 Km ( 43'000 Mls ) great buy at 4'995€

DIESEL Renault Clio 1.5 DCI 3 door coupe 2009 in black low km 4'995€

GREAT buy Toyota Aygo 1.0 Live 2010 one private owner only 34'000 Km S/History only 3'995€

SEE web page for part exchange clearance prices

**SPANISH CARS WANTED IMMEDIATE CASH**  
 Established in Spain since 1986  
 952 838 842 / 608 950 221  
 www.billbradycars.com

**CARS WANTED**, UK or Spanish best prices, also embargos/finance/ lost papers. Problems solved. Call 678808837

**CARS & Vans any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921**

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**WANTED**, wanted, wanted!! All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call 951977329/ 606647597

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/ 622156022

**ALL CARS/** Commercial wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**SIMPLY The Best. Top prices paid for any second-hand cars. Jeff 639416333**

**MUSTANG** 350GT. 4.6. 2008. Only 17000mils. LHD. Met Apple Red. Black leather. Black wheels. Shaker speakers. Newly installed Alpine system. Unique UK reg. plates. MOT'd. Taxed. Serviced. In Spain now. Sterling Pounds 25,000. Suit UK non res. Photos available. Immaculate future classic. Phone/txt Milan on 00447341838172

**VW PASSAT** 1.9 2013, 195,000kms, as new. 5 doors. 13,500 Euros. ONO. 629555815

**2017 DIESEL HYUNDAI Xi20 1.4 CRDi ONLY 13,000 KMS, ANNIVERSARY MODEL, WHITE, 5 DOOR, HIGH SEATING POSITION GREAT FOR BAD BACK/ KNEES. SAVE THOUSANDS. GENUINE LIKE NEW. 11,995 EUROS. SAMANTHA ROBERTSON 952832173 - 608658785. SEE PHOTOS: WWW.ROBERTSONCARS-SPAIN.COM**

**CABRIOLET** Renault Megane 1,9 DCI, 2008, ITV. 4.350 Euros. 608180900

**FORD Focus Titanium, automatic, December 2009, 14,400km, Red Tango, in a top condition. 699026009**

**4SALE** Mini Cooper Sept. 2008. Blk. Very nice. 58.000 km. One owner. Spanish plates. 8.950 euros. Finnish owner. For pictures pls. message to +358 400410394

**DACIA** Sandero 1.5 Diesel 2010, ITV, all extras. 220,00kms. Excellent condition. 6 months guarantee. 2,900 Euros including transfer 607334610

**CITROEN** Berlingo Multispace 2009, 1.6 Diesel. All extras. ITV with 285,000kms. Guarantee 6 months. 5,950 Euros including transfer 607334610

**WANTED VW** Touran or Caddy. Cash buyer 607334610

**CAR. REGISTRATION** change plates name transfer ITV vehicleregist@hotmail.com Phone 657675645

**Repairs**

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and reconditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call/Fax: 952796166/ 952805804/ 615834322. transmatic2005@yahoo.com www.transmatic.es

**ENGLISH** Bodyshop, fully equipped, Mijas Costa. No job too small. 952667074

**Paperwork**

**UK MOT** Car collected and delivered by transporter, GBP400. Email carsinspain@hotmail.com (0044)7553367285

**CAR REGISTRATION** registration hassle free. Don't drive illegally. Ask specialists before buying & registering to save tax. More info www.meexpress.net 952490028

**CARAVANS**

**Storage**

**PARKING**, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/ long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuengirola. info@eurodog.es 679786669/ 606101807

**NAUTICAL**

**WANTED** JetSki's, Boats, Quads..etc working or not. Telf. 609521166. jetski@jetcenterspain.com

**PUERTO** Banus 8m mooring for rental Tel 630614252

**PERSONAL**

**Meeting Point**

**DISCERNING** dissolute gentleman seeks another 55-75 who is dominant healthy virile and needs a passive /submissive with a penchant for the unmentionable your venue, coastal or inland. outrefun1@yahoo.co.uk



**Want to sell your car? Advertise it here!!**

MALAGA HEAD OFFICE 952 649 669  
 MARBELLA 659 344 816  
 FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
 SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897  
 ESTEPONA 659 344 816 / 952 806 408

**SUR in English**



**CLOSER TO YOU**  
 We have an agent in your area

MALAGA HEAD OFFICE Emma 952 649 669  
 MARBELLA 659 344 816  
 SAN PEDRO DE ALCANTARA. Traducciones San Pedro 952 789 204 / 654 613 094  
 FUENGIROLA. Diana 952 580 142 / 635 716 285  
 BENALMADENA. Publi Ocio del Sur 670 886 299. Rocio Chacón 678 536 816  
 MIJAS. Carrefour Mijas 952 580 726 / 670 643 488  
 MIJAS COSTA. Sonja Bryce 626 539 298  
 ESTEPONA. Carmen 659 344 816 / 952 806 408  
 SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897  
 CÓN. Rocio 951 315 113 / 600 513 343  
 NERJA. Debbie 952 649 674  
 RINCÓN DE LA VICTORIA. Virginia 952 403 611

**SUR in English**

**ROY TREVOR** WEEKLY GROUPAGE SERVICE BETWEEN UK - SPAIN - PORTUGAL

THE PROFESSIONAL MOVERS

- Available storage in the UK - Spain - Portugal
- Professional experienced courteous crews, all English speaking
- From single baggage items, motorbikes, cars to full house moves we can move anything

Tel. +44 1925 630441 - 951 311 118 - info@movingmatters.net - www.roy-trevor.com





**CHRISTMAS** Karaoke Hotel Tamisa Golf. Amazing Christmas package. Hot Mulled wine, 2 course Christmas Dinner, half bottle wine pp. DJ Lee Jay also hosting the Karaoke Mike. Saturday 22nd December 25E p/pax Or 100E per/couple, includes 1 Twin bedroom. Booking essential. Call 0034722336978 reservas@hotteltamisagolf.com

**FIT GENTLEMAN** 70, looking for fun. Can accommodate. 603689240

**MUJER** 54 años (viuda) busca una pareja (hombre) para compartir la vida. Idiomas: español, ruso, ucraniana, polaca. 637208325

**Clairvoyants**

**PREDICTIVE** psychic readings by donation. 952 932 600

**HEALTH & BEAUTY**

**Chiropodists**

**chiropodistcostadelosol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

**Massage**

**TIRED** of meaningless massages. Try us!! You won't regret it! Also Manicure, Pedicure...etc. Benalmadena Costa 688553000

**CLASSIC** full body massage. Relaxation, Anti-Stress therapy, Lomi-Lomi. Fuengirola. 600231544

**TAKE** a break.. Enjoy the benefits of relaxing massages. 623156610

**RELIEVING** massages to release tension and other stresses by qualified masseuse, working independently in Nueva Andalucia. 656350401

**BENALMADENA: Professional massage, lumbar, back, clay, chocolate. From 30E. 608181791. beaprin.wixsite.com/zen-realmassage**

**TENSED** muscles, anxiety? Relieve with therapeutic massage by qualified Japanese masseuse. 692384555 Fuengirola

**CHINESE** woman, professional massage. Near Casino Torrequebrada. Visits. Appointments. Whatsapp 602898140

**MASSAGE** female specialist Benalmádena. Full package ensures absolute satisfaction. 622231133

**MATURE** male for Naturist /Sports massage. I live A.E.G or mobile. WhatsApp 693710522, 07963134523, mizphaman@gmail.com

**MASSAGES** prostate massage titled, therapeutic, relax, deep tissue. Only departures. From 10 to 20. 642145532

**MARBELLA** titled chiropractor and massage therapeutic. Chinese techniques. Portable massage beds. Monik 686740661

**QUALIFIED and experienced masseur offers massage for relaxation or sports massage. 648095822**

**PROFESSIONAL** Masseur: Best Sport, Therapeutic or relaxing massage. Outcalls. 620876635

**THERAPEUTIC** relief, anti-stress massage. Previous appointment. Estepona center. Laura 605801466

**ASIAN** professional masseuse, thai massage to release body pain and stress Marbella center 603362243

**FILIPINA** professional massage. The most relaxing place to release body pain and stress. Marbella center 663612830

**THAI** lady for relaxing massage located at Marbella center 604277549

**Therapists**

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. www.naturaclass.net

**MARBELLA & Gibraltar Counseling and Psychosexual therapy. COSRT and BACP accredited. Individuals and couples. www.sextherapymarbella.es Richard +447813944146**

**Hairdressers**

**HAIRDRESSER** speak English & Spanish. Does pedicure, manicure and Reflexology. 7 days a week. 673388343

**Others**

**VIAGRA (Kamagra) 100 mg, Cialis (Tadalafil) 20 mg, Jellies 100 mg. Wholesale & retail. Free delivery all areas. For the best products & service. 617740250.24 hrs.**

**MALE/ female** Viagra, kamagra jellies, cialis, delivered or mail order viagra4you19@gmail.com. 672883025

**VIAGRA/ Kamagra** 100 mg posted or delivered. Email be-met1@hotmail.com 607334610

**VIDEO / TV**

**Satellite Installation**

**TV REPAIRS,** Plasmas, LCDs, digiboxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**IPTV** 2300+ channels from UK and 16 other countries, 48 hour trials available... Full details www.pjsat.tv/iptv or 672836621 (mobile/ whatsapp)

**BBC 1/2** full pack no internet no contract just need 80cm dish one off pay full full sky pack IPTV internet and all europeans channels no dish no contract paye as you go best IPTV in the market/ satélite realignment internet wifi improvement all type lead lcd tv repairs/ power failure electrical rewiring video security camera . all coast coverage full furanteed José Sotto Since 1973. 952 443 838. 670 44 38 38 Email josesotto@ono.com

**GOLF**

**FOR SALE** two shares. Campo Golf Guadalmina. Super price. 665787998

**COMPUTERS / INTERNET / PHONES**

**Buy / Sell**

**DAYTONA** Computer: Computers, mobile phones and accessories in your language. Sales and repairs. Agents Masmovil and HablaYa. Established 1999. info@daytona.es or call 952667395 Los Boliches

**Repairs**

**COMPUTER** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Hardware/software upgrades available. Kindle, iPad & Android help. Laptops in English. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, no callout charge. Paul, 630652338/952493859



**PC DOCTOR:** Professional PC, laptop, mobile device repairs, hosting and web/cloud services. Call now on 952 591 071/ 902 007 202

**Websites**

**WEBSITES** New builds, Management, Upgrades, Hosting, Problem solutions. Robert. 637517551

**CLASSES**

**HOLA! Speak Spanish from first lesson. Experienced qualified native teacher. One-to-one, groups. Fuengirola. 661159330 teacher.cristina@outlook.com**

**SPANISH lessons. Native, qualified & experienced teacher. New easy and effective method. Also tutoring for students. All the coast and inland covered. 678997388**

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. C/Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Manual or automatic. 687070256

**DRIVER licence in English with discounts. Also with AUTOMATIC car! Fuengirola/Mijas. 657325808**

**Spanish** in your home. Speak Spanish from the first lesson. Qualified Spanish teacher. Ideal method for beginners. Fast, easy and effective. All levels. West coast and inland. 628.578.645

**CUSTOMIZE** your Spanish lessons to your needs. Teacher with more than 10 years of experience in the East of Málaga. 678295589

**ARTISTIC** painting classes all types. 619930738 Cyrus

**PRIVATE** Spanish lessons conversation reading translation writing parviz@hotmail.com . Phone 657675645

**PETS**

**Buy / Sell**

**PUPPIES** German Shepherds, Kennel Coroninas, excellent pedigrees, vaccinated, microchip, info 619464515 or 609535857, www.coroninas.com

**Kennels / Cattery**

**LAGUNA Kennels & cosy cattery. Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coin. Tel 952112021/ 606838983 or lagunakennels@hotmail.com**

**CAT & DOG** World Kennels and Cattery. 952112978/ 630197435. www.catanddogworld.com

**PETCARE Pet Hotel: Alhaurin El Grande. Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com Follow us on Facebook at Petcare Spain**

**EURODOG,** Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. www.eurodog.es 952464947 -679786669

**Pet Transport**

**LOOK** no further for your pet transport. We offer a service to travel with/ without your pets/ furniture. Pets from 295 pounds including vet checks. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227 spainukspain.com

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first. We are the best. Door to door services throughout Europe. Specialised vehicles - bespoke service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. or WhatsApp (0034) 651033670 Email: info@pet-couriers.com

**Others**

**ELVIS** needs a new home. Adorable 7+ years old Blue Burmese-type neutered tomcat. Cannot take to UK. Call Chris 626 960436

**The undisputed market leader and favourite read\*, reaching more than 260,000 expats every week in Malaga alone (\*IPSOS independent research)**

**Looking to donate your furniture to charity?**

**YOUR DONATIONS DELIVER CARE**

**+34 670 211 028**

**email: muebles@cudeca.org**

**FREE COLLECTION**

**FOR GOOD QUALITY RESALEABLE ITEMS**

**For house clearance ask for an estimate**

**CLOSER TO YOU**

New telephone and WhatsApp service for Marbella and Estepona. Your classified ads made easy

952 806 408  
659 344 816  
estepona@publicidadsur.com

**CLUBS**

**ROYAL BRITISH LEGION**

**Puerto de la Duquesa:** 634717317 / duquesaportrblspainsouth@gmail.com  
**Mijas Costa:** 615758959. **Fuengirola:** 952468106. **Costa del Sol-Torre del Mar:** 628343198 **Nerja:** 952526423. **Los Romanes:** 618293749. **Torremolinos:** 952370907 Welfare 951309610. **Coín:** 663157776 www.coinrbl.info **Marbella:** 952774572 www.britishlegion.org.uk/branches/marbella **Alhaurín el Grande:** 952112118/637134616. **Albox:** etgoodey@yahoo .co.uk **Benajárfate:** 685413642. **Mollina:** 957535211. **Riders' branch:** 952514226 /653108415

**BRITISH CHAMBER OF COMMERCE**

andalucia@britchamber.com 951203094

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**

English-speaking groups. 600379110.

**AL-ANON FAMILY GROUPS**

English meetings: www.alanonspain.org

**POSITIVELY PINK ASSOCIATION**

Breast cancer. www.positively-pink.com info@positively-pink.com

**DIABETIC SUPPORT GROUP**

**Fuengirola.** Anne Bowles: 607879450 annediabetics@gmail.com

**MY WEIGH, WEIGHT LOSS**

www.facebook.com/myweighspain 952583907/ 663674804

**OVEREATERS ANONYMOUS**

**Estepona:** Janet 69445754/Ben 7557048 006. Bar Cristobel, Thurs 6pm.

**CUDECA SUPPORT GROUPS**

952 564 910 or susanhannam@cudeca.org **Estepona:** ACE Club 11.30am 1st Thurs. **Nerja:** Cáritas 11.30am 2nd Thurs. **Cómpeta:** 11.30am 3rd Thurs Axareducación.

**MABS CANCER SUPPORT GROUP**

Fourth Tuesday, Miraflores Club, Marbella, 11.30 a.m. 952833568/ 647054945

**CANCER SUCKS SPAIN**

Cancer support group. 662446388 Facebook & cancersucksspain@outlook.com

**AGE CARE ASSOCIATION**

**Coffee mornings:** from 11am-12.30 pm. **Benalmádena:** Mon, Bar Pitanza; **Calahonda:** Tues, Thurs, Calahonda Int. Baptist Church; **Fuengirola:** Wed, Bar Salon Varietés; **Coín:** Thurs, Pépe's Bar; **Los Boliches:** Frid, Hogar de Jubilados. Advice: 635407255 info@agecarecosta.org

**AGE CONCERN**

**Estepona and Manilva:** Lifeline 608458555 acesteponaymanilva@ageconcernespana.org / www.acesteponaymanilva.org. **Fuengirola:** Los Bolichos, Thurs 11am-1pm. Pensionista building near station. **Mijas:** Mijas Pueblo, Thurs 11am-1pm. Oasis Bar. **La Cala,** Fri 11am-1pm Grill de La Cala. Lifeline (Mijas, Fuengirola) 652537615. **Marbella, San Pedro:** Lifeline: 689355198. 1st Thurs, 11am. Paddle Tennis Club, Nueva Alcántara. www.ageconcernmarbella.com

**ANREM - RESIDENTS & FOREIGNERS**

info@anrem.org 630927226 anrem.org

**FOREIGN RESIDENTS' ASS. ANDALUCIA**

thefraa@hotmail.com 658426227

**LUX MUNDI ECUMENICAL CENTRE**

**Torre del Mar:** luxmundi@lux-mundi.org 952543334. **Fuengirola:** 952474840

**ROYAL AIR FORCE ASSOCIATION**

Costa del Sol, www.rafcostadelsol.co.uk

**CONSERVATIVES ABROAD**

conservatives.costadelsol@gmail.com

**INTERNAT. LABOUR GROUP**

**Fuengirola:** Alf Brewer 952449408

**ASSOC. FRANCÓFONOS**

All French speakers welcome. 951087994

**AMERICAN INTERNATIONAL CLUB**

**Almuñécar-Torrox** nerjaclub@yahoo.com www.americaninternationalclub.com

**NEDERLANSE CLUB COSTA DEL SOL**

Tel: 952473545. Various Costa locations

**AMERICAN CLUB COSTA DEL SOL**

David Kylen 653274392

**ACE AMERICAN CLUB OF ESTEPONA**

Calle San Roque. Tel: 952793059.

**ENGLISH-SPEAKING CLUB MALAGA**

English/Spanish conversation. englishspeakingclubofmalaga.blogspot.com.es

**WELSH SOCIETY**

**Arroyo de la Miel.** Debbie 626292707

**THE BRITISH SOCIETY**

Sandra Addison 952568291 **Benalmádena Pueblo.** britsocietyspain@hotmail.com

**BRITISH ASSOCIATION MARBELLA**

Meets weekly. Jan/Joan 952835947

**ENGLISH PHOENIX CLUB**

**Torre del Mar:** Gael: 951067723

**INTERNAT. CLUB OF SALOBREÑA**

icsalobrena@hotmail.com

**ASOCIACIÓN IRLANDESA**

President Finola Sloyan: 607340523

**IRISH ASSOCIATION OF SPAIN**

618680148. Facebook.

**SCOTTISH COUNTRY DANCING**

**Arroyo.** Martin 952383883/654859075

**INTERNATIONAL CLUB ESTEPONA**

www.siberme.com. 952802549.

**OUT OF AFRICA CLUB**

Trish: 952668081

**U3A LEARNING FOR PLEASURE**

**Axarquía:** www.u3aaxarquiacom **Fuengirola:**www.u3afuengirolacostadelsol.com **Marbella & Inland:** www.u3a.international

**BRITISH SCOUTING MOVEMENT**

**1st Fuengirola Scout Group.** Robert Troost 610755995 www.fuengirolascouts.com

**THE ARTS SOCIETY**

**Costa del Sol:** www.theartssociety-costadelsol.org/ **Nerja:** 952533373. theartssocietynerja.com **De la Frontera:** San Roque Club. nadfasc-delafrontera.org **Gibraltar:** theartssociety.org/gibraltar **Benahavis:** 663459103. theartssocietybenahavis.com

**MARBELLA BUSINESS NETWORK**

Joe 694442331 wednesdayjoe@gmail.com

**THE SENDERISTAS**

Multi national walking group. www.senderistas.eu

**THE FIELD CLUB**

Walks. **Fuengirola.** www.thefieldclub.org

**COSTA CHORDBUSTERS**

Anne Bowles. 952464184

**THE INTERNATIONAL MUSIC SOCIETY**

www.timschoir.org. Gilly: 952573983.

**COLLEGIUM MUSICUM COSTA DEL SOL**

International choir/orchestra. 952775492.

**CANTOLIBRE CHOIR**

Amateur singers **Estepona.** 692558 041

**NEW SAYDO SINGERS**

Every Tuesday. Kate: 685563764 jj2devine@yahoo.co.uk

**R.T.'S LINE DANCE CLUB**

**Calahonda / Fuengirola / Benalmádena.** Bob 952931754 or 697441313.

**BOOGIE SHOES LINE DANCE CLUB**

**Estepona,** The Roadhouse Bar. Thurs 19.45

**MISSISSIPPI COASTERS**

Line dance.**Fuengirola.**Bob 697441313.

**JIVE DANCE CLUB**

jivespain.com 635717211.

**MODERN JIVE**

**Benalmádena/Fuengirola.**Howard 631813877 www.dance-jive-Spain.com

**JJ'S COSTA DEL SOL DANCE CLUB**

Ballroom, Sequence & Latin 627658925

**FOTA, FRIENDS OF THE THEATRE**

Desk open Mon/Wed/Fri 11.30am-1.15pm. Salon Varietés, **Fuengirola.** 952584268.

**INTERNATIONAL THEATRE STUDIO**

**San Pedro** district. Tel 952884034

**THESPA-ENGLISH SPEAKING PLAYERS**

Dinner and Drama. **Los Boliches.** 622454422. www.theatrecoadelsol.com.

**NERJA HISTORY GROUP**

Talks/trips. Christina Sinclair 687602057 email: nerjahistorygroup@yahoo.com

**ESTEPONA FLORAL ART CLUB**

esteponafloralartclub@hotmail.com www.facebook.com/esteponafloralartclub

**FLOWER ARRANGING CLUB**

Venta Platero (**Coín**-Cartama road)

**THE ANDALUCIAN GARDEN GROUP**

**Alh. el Grande.** 952119767/952455213

**THE AXARQUÍA GARDEN CLUB**

www.axarquigardenclub.blogspot.com

**ANDALUCIA BIRD SOCIETY**

952817843 www.andaluciabirdsociety.org

**COSTA PRESS CLUB**

www.costapressclub.com

**COSTA WOMEN**

www.costawomen.com/ 677251058

**TANGENT CLUB & EX-LADIES CIRCLERS**

952886772 mbl63@hotmail.co.uk

**41 CLUBS & EX-ROUND TABLERS**

**Costa del Sol:** 952818772 / 627462410 **Nerja:** 952529611 / 677090665

**PATCHWORK AND QUILTING**

www.quiltersdelsol.org

**COSTA PHOTOGRAPHIC SOCIETY**

www.photoclubspain.com

**ASTRONOMY COSTA DEL SOL**

astronomycostadelsol.com 616679453.

**NERJA CHICK-LIT BOOK CLUB**

New friends, great books! 693373530

**LIONS CLUBS**

**Malaga Ilusion:** May Ramirez 616613705; **Leos:** Gonzalo 627712351; **University:** Sara 626835485 **Marbella Costa del Sol:** Jacqueline Dueñas 619755031; **Marbella Francófono:** Rosalyn Bakker; 952884340; **Marbella German:** T. Heyden 667760230; **Marbella Decano:** M. Álvarez 619414119; **Mijas:** Jose Guasp Borreda 639 080 569; **La Cala:** Julie Barry 608315704; **Nerja:** Elke Lange 693706900; **Puerto Banús Cosmopolitan:** Egidia Ingels 68032009; **Rincón de la Victoria:** Doris: 952407824

**TOASTMASTERS PUBLIC SPEAKING**

**Al-Andalus** Toastmasters Club #1788: Donna 956 840 497. Rota, Cadiz. **The Achievers** Toastmasters Club #5183: Nueva Andalucía, Percy 646533112. **Gibraltar:** Luis 606460025. **Malaga:** PTA English / Spanish, Claudia 685965867.

**FREEMASONS**

**Fuengirola:** Norman Hay 674755024. **Calahonda:** Mike Williams 644133186. **Los Boliches:** Paul Clueit 667156806. **Mijas Costa:** David Mantle 952934193. **Coín:** Ian Bushnell 611020641. **Alhaurín:** Vic Dean 952450678.

**LODGE EUROPEAN FRATERNITY 52**

Tel:658655511 or 646436967

**ROTARY CLUB**

**Benalmádena:** 952441440 **Benahavis:** 695542881 **Estepona:** 952800999. **Fuengirola/Mijas:** 696494492. **Marbella:** 952821121 **San Pedro:** 951318381 **Marbella - Guadalmina:** 952888077. www.nordiskarotarianer.eu

**OVER 40S SINGLES CLUB**

**Estepona:** El Limonero Tel: 952806759

**ARROYO SOCIAL & WELFARE CLUB**

**Arroyo de la Miel.** Jean 952563580.

**TORREMOLINOS & DIST. SOCIAL CLUB**

Wed am. Rosaleda Bar. Mike 626880722.

**ARROYO FRIENDLY CLUB**

**Benalmádena.** 952446935.

**SOROPTIMIST INTERNATIONAL**

653771625 www.soroptimist.es

**HASH HOUSE HARRIERS**

**Mijas:** 695660450. **Malaga:** 654633430.

**AMIGAS DE CASA**

**Vva del Trabuco.** 952751424/952751304 www.trabucotimes.com/amigasdecasa.htm

**CLUB CHARITY AND PLEASURE**

**Estepona.** President Terry 952813336 clubcharityandpleasure.wordpress.com

**COLMENAR DISTRICT SOCIAL CLUB**

Marjorie 951163071.

**TENNIS CLUB 'EL CAPITAN INT'**

**Torre del Mar.** Patrick 675391967.

**THE GOOD COMPANIONS CLUB**

**Los Boliches.** Tel: Tony White 951661201.

**CLUB DE BÉISBOL COSTA DEL SOL B.B.C.**

952202940 / 952464468. **Mijas**

**AIKIDO TOMIKI SHODOKAN**

Different levels. Tel: 952131670, **Malaga**

**TAEKWONDO CLUB**

Fighting Dragons Club **Benalmádena.** Mike 618149373 www.vipfitness.tv

**CALAHONDA BRIDGE CLUB**

Club Naranja. 952198789 / 670593 232.

**ACE BRIDGE CLUB**

**Fuengirola.** Deanne Mutter: 747771404.

**NERJA BRIDGE CLUB**

Joan 952520579 or Trevor on 952524743

**LOS BOLICHES BRIDGE CLUB**

Dominiques. Mon & Fri. 645684756

**C C MARBELLA BRIDGE**

Wed, Thurs, Sat, Sun. With Bridgemate. Tel: 636 673 372 or www.mx77.com

**CASTILLO BRIDGE CLUB**

Tel: 655459576 www.bridgewebs.com

**ST ANDREW'S BRIDGE CLUB**

**Los Boliches.** 697769170 / 952667861.

**COSTA DEL SOL CRICKET CLUB**

League cricket. Previn: 606526618.

**MARBELLA SURF CLUB**

Avda. Independencia, 17, Tel:952778617.

**INTERNATIONAL TABLE TENNIS CLUB**

**Benalmádena Costa.** 952373813.

**MIJAS LAWN BOWLS CLUB**

Tel: 952 466 038.

**MARBELLA SINGLES SOCIAL GROUP**

Over 45s. marycormack1@aol.com

**THE STARS**

**Aquarius**  
January 21 - February 19  
Your word for this week should be 'determination.' What you are trying to do will meet with some opposition. The approach may be subtle so don't miss it.

**Pisces**  
February 20th - March 20th  
In the months ahead there will be chances to achieve a dream. Tying yourself to one place could be a deal breaker. Keep looking for balance and perfection.

**Aries**  
March 21st - April 20th  
Having an ideal situation in mind it is hard for you to ever compromise, Aries. Well, perhaps you could look to being a bit more flexible.

**Taurus**  
April 21st - May 21st  
With so much going on it is a fine time to renew your commitment to a healthy lifestyle. Whatever exercise you enjoy can lead to meeting someone with a healthy glow.

**Gemini**  
May 22nd - June 21st  
Involving someone from work at the weekend throws up a very interesting story. Could this lead you to understand more? It is tempting to flirt with someone off limits.

**Cancer**  
June 22nd - July 23rd  
Making long term changes to your health options makes sense right now. Needing to make the most of opportunities requires energy!

**Leo**  
July 24th - August 23rd  
When it comes to romance this weekend be attentive but don't give too much away. A little mystery can be strangely alluring. Get out and about and see the beauty all around you.

**Virgo**  
August 24th - September 23rd  
Try not to be sentimental about finances. Short of time to spend with the family? Make Sunday evening count as communications flow.

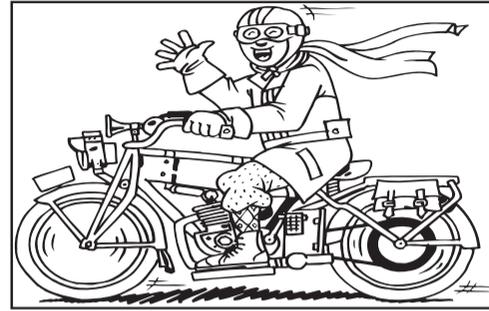
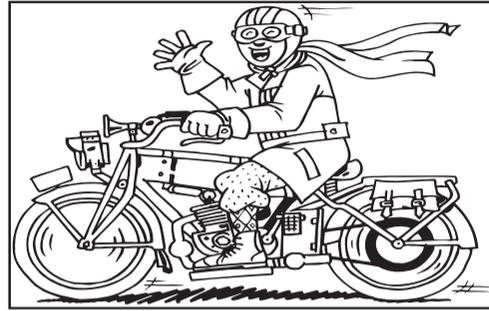
**Libra**  
September 24th - October 23rd  
This week you attract all manner of comments. Some are compliments. Carry on being your own guide and build on your reputation as a person of style and taste.

**Scorpio**  
October 24th - November 22nd  
The festive season filtering through already? You should get organised to be with the people that you want to be with. Some of them may be in demand elsewhere.

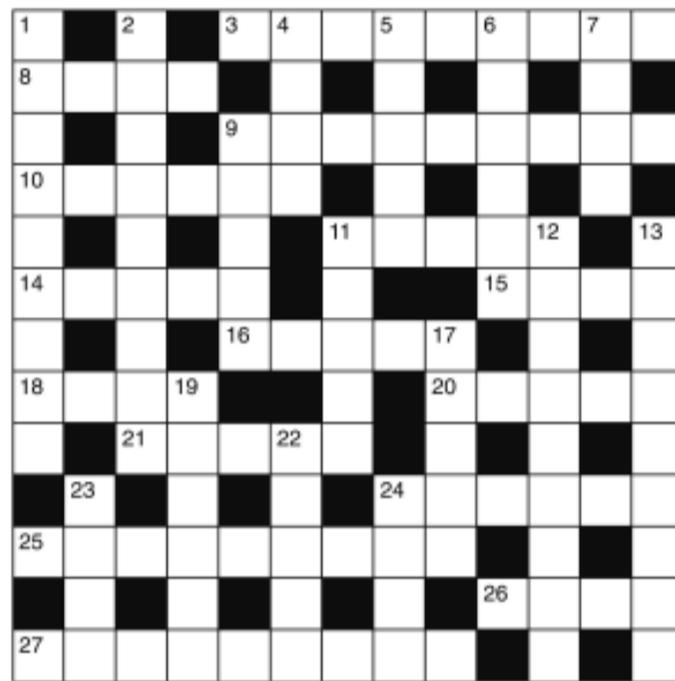
**Sagittarius**  
November 23rd - December 21st  
Suggestions come hard and fast and you are well equipped to deal with them. One in particular could lead to better cash flow. Don't forget who told you and get them involved.

**Capricorn**  
December 22nd - January 20th  
This is a time of strength both on the home front and at work. Showing that you are confident in your approach to anything is more likely to bring success.

**THE SEVEN DIFFERENCES**



**CRYPTIC CROSSWORD N° 11321**



**Across**

- 3 Priceless old weapon employed by no-one in particular (9)
- 8 Neat animals (4)
- 9 Bound to go wrong? (3,6)
- 10 Menace of the Mad Hatter (6)
- 11 Fast naval ships? (5)
- 14 A premonition Richard III had (5)
- 15 Timber trade (4)
- 16 Only about five unravel a puzzle (5)
- 18 Like to take one to a continent? (4)
- 20 Recognised claim to name or rank (5)
- 21 Hair in distressing condition (5)
- 24 East European refinement (6)
- 25 The less often they're hit the better (4,5)
- 26 Deliver a piece of pottery (4)
- 27 She has her points (9)

**Down**

- 1 It simply outlines the position (6,3)
- 2 Neither here nor there (2,7)
- 4 Numberless craft may save life (4)
- 5 Be best man? (5)
- 6 Sailor accustomed to being reviled (6)
- 7 Players - or the pitch (4)
- 9 Has to provide solemn promises (5)
- 11 Reduces the size of enclosures (5)
- 12 First man to take up a craft (4,5)
- 13 The world's greatest swimmer (4,5)
- 17 Those reformed show spirit (5)
- 19 Unnatural cunning (6)
- 22 Quick way to dry a step (5)
- 23 Past get-up a Roman wore (4)
- 24 Blueprint for a tailless aircraft (4)

**SUDOKU BY HANZO**

**Instructions**  
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9

			3					
3	8			2			7	9
9		6	5				2	
			7	9				3
		9		1	2		6	5
	6	1						7
	7	8			6	1		
			1					9
		3			7	8	5	

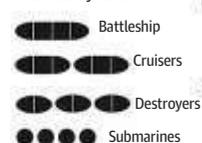
**THE WORDPUZZLER**

T	S	A	L	L	Y	R	E	N	G
O	N	I	C	L	U	M	N	A	R
L	O	C	H	A	R	L	E	S	T
I	W	N	E	W	I	L	I	S	H
V	L	A	L	E	N	A	L	A	N
E	I	B	E	N	B	A	L	W	O
J	O	H	N	O	R	A	M	B	U
R	W	A	T	L	U	S	E	U	N
U	R	R	H	A	C	O	S	Z	R
S	A	L	E	X	E	I	N	Z	O

Can you identify the first names of the astronauts listed below?  
1. Shepard  
2. Sharman  
3. Aldrin (nickname)  
4. Glenn  
5. Armstrong  
6. Leonov  
7. Ride  
8. McCandless  
9. Conrad  
10. Gagarin

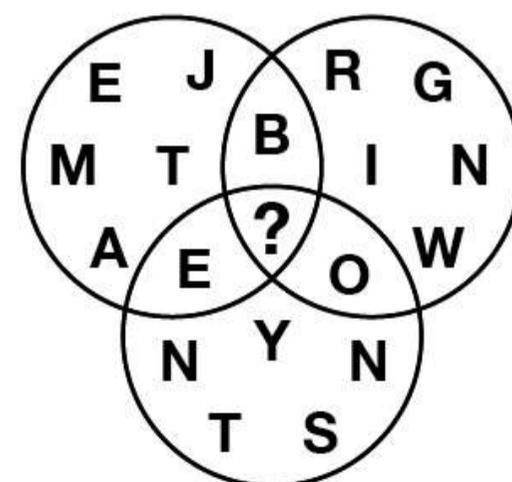
**BATTLESHIPS**

**Instructions** Find where the fleet of ships (1 battleship, 2 cruisers, 3 destroyers, 4 submarines) are hidden in the grid. The numbers to the right of and below the grid indicate how many of the squares in that row are filled in with ships or parts of ships. The ships do not touch each other, even diagonally. Some have been filled in to start you off.



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
A											0
B						●					4
C											1
D											2
E											1
F					■						5
G											1
H	●						●				2
I										■	3
J											1
	0	2	4	0	5	1	2	2	3	1	

**CIRCLEGRAM**



**Instructions**  
Replace the question mark with a letter so that the letters in each circle can be arranged to form words, names or terms on a common theme. What are the three words, and the letter represented by the question mark?

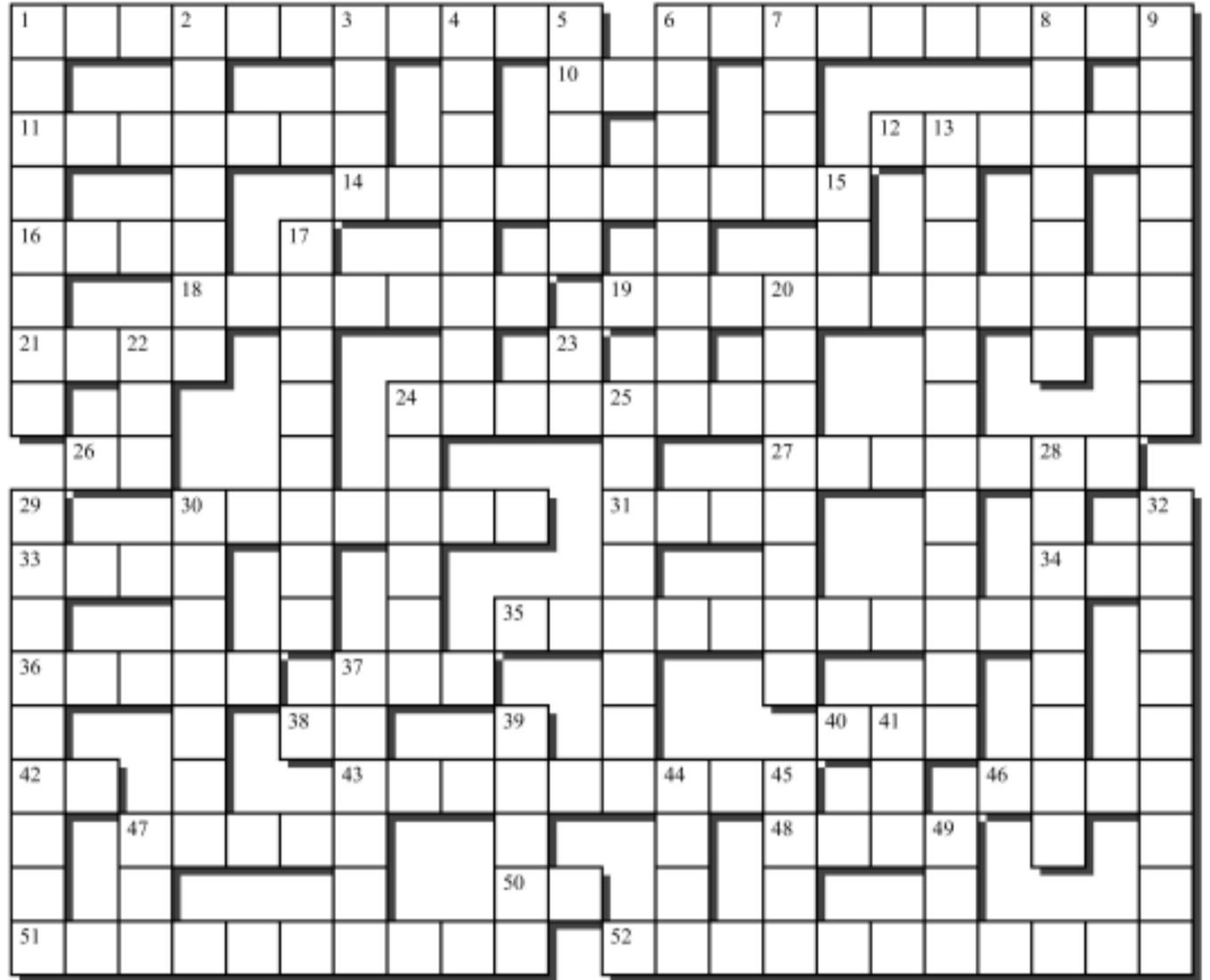
LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

Across

- 1) To contradict (11)
- 6) They condemned (10)
- 10) To hear (3)
- 11) Legend (7)
- 12) Blood (6)
- 14) From Seville (pl) (10)
- 16) They have a pee (4)
- 18) Torture (7)
- 19) Historian (11)
- 21) Island (4)
- 24) To govern (8)
- 26) Ow! (2)
- 27) Burned (7)
- 30) Heart (7)
- 31) Taboo (4)
- 33) Face (4)
- 34) Gas (3)
- 35) Inquisition (11)
- 36) They will be (5)
- 37) Peace (3)
- 38) You (2)
- 40) That (3)
- 42) The letter C (2)
- 43) Expulsion (9)
- 46) They fall (4)
- 47) They bring (5)
- 48) Air (4)
- 50) To go (2)
- 51) Birth (10)
- 52) Imprisoned (11)

Down

- 1) Libel (8)
- 2) Thirty (7)
- 3) Days (4)
- 4) Convert (8)
- 5) Oak (5)
- 6) Creation (8)
- 7) Child (4)
- 8) Regulated (7)
- 9) Our (pl) (8)
- 13) Antisemitic (12)
- 15) Cathedral (3)
- 17) Sorcery (8)
- 20) Turquoise (8)
- 22) Law (3)
- 23) Faith (2)
- 24) Delight (6)
- 25) Finishing touches (8)
- 28) Dignity (8)
- 29) Accusation (9)
- 30) Dead body (7)
- 32) Murder (9)
- 37) Bridge (6)
- 39) Jew (5)
- 41) To be (3)
- 44) Magnet (4)
- 45) Nothing (4)
- 47) Twitch (3)
- 49) Axis (3)



ANSWERS

Quiz answers

**Answer:** Seas around Australia.  
**Of interest:** These warm water vegetarians can be found in coastal waters from East Africa to Australia, including the Red Sea, Indian Ocean, and Pacific. Dugongs are related to manatees and are similar in appearance although the dugong's tail is fluked like a whale's.  
**Answer:** Clarinet  
**Of interest:** Bernard Stanley "Acker" Bilk, MBE was an English clarinetist and vocalist known for his breathy, vibrato-rich, lower-register clarinet style, and distinctive appearance - of goatee, bowler hat and striped waistcoat.

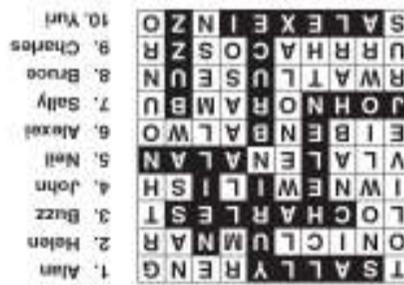
Language Crossword



Cryptic Crossword

**Solutions:** Across: 3 Free-hance; 8 Kine; 9 Off course; 10 Threat; 11 Fleet; 14 Hunch; 15 Deal; 16 Solve; 18 Asia; 20 Title; 21 Tress; 24 Polish; 25 Golf balls; 26 Bow; 27 Ballerina; Down: 1 Sketch map; 2 In transit; 4 Ruff; 5 Excel; 6 Abuse; 7 Cast; 9 Caber; 11 Folds; 12 Test pilot; 13 Blue whale; 17 Ethos; 19 Artful; 22 Star; 23 Toga; 24 Plan.

Wordpuzzler solution



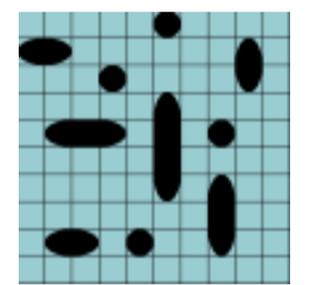
Sudoku solution



Circlegram

The letter represented by the question mark is N. Betfeman, Browning, Tennyson, all English poets.

Battleships



WHERE HAVE YOU SEEN THIS?



Last week: Antequera

The large mill wheel that is erected on a roundabout at the Polígono Industrial de Antequera was once part of an old textile mill in Ribera de la Villa. The textile industry in Antequera once accounted for 60% of all textiles produced in Andalucía and produced mainly woollen fabrics.



MALAGA PORT INFORMATION

CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)

Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Costa Pacifica	16/11	Funchal	Civitavecchia	08.00	13.00
Mein Schiff 2	17/11	Gibraltar	Valencia	07.00	21.30
Norwegian Spirit	17/11	Cagliari	Almeria	07.00	18.00
Marina	19/11	Almeria	Funchal	08.00	18.0
Aegean Odyssey	24/11	Santa Cruz	Trapani	06.00	19.00
Costa Favolosa	24/11	-	-	09.00	17.30



A tribute to 'El Loco'



# What lies ahead for Acinipo?

**The University of Malaga, Ronda council and the Junta de Andalucía have set up a committee to draw up plans for one of the most important towns in Roman Bética**

The archaeological site in the Serranía de Ronda has been neglected for years and is at risk of looting and deterioration, so urgent action is required

:: **MARÍA GARCÍA**

**RONDA.** Just 20 kilometres away from the town of Ronda and its famous gorge is a little-known archaeological site which was once a Roman and pre-Roman town: Acinipo.

Although its name appears for the first time in texts by Ptolemy and Pliny the Elder, the area is linked with the Celtic Beturia, and there are remains from the Copper and Bronze Age. However it reached its maximum splendour in Roman times, becoming one of the most important towns in Bética and granted the privilege of minting its own coins.

Sadly, the site has been badly neglected, but that may be about to change thanks to a new conservation project with the collaboration of the University of Malaga (UMA), the Junta de Andalucía and Ronda council.

In 2013, the Hispania Nostra Association added Acinipo to its Heritage Red List, which includes valuable sites which are at risk of disappearing, being destroyed or suffering serious alteration to their values. The association says there is a considerable risk of looting and progressive deterioration due to neglect.

The risk of looting is very real. Numerous elements have already been removed over the years due to the lack of protection of the site, and deterioration has already resulted in the loss of a domestic altar from one of the Roman houses. After being excavated, the passage of time and the rain have left it practically unrecoverable.

**Words but no action**

The Acinipo site belongs to the regional government, and there has



The Roman town of Acinipo is about 20 kilometres from Ronda. :: **SUR**

been a great deal of talk about restoring it, but nothing has come to fruition. In 2004, it was announced that an information centre was to be built, but the project was paralysed after a complaint by SILVEMA that it would be on land which is protected.

For the Junta's tourism delegate, Isabel Barriga, this centre "is fundamental". She says it would be interesting to be able to hold cultural activities at the site because these would help to maintain Acinipo socially and economically and would increase its value as a tourist attraction.

For Sergio Valadez, an architect from Ronda, the situation is clear. "Right now Acinipo is in a type of no man's land, because there is no plan for its future and no regular conservation work is being carried out. Every now and then something is done if it happens to be

**IMPORTANT POINTS**

► **2013.** Acinipo has been on the Hispania Nostra Red List for more than five years.

► **Plan.** It is hoped that the site's future will be decided in the next couple of months.

► **Information centre.** The project has been paralysed since 2004, but is a "fundamental" part of the Acinipo project.

**The Roman town was enormous and only a small part has been excavated so far**

urgent, but there is still no plan. We need to decide exactly what we want to do with the site. Do we excavate all or part of it? Do we incorporate it into the Network of Roman Theatres? What use do we want for it? The town of Acinipo was enormous, and there is still a great deal of it to be excavated. We don't know what else is there yet."

**Plans and investment**

Earlier this year Valadez proposed to the regional government that the area of Acinipo which contains the theatre seating should be consolidated and the impact of rainfall upon it should be reduced, and a survey is currently being carried out with that in mind. Meanwhile, UMA, the Junta and Ronda council are setting up a multidisciplinary committee to consider the site's future. "Acinipo was a very important town and until a decision is made we won't know how

much investment is needed," says Valadez.

**A piece of history**

Some people believe that Acinipo was an ancient settlement of what today is Ronda. In fact, it is known locally as Ronda la Vieja (Old Ronda). However, this is not the case. Acinipo and the place called Arunda, which is the present Ronda, coexisted and when Acinipo began to lose importance, the territorial hegemony passed to Arunda. Research has shown that the Roman town of Acinipo was inhabited until the 7th century.

The most outstanding element of that period of glory is the Roman theatre, which had seating for 2,000 people. The construction took advantage of the slope of the hill to create the seats, which were excavated out of the rock. The materials from that excavation were then used to build the stage of the theatre.

# BLACK DAYS

FREE  
WITH YOUR MATTRESS  
BASE and PILLOW

Ask about the conditions  
Offer valid until November 25, 2018

Up to  
70%  
Discount

The biggest centre in Europe, more than 2,000m<sup>2</sup>

MiColchón El Viso Avda. Las Vegas 64, El Viso Málaga TLF: 952 025 851  
 MiColchón Torre del Mar Cipriano Maljonado 15, Torre del Mar TLF: 952 507 342  
 MiColchón Fuengirola Avda. de Mijas 2, Las Lagunas, Mijas Costa TLF: 951 137 340

The world's best brands: